0_MV5/MV5i/MV5i MC_FDI(cover) 02.4.17 7:21 PM Page 1

PUB.DIM-431

Canon

CANON INC.

Canon Europa N.V.
P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
the Netherlands
www.canon-europa.com

France:
Canon Communication & Image France S.A.
102 Avenue du Général de Gaulle 92257
LA GARENNE COLOMBES CEDEX
Tél: (1)-41-30-15-15
www.canon.fr

Suisse:
Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:
Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Luxembourg:
Canon Luxembourg SA
Rue de joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Deutschland:
Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
47807 Krefeld, Germany
Infodesk: 02154- 495 555
www.canon.de

Schweiz:
Canon Schweiz AG
Geschäftsbereich Wiederverkauf
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Telefon: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Österreich:
Canon GmbH
Zetschegasse 11
1232 Wien
Telefon: (1)-66146
Fax: (1)-66146308
Telex: 136 860
www.canon.at

Italia:
Canon Italia S.p.A.
Divisione Photo Video
Palazzo L, Strada 6
20089 Milanofiori-Rozzano (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it

Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
Gedruckt zu 100% auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 100%.

0030W992
PUB.DIM-431
0102A/AB000

© CANON INC. 2002
DY8-9120-319-000

PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON

Canon MV5/MV5i/MV5i MC

FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO

PUB.DIM-431

CAMESCOPE ET LECTEUR VIDEO NUMERIQUES

Mode d’emploi

DIGITAL-VIDEO-CAMCORDER

Bedienungsanleitung

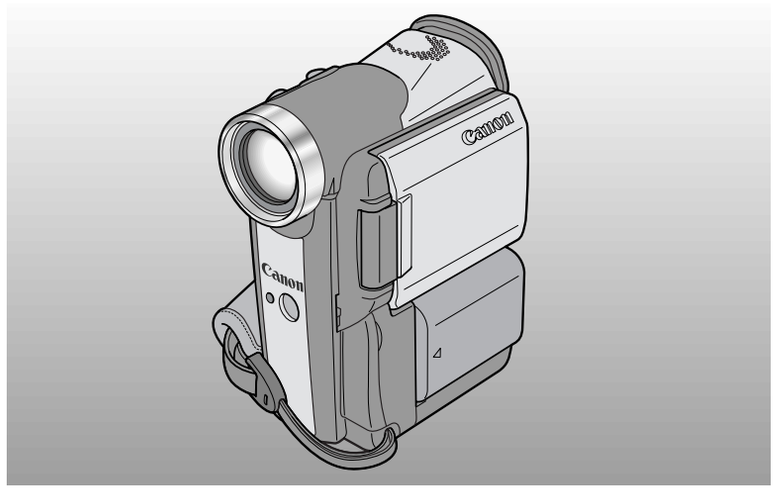
VIDEOCAMERA CON REGISTRATORE DIGITALE

Libretto di istruzioni

FRANÇAIS F

DEUTSCH D

ITALIANO I



Canon

Mini DV Digital Video Cassette

MV5/MV5i/MV5i MC PAL

Ce mode d’emploi explique l’utilisation des camescopes MV5, MV5i et MV5i MC. Il y a deux différences essentielles entre ces modèles. Les modèles dont le nom comprend la lettre ‘i’ possèdent une fonction d’enregistrement DV et d’enregistrement analogique en ligne. Le MV5i MC possède en outre une fonction de carte mémoire. Veuillez noter que les explications et les illustrations de ce mode d’emploi renvoient essentiellement au modèle MV5i MC.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den Gebrauch der Camcorder MV5, MV5i und MV5iMC. Diese Modelle unterscheiden sich hauptsichtlich in zweierlei Hinsicht: die mit ‘i’ gekennzeichneten Camcorder bieten DV- und Analog-Aufzeichnung. Der MV5iMC verfügt zusätzlich über eine Speicherkartenfunktion. Beachten Sie bitte, dass sich die Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung vor allem auf das Modell MV5i MC beziehen.

Questo manuale di istruzioni illustra l’utilizzo delle videocamere con registratore digitale MV5, MV5i ed MV5i MC. Tra questi modelli esistono due differenze principali. I modelli indicati con una ‘i’ includono le funzioni di registrazione DV e di ingresso di linea analogica. Il modello MV5i MC è dotato del supporto aggiuntivo per le schede di memoria. Le illustrazioni e le spiegazioni riportate in questo manuale di istruzioni si riferiscono principalmente al modello MV5i MC.

0_MV5/MV5i/MV5i MC_FDI(cover) 02.4.17 7:21 PM Page 2

Mises en garde importantes

F

AVERTISSEMENT:

AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIECES REPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE REPARATION, S'ADRESSER A UNE PERSONNE QUALIFIEE.

AVERTISSEMENT:

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

ATTENTION:

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, AINSI QUE LA PRODUCTION DE PARASITES, UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

Introduction

ATTENTION:
DECONNECTEZ LA PRISE SECTEUR DE LA PRISE D'ALIMENTATION QUAND L'APPAREIL N'EST PAS UTILISE.

La plaque d'identification CA-PS700 est située sur le dessous de l'appareil.

- L'utilisation d'un câble DV CV-150F/CV-250F est nécessaire pour être conforme aux exigences techniques de la directive EMC.

Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La piastrina di identificazione del CA-PS700 si trova sul fondo.

• L'uso del cavo DV CV-150F/CV-250F è necessario per ottemperare alle direttive EMC.

MV5i MC Fasi operative e guida di riferimento

La videocamera viene corredata di due manuali: il “Videocamera con Registratore Digitale MV5i MC Libretto di Istruzioni” ed il “DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK Libretto di Istruzioni”.

Videocamera con Registratore Digitale MV5i MC Libretto di Istruzioni

- Operazioni Fondamentali
- Uso delle Funzioni
- Montaggio
- Uso di una Scheda Memoria

DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK Libretto di Istruzioni

- Installazione del Software
- Collegamento della Videocamera al Computer
- Scaricamento di Istantanee/Filmati su un Computer

*1_MV5/MV5i/MV5i MC_I(02-08) 02.4.17 7:56 PM Page 4

Indice

Introduzione

Avvertimenti importanti 2
Fasi operative e guida di riferimento 3
Grazie per aver scelto una Canon 7
Presentazione della MV5/MV5i/MV5i MC ..8

Operazionifondamentali

Descrizione della videocamera MV5/MV5i/MV5i MC.....9

~Precauzioni~
Alimentazione della videocamera 12
Inserimento della videocassetta.....16

~Registrazione Fondamentale~
Registrazione di filmati su una videocassetta.....18
Zoom 23
Uso dello schermo LCD 25

~Riproduzione basilare~
Riproduzione di una videocassetta 28
Collegamenti per la riproduzione su uno schermo TV 32
Suggerimenti per produrre video di miglior qualità 36

Uso delle funzioni

~Generali...~
Ricerca e visualizzazione delle registrazioni ..38
Uso dei menu.....39
Uso del telecomando 48

~Per la registrazione...~
Impostazione della data e dell'orario 51
Registrazione di istantanee su una videocassetta.....54
Disattivazione dello stabilizzatore dell'immagine.....56
Uso di vari programmi di ripresa 57
Uso degli effetti digitali.....61
Registrazione audio 69
Impostazione del timer di ripresa automatica 71

~Per le regolazioni manuali...~
Regolazione orientamento AE.....73
Regolazione della velocità dell'otturatore 74
Regolazione manuale della messa a fuoco ..76
Predisposizione del bilanciamento del bianco 77

~Per la riproduzione...~
Ingrandimento dell'immagine durante la riproduzione 79
Visualizzazione di data, ora e dei dati della videocamera (codice dati) ..80
Ricerca del nastro (ricerca di foto/ricerca di data).....83
Ritorno ad una posizione marcata.....84

Montaggio

Montaggio su un videoregistratore 85
Duplicazione su/da videocassetta con un apparecchio video digitale.....86
MV5i/MV5i MC Registrazione da VCR, TV da Videocamera Analogica (Linea di ingresso Analogica) 90
MV5i/MV5i MC Uscita digitale di segnali video ed audio analogici (Convertitore Analogico-Digitale) 92
MV5i/MV5i MC Registrazione sopra scene esistenti (Editing con inserimento AV) 94
Doppiaggio audio 97
Impostazione del missaggio audio 103
Connessione ad un personal computer utilizzando un cavo DV 105

I

Introduzione

MV5i MC Uso di una scheda memoria

Introduzione all'uso della Scheda Memoria.....106
Registrazione di istantanee su una scheda di memoria 112
Registrazione di istantanee da videocassetta..114
Registrazione di istantanee da altre periferiche (videoregistratori, televisori o altre videocamere con registratore digitale).....115
Registrazione di filmati su una scheda di memoria 117
Registrazione di filmati da una videocassetta.....118
Registrazione di filmati da altre periferiche (videoregistratore, TV o altre videocamere con registratore digitale) ..119
Registrazione di immagini panoramiche (con il software Stitch).....120
Impostazioni di istantanee/filmati 125
Prevenzione di cancellazione accidentali (protezione) 128
Contrassegno di un fermo immagine per la stampa (simbolo di stampa) 129
Cancellazione di Istantanee/Filmati 131
Utilizzo di Card Photo Printer CP-10 (opzionale) 133
Combinazione di immagini e loro registrazione su nastro (Missaggio Scheda) 140
Copia di Istantanee da Videocassetta a Scheda di Memoria 143
Copia di Istantanee da Scheda di Memoria a Videocassetta 144
Formattazione di una Scheda Memoria..145
Utilizzo di Istantanee/Filmati di una Scheda di Memoria su un PC.....146
Altre Informazioni e Precauzioni 147

Informazioni supplementari

Preparativi della videocamera 150
Note sull'uso delle batterie 151
Manutenzione.....154
Soluzione di problemi 158
Diagramma del sistema MV5/MV5i/MV5i MC (la disponibilità varia da paese a paese) 162
Accessori opzionali 163
Indicazioni sullo schermo 165
Dati tecnici.....173
Indice analitico.....175
Identificazione dei menu 178

I

Introduzione

Simboli utilizzati in questo manuale di istruzioni

📖: Numeri di pagina del riferimento

: Funzioni che possono essere controllate con la videocamera

: Funzioni che posssono essere controllate con il telecomando

: Note supplementari per il funzionamento della videocamera

♪ : La conferma dell'operazione avviene tramite segnale acustico (📖22)

- Per indicare le impostazioni visualizzate nei menu e nei tasti contrassegnati sulla videocamera, vengono utilizzate lettere maiuscole, per esempio: Premere il tasto MENU.

Posizioni dei commutatori nelle varie modalità operative

Modalità operativa	Commutatore POWER	MV5i MC Commutatore TAPE/CARD
CAMERA	CAMERA	TAPE
PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	TAPE
MV5i MC CARD CAMERA	CAMERA	CARD
MV5i MC CARD PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	CARD

* Le funzioni disponibili variano a seconda della modalità operativa. Esse sono indicate nel modo seguente:

CAMERA : Le funzioni possono essere utilizzate in questa modalità.

CAMERA : Le funzioni non possono essere utilizzate in questa modalità.

Grazie per aver scelto una Canon

Grazie per aver acquistato questo camcorder Canon. La sua avanzata tecnologia lo rende di assai facile uso. Le riprese video di alta qualità effettuate con questo apparecchio consentiranno di godere di nuovo anche negli anni futuri i piacevoli momenti trascorsi.

Per ottenere le massime prestazioni da questo nuovo camcorder si consiglia di leggere attentamente questo manuale: sono disponibili numerose funzioni sofisticate che renderanno le riprese ancora più piacevoli.

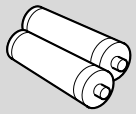
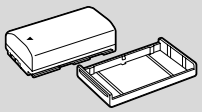
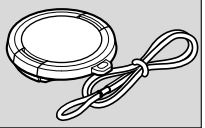
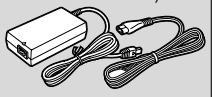
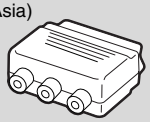
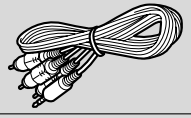
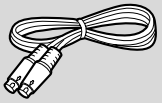
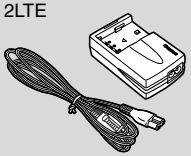
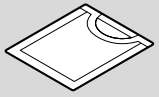
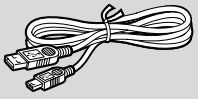
Per cominciare

All'inizio consigliamo di familiarizzare prima con le funzioni basilari del camcorder e quindi di passare ad usare tutte le sue funzioni.

- Per collegare la videocamera al personal computer, usare il cavo CV-150F/CV-250F DV, opzionale. **MV5i MC** Quando intendete collegare la videocamera ad un PC provvisto di terminale USB, utilizzate il cavo USB modello IFC-300PCU fornito in dotazione.

* Necessario quando si desidera utilizzare il PC per lavorare su istantanee/filmati registrati su una scheda di memoria tramite la videocamera con registratore digitale.

Il camcorder è dotato dei seguenti accessori:

MV5 **MV5i** WL-D74 **MV5i MC** WL-D77 Telecomando via radio	2 batterie tipo "AA" 
NB-2L Pacco batteria 	Copriobiettivo e cavo relativo 
Batteria al litio CR1616	Adattatore compatto per alimentazione, CA-PS700 (Compreso cavo di alimentazione a c.a.) 
Adattatore SCART PC-A10 (per Europa e Asia) 	Cavo video stereo, STV-250N 
Cavo video S-150 	Caricabatteria CB-2LTE 
MV5i MC Custodia morbida per scheda di memoria SD. 	**MV5i MC** Scheda di memoria SD SDC-8M (con immagini campione preregistrate)
MV5i MC Cavo USB IFC 300 PCO 	**MV5i MC** CD-ROM del software Disco Digital Video Solution Cd ArcSoft Camera Suite

Presentazione della MV5/MV5i/MV5i MC

Zoom ottico 10× (zoom digitale 200×)

Questa gamma d'uso dello zoom è più che sufficiente per soddisfare tutte le necessità di ripresa, dagli scatti con il grandangolo ai primi piani con uso completo del teleobiettivo (MV5i MC zoom ottico a 7× e zoom digitale a 30× quando si utilizza una scheda di memoria).

Stabilizzatore d'immagine

Corregge gli spostamenti della videocamera con registratore digitale, in modo che anche gli scatti eseguiti a mano con teleobiettivo risultino regolari e stabili.

Modalità notturna

Consente di registrare immagini a colori chiare anche in luoghi scuri. La videocamera con registratore digitale regola automaticamente il tempo di esposizione ottimale, sulla base della luminosità del soggetto.

Istantanee

È possibile registrare istantanee come fotografie semplicemente premendo il tasto Photo.

MV5i MC Scheda di memoria

È possibile registrare istantanee e filmati su una scheda di memoria SD o su una scheda multimediale (MultiMedia Card).
È possibile combinare le istantanee in memoria con altre registrazioni. La scheda di memoria consente anche il semplice trasferimento di istantanee/filmati su un PC. Utilizzare il software in dotazione per modificare o per allegare a un messaggio di posta elettronica istantanee/filmati.

MV5i MC Istantanee a risoluzione XGA

Istantanee ad alta definizione, con risoluzione XGA, attraverso l'elaborazione con un CCD da 680.000 pixel.

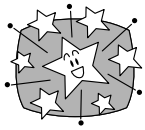
MV5i MC Immagini panoramiche

È possibile fondere immagini separate in un'unica grande scena panoramica utilizzando un PC ed il software PhotoStitch fornito a corredo.

MV5i MC Terminale USB

Consente il trasferimento ad alta velocità dei dati contenuti nella scheda di memoria su un computer con una porta USB incorporata. Utilizzando il software in dotazione, è possibile organizzare e modificare sia immagini che filmati.

Terminale DV IEEE 1394

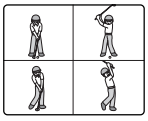


Il terminale DV consente il trasferimento di alta qualità di immagini e filmati. È possibile modificare ed elaborare sia immagini che filmati collegando la videocamera con registratore digitale a un computer tramite il terminale IEEE 1394.

MV5i/MV5i MC Registrazione tramite ingresso linea analogica

È possibile inviare alla videocamera con registratore digitale il segnale video analogico di un televisore, di un videoregistratore o di un'altra videocamera con registratore digitale per registrare in modo digitale le immagini su una cassetta Mini DV.

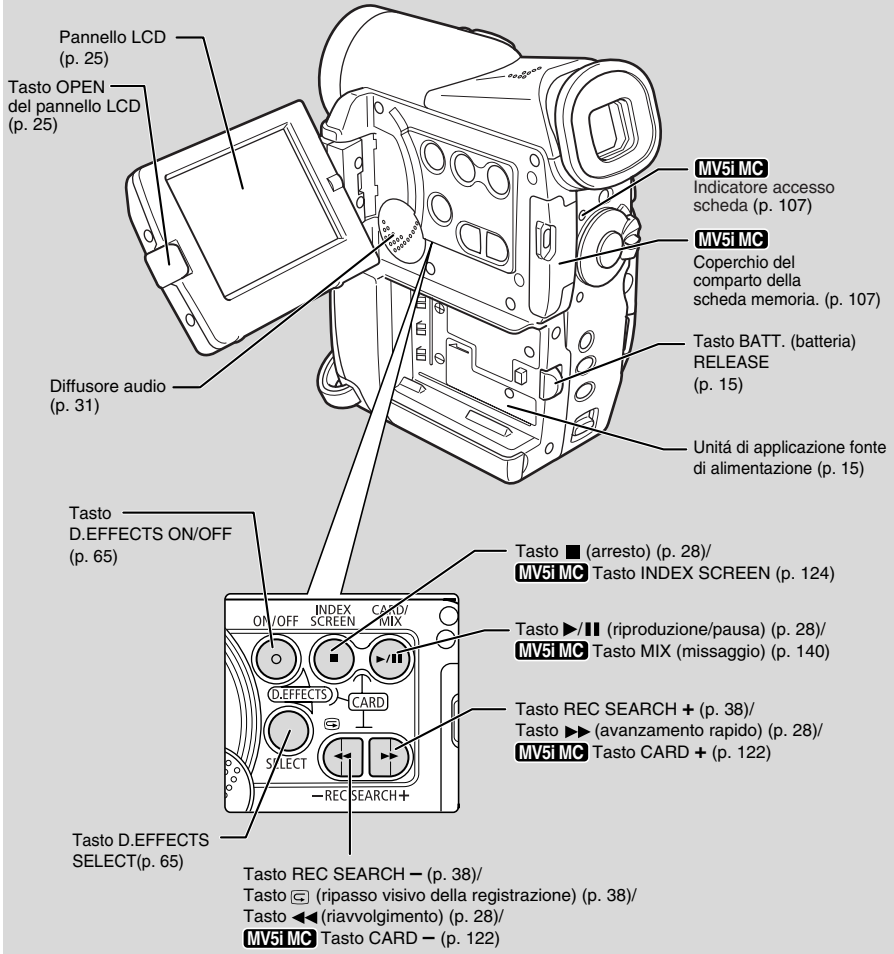
Effetti digitali

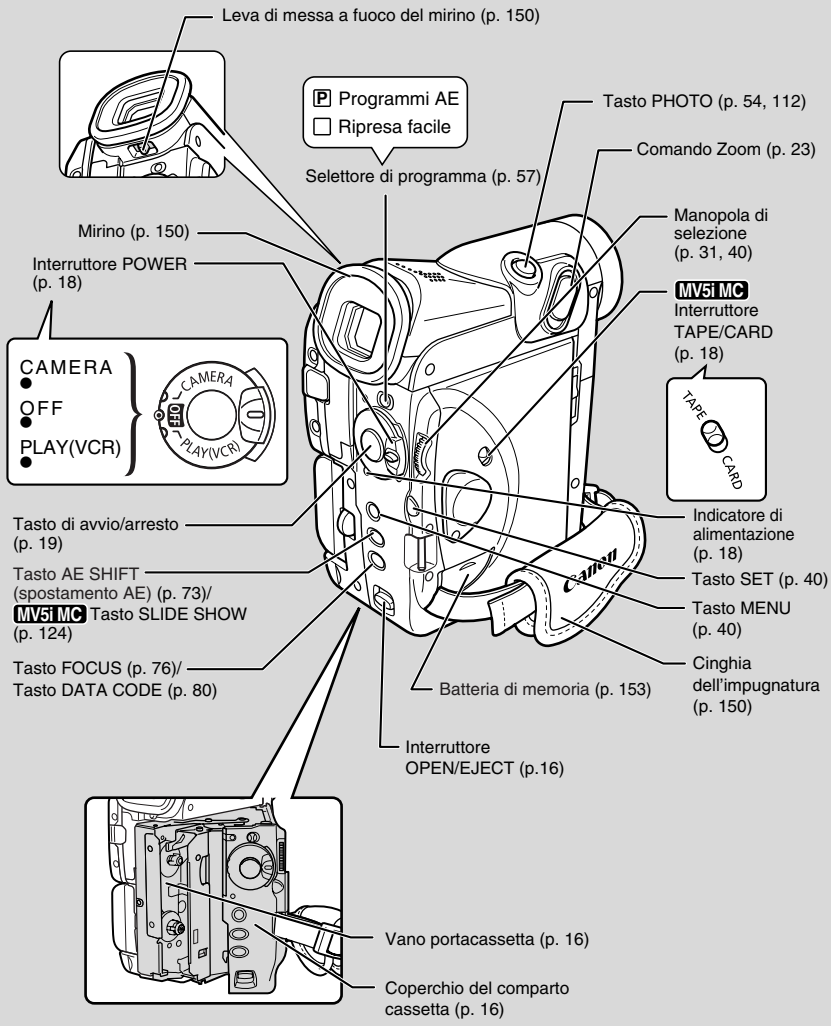


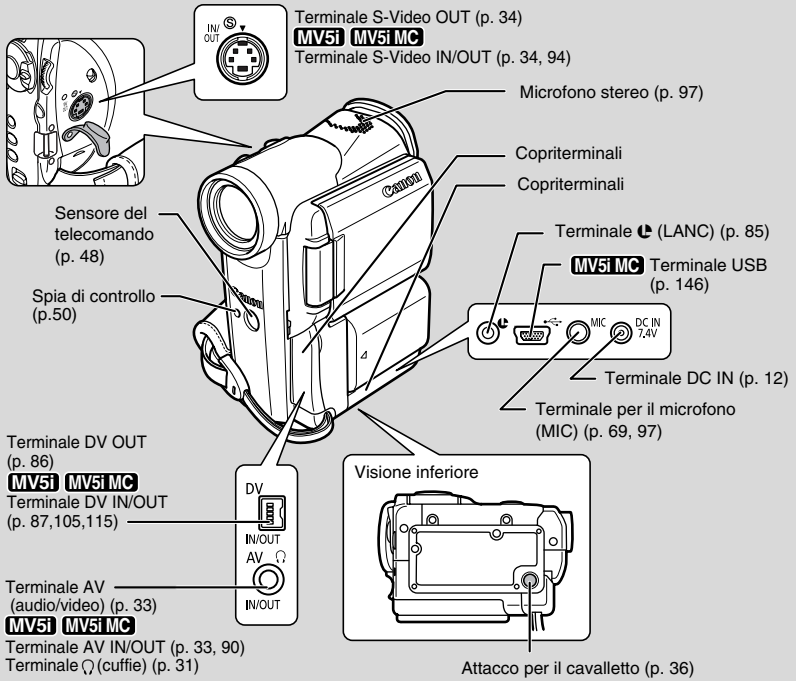
È possibile sbizzarrire la propria creatività utilizzando gli effetti speciali e i dispositivi digitali di dissolvenza. Questi effetti digitali e dispositivi digitali di dissolvenza possono aggiungere un'attrazione visiva e una maggiore varietà alle immagini. Lo schermo multi-immagine cattura i soggetti in movimento in 4, 9 o 16 sequenze di istantanee con la funzione Image Capture e le visualizza tutte insieme.

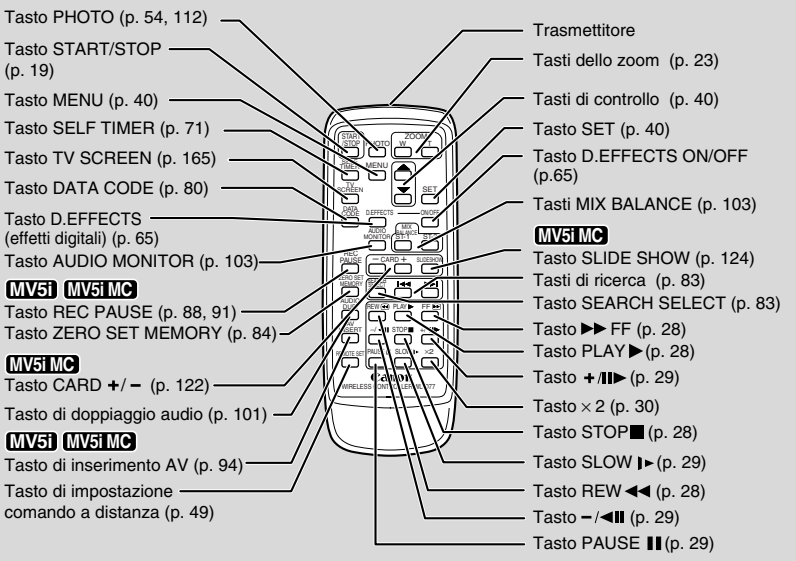
*2_MV5/MV5i/MV5i MC_I (09-37) 02.4.17 7:57 PM Page 9

Descrizione della videocamera MV5/MV5i/MV5i MC


Pannello LCD (p. 25)
Tasto OPEN del pannello LCD (p. 25)
Diffusore audio (p. 31)
MV5i MC Indicatore accesso scheda (p. 107)
MV5i MC Coperchio del comparto della scheda memoria. (p. 107)
Tasto BATT. (batteria) RELEASE (p. 15)
Unitá di applicazione fonte di alimentazione (p. 15)
Tasto D.EFFECTS ON/OFF (p. 65)
Tasto ■ (arresto) (p. 28)/ MV5i MC Tasto INDEX SCREEN (p. 124)
Tasto ▶/❚❚ (riproduzione/pausa) (p. 28)/ MV5i MC Tasto MIX (missaggio) (p. 140)
Tasto REC SEARCH + (p. 38)/ Tasto ▶▶ (avanzamento rapido) (p. 28)/ MV5i MC Tasto CARD + (p. 122)
Tasto D.EFFECTS SELECT(p. 65)
Tasto REC SEARCH – (p. 38)/ Tasto ⊏ (ripasso visivo della registrazione) (p. 38)/ Tasto ◀◀ (riavvolgimento) (p. 28)/ MV5i MC Tasto CARD – (p. 122)
ON/OFF
INDEX SCREEN
CARD/ MIX
D.EFFECTS
CARD
SELECT
–REC SEARCH+


Leva di messa a fuoco del mirino (p. 150)
P Programmi AE
Ripresa facile
Selettore di programma (p. 57)
Tasto PHOTO (p. 54, 112)
Comando Zoom (p. 23)
Manopola di selezione (p. 31, 40)
Mirino (p. 150)
Interruttore POWER (p. 18)
MV5i MC Interruttore TAPE/CARD (p. 18)
CAMERA
OFF
PLAY(VCR)
TAPE
CARD
Tasto di avvio/arresto (p. 19)
Indicatore di alimentazione (p. 18)
Tasto AE SHIFT (spostamento AE) (p. 73)/ MV5i MC Tasto SLIDE SHOW (p. 124)
Tasto SET (p. 40)
Tasto MENU (p. 40)
Tasto FOCUS (p. 76)/ Tasto DATA CODE (p. 80)
Batteria di memoria (p. 153)
Cinghia dell'impugnatura (p. 150)
Interruttore OPEN/EJECT (p.16)
Vano portacassetta (p. 16)
Coperchio del comparto cassetta (p. 16)


Terminale S-Video OUT (p. 34)
MV5i MV5i MC
Terminale S-Video IN/OUT (p. 34, 94)
Microfono stereo (p. 97)
Copriterminali
Copriterminali
Sensore del telecomando (p. 48)
Terminale (LANC) (p. 85)
MV5i MC Terminale USB (p. 146)
Spia di controllo (p.50)
MIC
DC IN 7.4V
Terminale DC IN (p. 12)
Terminale per il microfono (MIC) (p. 69, 97)
Terminale DV OUT (p. 86)
MV5i MV5i MC
Terminale DV IN/OUT (p. 87,105,115)
DV
IN/OUT
AV
IN/OUT
Terminale AV (audio/video) (p. 33)
MV5i MV5i MC
Terminale AV IN/OUT (p. 33, 90)
Terminale (cuffie) (p. 31)
Visione inferiore
Attacco per il cavalletto (p. 36)


Tasto PHOTO (p. 54, 112)
Tasto START/STOP (p. 19)
Tasto MENU (p. 40)
Tasto SELF TIMER (p. 71)
Tasto TV SCREEN (p. 165)
Tasto DATA CODE (p. 80)
Tasto D.EFFECTS (effetti digitali) (p. 65)
Tasto AUDIO MONITOR (p. 103)
MV5i MV5i MC
Tasto REC PAUSE (p. 88, 91)
Tasto ZERO SET MEMORY (p. 84)
MV5i MC
Tasto CARD +/– (p. 122)
Tasto di doppiaggio audio (p. 101)
MV5i MV5i MC
Tasto di inserimento AV (p. 94)
Tasto di impostazione comando a distanza (p. 49)
Trasmettitore
Tasti dello zoom (p. 23)
Tasti di controllo (p. 40)
Tasto SET (p. 40)
Tasto D.EFFECTS ON/OFF (p.65)
Tasti MIX BALANCE (p. 103)
MV5i MC
Tasto SLIDE SHOW (p. 124)
Tasti di ricerca (p. 83)
Tasto SEARCH SELECT (p. 83)
Tasto ▶▶ FF (p. 28)
Tasto PLAY ▶ (p. 28)
Tasto + /II▶ (p. 29)
Tasto × 2 (p. 30)
Tasto STOP■ (p. 28)
Tasto SLOW I▶ (p. 29)
Tasto REW ◀◀ (p. 28)
Tasto – /◀II (p. 29)
Tasto PAUSE II (p. 29)

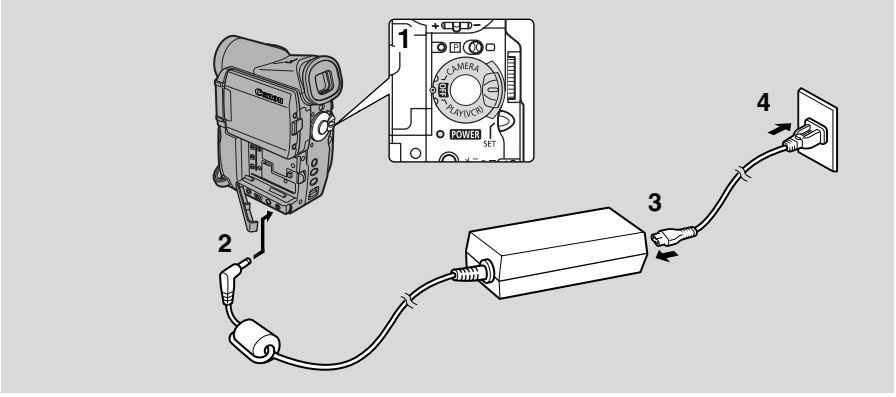
Alimentazione della videocamera

Per poter usare la videocamera è necessario l'uso dell'adattatore compatto per alimentazione, per:

Fornire alimentazione da una presa delle rete elettrica domestica
oppure
Caricare un pacco batteria

Note:
- L'adattatore per alimentazione converte la corrente di una normale presa di rete domestica (100–240 V CA, 50/60 Hz) nella corrente continua necessaria al funzionamento della videocamera.
- Se l'alimentatore viene utilizzato vicino a un apparecchio TV potrebbe causare l'apparizione di barre sullo schermo TV - allontanare l'alimentatore dall'apparecchio TV o dal cavo dell'antenna.
- Non collegare un prodotto non specificato al terminale DC della videocamera con registratore digitale.
  Similmente, non collegare l'adattatore di alimentazione a un prodotto non specificato.

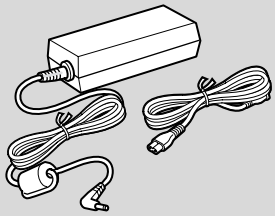
Collegamento della videocamera con registratore digitale a una presa della rete elettrica domestica



Utilizzare l'adattatore per fornire alla videocamera con registratore digitale alimentazione immediata da una presa della rete elettrica domestica. Prima di collegare/rimuovere la sorgente di alimentazione, spegnere sempre la videocamera con registratore digitale.

1. **Regolare l'interruttore POWER su OFF.**
2. **Collegare l'adattatore al terminale DC IN della videocamera.**
3. **Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore di corrente.**
4. **Inserire il cavo di alimentazione in una presa della rete elettrica domestica.**
5. **Dopo l'uso, scollegare l'adattatore dalla videocamera con registratore digitale.**
   Disinserire il cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica domestica e poi scollegarlo dall'adattatore.

Adattatore compatto per alimentazione CA-PS700

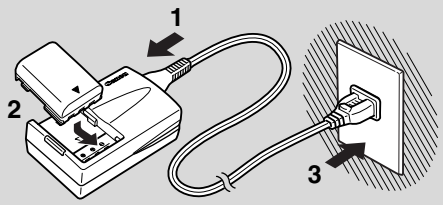


Dati tecnici

Alimentazione	100-240 V CA, 50/60 Hz
Uscita nominale	7,4 V, 2,0 A CC
Gamma di temperature per il funzionamento	Da 0°C a 40°C
Dimensioni	112 × 29 × 45 mm
Peso	186 g (senza cavo di alimentazione)

Peso e dimensioni sono approssimativi.
Eccetto errori ed omissioni.
Soggetto a modifiche senza preavviso.

Carica del blocco batteria



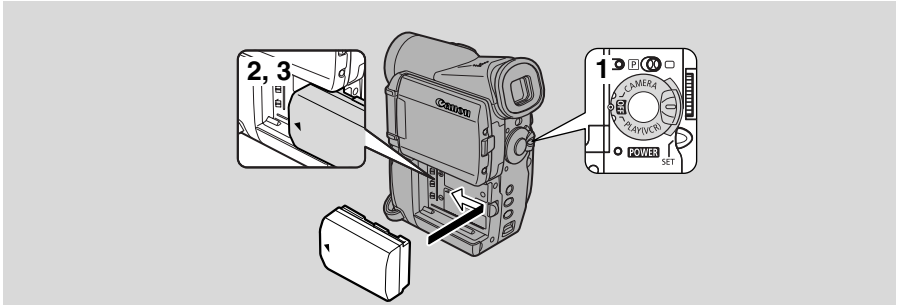
Il blocco batteria è stato parzialmente caricato prima della spedizione dalla fabbrica. Dovrebbe disporre di energia sufficiente per controllare che la videocamera con registratore digitale funzioni correttamente.
Se si desidera accendere la videocamera con registratore digitale per più di pochi minuti, caricare completamente il blocco batteria utilizzando il caricabatteria CB-2LTE.
Prima di inserire/rimuovere il blocco batteria, spegnere sempre la videocamera con registratore digitale.

1. **Collegare il cavo di alimentazione al caricabatteria.**
2. **Inserire il blocco batteria nel caricabatteria.**
   - Allineare l'estremità anteriore del blocco batteria nelle guide del caricabatteria e poi premere e far scivolare il blocco batteria nel caricabatteria per inserirlo al suo posto.
3. **Inserire la spina di rete in una presa della rete elettrica domestica.**
   - L'indicatore di carica si accende con luce rossa e viene avviata la carica.
   - Quando il blocco batteria è completamente carico, la spia dell'indicatore diventa di colore verde.
4. **Disinserire il caricabatteria dalla presa della rete elettrica domestica.**
5. **Rimuovere il blocco batteria facendolo scivolare fuori.**
6. **Scollegare il cavo di alimentazione dal caricabatteria.**

Nota:

- È possibile trovare altri dettagli sull'uso del blocco batteria nella sezione "Note sull'utilizzo del blocco batteria" (151). Queste note comprendono i tempi di carica e di registrazione e la procedura per installare la batteria di riserva.

Inserimento del blocco batteria



1. **Impostare il commutatore POWER su OFF.**
2. **Allineare l'estremità anteriore del blocco batteria con la linea situata sulla videocamera con registratore digitale, premere leggermente e far scivolare la batteria fino a quando scatta al suo posto.**
3. **Dopo l'uso, rimuovere il blocco batteria.**
   Premere il tasto di rilascio BATT. RELEASE e rimuovere la batteria.

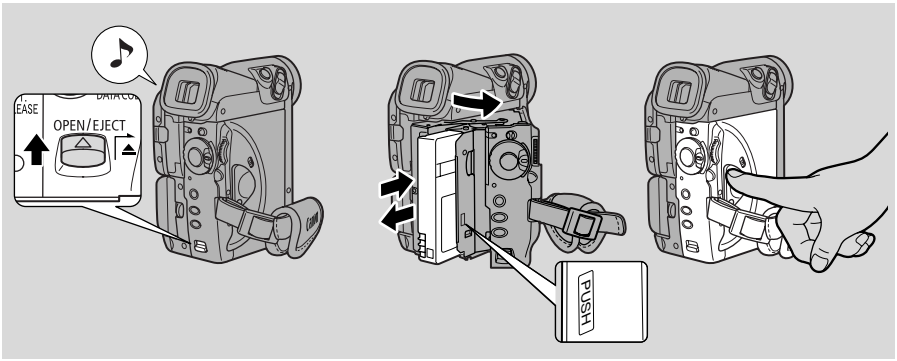
Caricabatteria CB-2LTE

Dati tecnici

Alimentazione	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz 0,17 A (100 V) - 0,10 A (240 V)
Uscita nominale	8,4 V c.c., 0,5 A
Gamma delle temperature operative	0° C - 40° C
Dimensioni	91 × 29,5 × 56 mm
Peso	82 gr (senza cavo di alimentazione)

Peso e dimensioni sono approssimativi.
Eccetto errori ed omissioni.
Soggetto a modifiche senza preavviso.

Inserimento della videocassetta



Usare solo videocassette con il marchio Mini DV.*

Inserimento ed estrazione

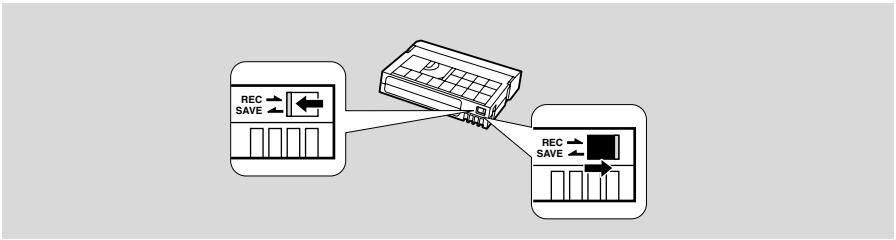
1. **Assicurarsi che sia applicata una fonte di alimentazione.**
2. **Spostare l'interruttore OPEN/EJECT ⏏ per sbloccare il coperchio del comparto cassetta.**
   - Aprire completamente il coperchio (tenendo premuto il tasto) e attendere un paio di secondi affinché il vano portacassette si apra automaticamente.
   - Il segnale acustico di conferma risuona quando il coperchio del comparto cassetta è completamente aperto.
3. **Inserire o estrarre la cassetta.**
   - Inserire delicatamente la videocassetta con la finestrella rivolta verso l'esterno e la linguetta REC/SAVE rivolta verso il fondo.
   - Estrarre la cassetta tirandola direttamente verso l'esterno.
4. **Premere sul marchio PUSH del vano portacassette fino ad udire uno scatto e attendere che il vano si chiuda.**
5. **Far scattare il coperchio in posizione.**

* Mini DV è un marchio registrato.

Note:

- Non interferire con il movimento del vano portacassette durante l'apertura o la chiusura automatica, e non tentare di chiudere il coperchio finché il vano non si sarà riposizionato completamente nella sua posizione originale.
- Dopo aver inserito la videocassetta, usare la funzione di ricerca della registrazione (📖38) per individuare il punto di partenza desiderato per le riprese.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita nel coperchio del comparto cassetta.
- Non lasciare videocassette inserite nella videocamera. Rimetterle nel loro contenitore e conservarle in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Quando si accende la videocamera, sul display lampeggia il simbolo fino al momento in cui si carica una cassetta.
- Con alcuni tipi di nastro, la visualizzazione del nastro rimanente potrebbe non fornire indicazioni accurate (📖166).

Protezione dei nastri da cancellazioni accidentali



Per proteggere la registrazione da cancellazioni accidentali, spostare la linguetta della cassetta in modo da esporre il foro. (Questa posizione dell'interruttore ha solitamente il nome SAVE o ERASE OFF.)
Se si inserisce una videocassetta protetta, sul display viene visualizzata per circa 4 secondi l'indicazione "THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION" (CASSETTA IMPOSTATA PER LA PREVENZIONE DELLA SCRITTURA) e poi lampeggia il simbolo .
Se si desidera registrare di nuovo sulla cassetta spostare indietro la linguetta in modo da chiudere il foro.

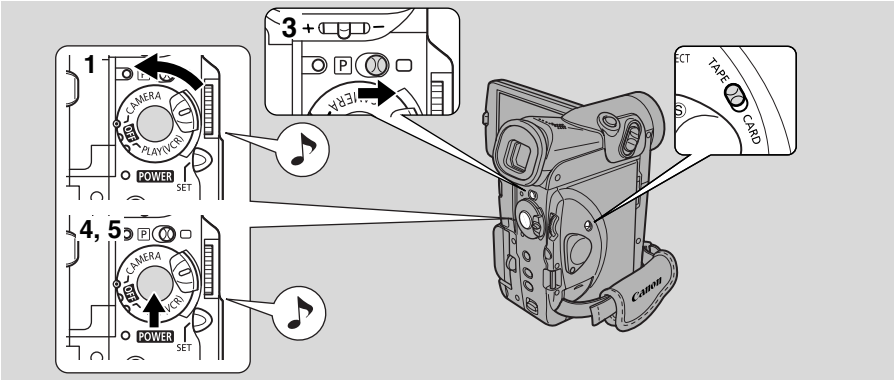
Cura delle cassette

- Per proteggere le testine del nastro, trasferire le cassette direttamente dalle loro custodie alla videocamera: non aprire il coperchio di protezione del nastro o toccare il nastro.
- Non usare cassette con nastro danneggiato o congiunto: potrebbero danneggiare la videocamera.
- Non inserire nulla nei piccoli fori sulla cassetta e non coprirli con nastro adesivo.
- Trattare le cassette con cura: se cadono o sono esposte ad impatti esterni possono essere causati danni all'interno.
- Riporre le cassette nelle apposite custodie, dopo averle prima riavvolte fino all'inizio, e conservarle in posizione verticale.
- Una cassetta con terminali rivestiti in metallo può sporcarsi con l'uso, influendo sul trasferimento di informazioni. Dopo aver usato la cassetta circa 10 volte, assicurarsi di pulire i terminali con un bastoncino di cotone.

Memoria della cassetta

Non è possibile usare la funzione di memoria cassetta con questa videocamera.

Registrazione di filmati su una videocassetta



Prima di iniziare le riprese

Si sono completate le seguenti operazioni?

- Collegamento di una fonte di alimentazione (📖 12)
- Rimozione del copriobiettivo (📖 150)
- Fissaggio della cinghia di impugnatura (📖 150)
- Scelta del display: Mirino (📖 150) o schermo LCD (📖 25)

Nota:

- Quando si usa il mirino, chiudere completamente il pannello LCD, oppure ruotarlo nel verso di direzione dell'obiettivo (📖 25).

Per impostare la visualizzazione della data e dell'ora (📖 153), considerare se installare la batteria di sostegno memoria (📖 51).

Registrazione

1. **Premere e tenere premuto il piccolo tasto situato sul commutatore POWER e impostare il commutatore POWER su CAMERA.**
   (MV5i MC Accertarsi che il commutatore TAPE/CARD sia impostato su TAPE).
   - La videocamera viene impostata automaticamente in modo di pausa di registrazione. PAUSE appare sul display.
   - Se non avete impostato la data e l'ora sul display apparirà: SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME. Per impostare il fuso orario, vedere 📖 51. Per impostare la data e l'orario, vedere 📖 53.
   - L'indicatore dell'alimentazione della videocamera si accende.
   - Si sente il segnale acustico di conferma.
   - La videocamera si spegne automaticamente se viene lasciata in modalità di pausa della registrazione per più di 5 minuti. Per tornare alla modalità di pausa della registrazione, regolare l'interruttore POWER su OFF e quindi di nuovo su CAMERA.
   - MV5i MC Registrazione di istantanee su una scheda di memoria (📖 112) registrazione di filmati su una scheda di memoria (📖 117).

2. Caricare una cassetta (📖16).

3. Spostare il selettore di programma su ▭.
- In questo modo si seleziona il programma di ripresa facile. Questo programma consente di puntare la videocamera ed effettuare immediatamente le riprese senza eseguire alcuna regolazione manuale (📖57).

4. Premere e rilasciare il tasto di avvio/arresto una volta per iniziare la registrazione.
- Per la registrazione di istantanee su una videocassetta, vedere p. 54.
- La spia di controllo lampeggia rapidamente e sul display viene visualizzata l'indicazione REC.

5. Premere e rilasciare nuovamente il tasto di avvio/arresto per entrare in pausa della registrazione.
- La videocamera ritorna alla modalità di pausa della registrazione e PAUSE riappare sullo schermo.
- Si può sospendere e riavviare la registrazione ogni volta che si vuole premendo il tasto di avvio/arresto.

Nota:
- Dopo aver caricato una cassetta, avviare la registrazione quando il contatore del nastro si è arrestato.

Al termine delle riprese

- Rimettere il copriobiettivo.
- Riportare lo schermo LCD contro il corpo della videocamera.
- Estrarre la cassetta.
- Regolare l'interruttore POWER su OFF.
- Staccare la sorgente di alimentazione.

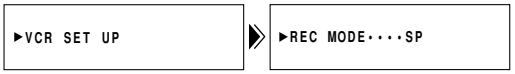
Note:
- Per controllare che la videocamera funzioni correttamente, eseguire prima una registrazione di prova.
- Prima di eseguire registrazioni importanti, pulire le testine video usando un cassetta di pulizia per testine video digitali DVM-CL Canon o una cassetta di pulizia per testine video digitali reperibile in commercio.
- Non è possibile controllare il suono tramite il diffusore durante la registrazione.
- Per suggerimenti su come realizzare video migliori vedere p. 36.
- Per aumentare il tempo di registrazione, impostare REC MODE su LP (📖20).

Cambio della modalità di registrazione

È possibile scegliere tra SP (riproduzione standard) ed LP (riproduzione prolungata). La modalità LP estende l'uso della videocassetta di 1,5 volte.

Su una videocassetta registrata in modalità LP non è possibile duplicare audio o inserire immagini (MV5i MV5i MC : Inserto AV).

MENU
(39)



CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

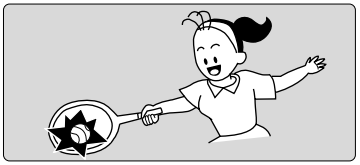
Per passare alla modalità LP, aprire il menu, selezionare VCR SET UP, REC MODE e impostare su LP.

Note:

- A seconda della natura e delle condizioni d'uso della videocassetta, la registrazione/riproduzione in modalità LP può causare distorsione delle immagini o del suono. Per le registrazioni importanti si raccomanda di utilizzare la modalità SP.
- Se si eseguono registrazioni in entrambe le modalità sulla stessa videocassetta, durante la riproduzione le immagini potrebbero risultare distorte e il codice temporale potrebbe non essere riportato correttamente.
- Se su questa videocamera con registratore digitale si riproduce una videocassetta registrata su un altro apparecchio, o viceversa, le immagini e il suono potrebbero risultare distorti.

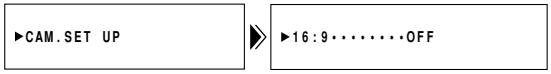
16:9 (registrazione per televisori a schermo ampio)

Produce immagini nel formato 16:9 per la riproduzione su televisori a schermo ampio.



CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU
(📖 39)



Per impostare 16:9 su ON, aprire il menu e selezionare CAM. SET UP. Quindi selezionare 16:9, impostarlo su ON e chiudere il menu.

Note:

- "16:9" appare sullo schermo quando si attiva il modo 16:9.
- Non si può usare il modo 16:9 con il programma di ripresa facile.
- Non è possibile usare lo schermo a immagini multiple quando è impostato il modo 16:9.
- Se si riproduce una registrazione eseguita nel formato 16:9 su uno schermo TV normale, l'immagine appare "schiacciata" verticalmente (compressa).

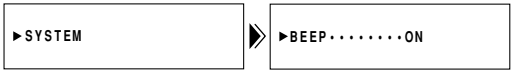
Segnali acustici di conferma/avvertimento

I brevi segnali acustici di conferma delle operazioni prodotti dalla videocamera sono indicati dal simbolo ♪ nelle illustrazioni. Questi brevi segnali acustici possono essere ascoltati in determinate condizioni di funzionamento quali, quando si accende la videocamera, durante il conto alla rovescia dell'autoripresa, appena prima dello spegnimento automatico della videocamera ed anche quando si verificano condizioni insolite nella videocamera.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

I

MENU
(📖 39)



Per disattivare il segnale acustico, aprire il menu e selezionare SYSTEM. Quindi selezionare BEEP, impostarlo su OFF e chiudere il menu.

Modo di dimostrazione

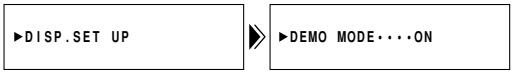
Operazioni fondamentali

Per vedere una dimostrazione delle caratteristiche principali della videocamera, selezionare l'opzione DEMO MODE nel menu della videocamera prima di inserire la casseta. Per assistere alla dimostrazione, procedete in uno dei seguenti modi:

- In assenza di videocassetta o scheda memoria inserite, nel menu TAPE CAMERA oppure nel menu CARD CAMERA attivate la funzione DEMO MODE e quindi richiudete il menu stesso.
- Dopo averla accesa, lasciate la videocamera per 5 minuti senza videocassetta o scheda memoria inserite.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU
(📖 39)

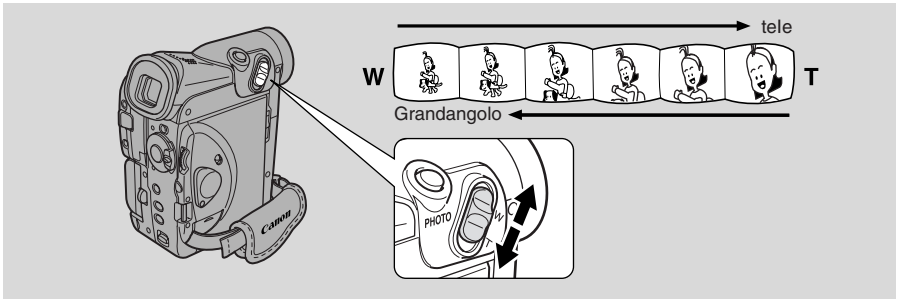


Per disattivare il modo dimostrazione, aprite il menu e quindi selezionate DISP. SET UP. Selezionate quindi DEMO MODE, impostatelo su OFF e quindi richiudete il menu.

Nota:

- Per cancellare il modo dimostrativo una volta che è stato avviato, premete uno qualsiasi dei tasti, disattivat l'alimentazione, inserite una cassetta oppure inserite una scheda di memoria.

Zoom



Zoom ottico 10× (MV5i MC Scheda 7×)

L'obiettivo zoom consente la scelta del miglior angolo di ripresa per ogni singolo soggetto.

- Girare il comando di zoom verso W per zoomare in allontanamento su grandangolare.
- Girarlo verso T per zoomare in avvicinamento su teleobiettivo.

Anche la velocità dello zoom può essere opportunamente controllata:

- Per una zoomata lenta, spostare la ghiera lentamente.
- Per una zoomata più rapida, ruotare ulteriormente la ghiera. (Quanto più la ghiera viene ruotata, tanto più la velocità di spostamento dello zoom aumenta).

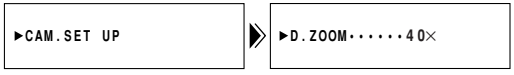
I tasti T e W del telecomando possono essere usati per regolare il campo visivo di ripresa, ma non influiscono sulla velocità dello zoom.

Zoom digitale 40×/200× (MV5i MC Scheda 30×)

Ingrandisce la portata dello zoom della videocamera fino a 20× nella modalità TAPE CAMERA.
Il comando dello zoom continua a funzionare normalmente. Si può passare liberamente dalla posizione di grandangolo (1×) a quella di teleobiettivo (200×) — e la videocamera provvede automaticamente a cambiare tra zoom ottico (sino a 10×) e zoom digitale (da 10× a 40× oppure da 10× a 200×).

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Per cambiare lo zoom digitale, aprire il menu e selezionare CAM.SET UP. Quindi selezionare D.ZOOM, impostarlo su OFF oppure su 200× e chiudere il menu.

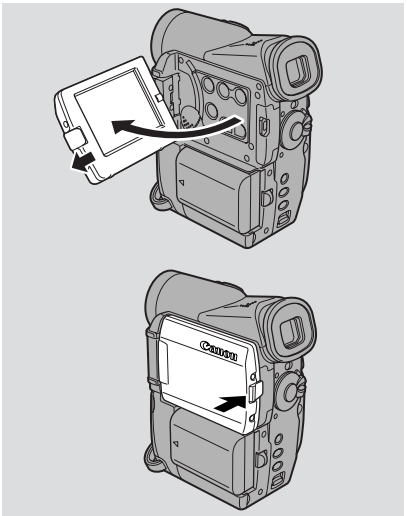
Note:

- Quando si esegue una zoomata, come regola, mantenersi almeno alla distanza di 1 m dal soggetto. Tuttavia, quando lo zoom è in posizione di grandangolo, è possibile mettere a fuoco soggetti distanti solo 1 cm.
- La definizione dell'immagine è leggermente inferiore quando si usano ingrandimenti maggiori di 10×.
- Il programma Notturno non consente l'utilizzo dello zoom digitale.
- Non è possibile usare lo zoom digitale quando è impostato lo schermo multi immagine. L'indicazione diventa "– – –".
- L'indicatore dello zoom appare per 4 secondi. Quando lo zoom digitale è impostato su 40×, l'indicatore di zoom si allunga (azzurro). Quando lo zoom digitale è impostato su 200×, l'indicatore di zoom si allunga ulteriormente (blu più scuro).

Uso dello schermo LCD

Apertura e chiusura dello schermo LCD

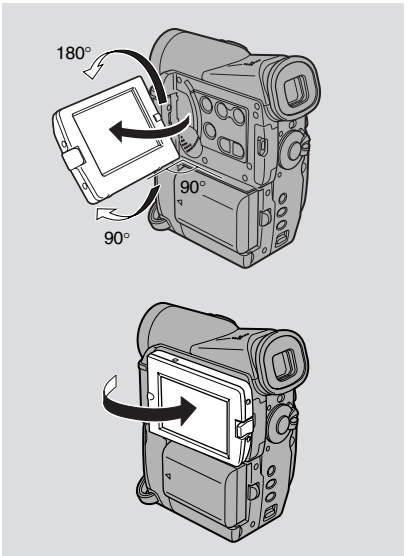
Far scorrere il tasto OPEN del pannello LCD e aprire il pannello spingendolo via dalla videocamera. In questo modo viene acceso automaticamente lo schermo LCD e viene spento automaticamente il mirino. Chiudere il pannello LCD fino a quando scatta chiudendosi saldamente. Quando si chiude il pannello LCD, lo schermo LCD si spegne automaticamente e si accende di nuovo il mirino.



Cambiamento dell'angolazione dello schermo LCD

Si può scegliere l'angolazione dello schermo più adatta aprendo e ruotando lo schermo e si può anche ruotare lo schermo LCD in modo che sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo (📖27).

Si può anche spingere il pannello fino a incorporarlo nella videocamera, con lo schermo rivolto in fuori.



Note:

- Evitare di toccare lo schermo LCD quando si sposta il pannello LCD.
- Non tenere la videocamera per il pannello LCD o il mirino.
- Prima di provare a ruotare il pannello LCD accertarsi che sia aperto a 90°.

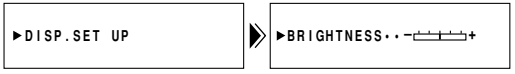
- Ruotare sempre il pannello LCD verticalmente in posizione prima di chiuderlo o spingerlo piatto contro il corpo della videocamera.
- Chiudere sempre completamente il pannello LCD fino a che scatta saldamente.
- Fare attenzione a non lasciare il pannello LCD, il mirino o l'obiettivo esposti alla luce solare diretta all'esterno o in prossimità di una finestra. Ciò potrebbe causare dei danni.
- Una luce intensa che batte sullo schermo LCD può causare riflessi che rendono difficoltosa la visione delle immagini. In questo caso usare il mirino. Si può anche regolare la luminosità dello schermo (vedere "Regolazione dello schermo LCD" sotto).

Regolazione dello schermo LCD

Si può regolare la luminosità dello schermo LCD.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU
(39)



Aprire il menu e selezionare DISP.SET UP dal menu. Quindi selezionare BRIGHTNESS, regolare il livello con la manopola di selezione e chiudere il menu.

Sul display appare una barra che indica il livello.
- Girare la manopola di selezione verso l'alto per schiarire lo schermo.
- Girare la manopola di selezione verso il basso per scurire lo schermo.

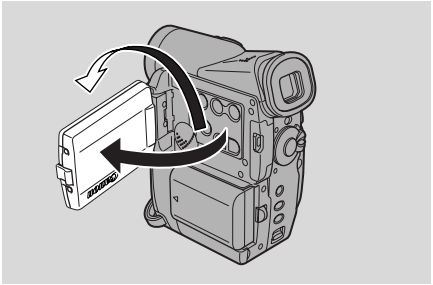
Note:
- La videocamera ricorda l'impostazione di luminosità anche se viene spenta.
- La luminosità del pannello LCD non ha alcun effetto su quella delle immagini registrate o del mirino.

A proposito dello schermo LCD
Lo schermo LCD incorporato in questa videocamera è un prodotto ad alta precisione. Tuttavia, piccoli punti neri o punti luminosi (rossi, blu o verdi) possono apparire costantemente sullo schermo LCD. Questo non è un guasto dello schermo LCD e non viene registrato sul nastro. (Punti effettivi: oltre il 99,99%)

Per consentire al soggetto di controllare le riprese

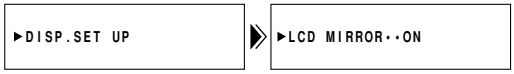
Quando si gira il pannello in modo da orientarlo nella stessa direzione dell'obiettivo diventa possibile sia guardarsi durante la registrazione che permettere la stessa cosa al soggetto della ripresa che può quindi controllare la registrazione. Quando il pannello è in questa posizione si accende anche il mirino. (Regolazione del mirino, 📖150)

- È possibile scegliere il tipo di visualizzazione invertito (speculare) o non (non speculare). La registrazione non viene influenzata dal tipo di visualizzazione prescelta.



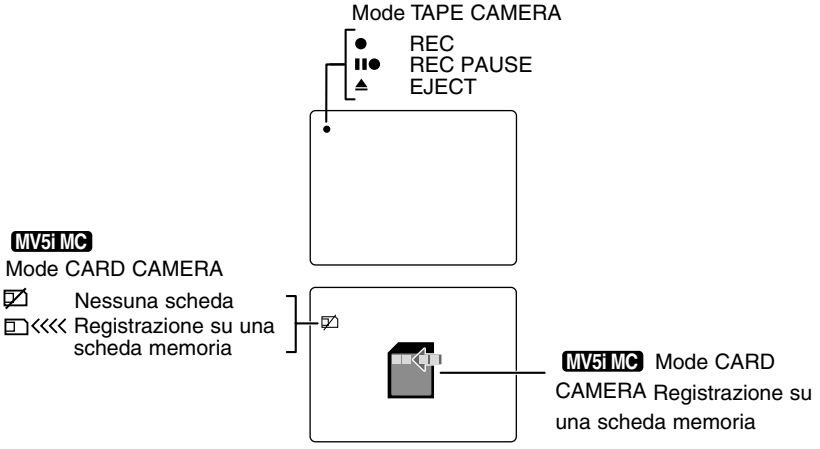
CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU
(📖39)

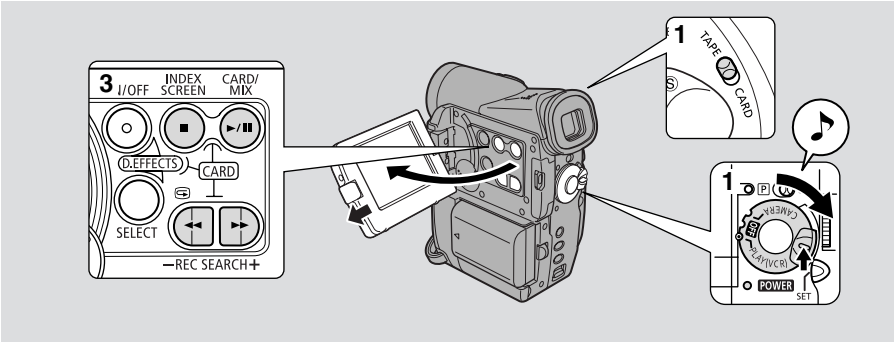


Per disabilitare la modalità speculare, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi, selezionare LCD MIRROR, impostare l'opzione su OFF e chiudere il menu.

Gli indicatori che vengono visualizzati sul display LCD quando si abilita l'opzione LCD MIRROR sono i seguenti:



Riproduzione di una videocassetta



Per una riproduzione immediata delle riprese effettuate si può utilizzare il pannello LCD. La videocamera riproduce inoltre il sonoro tramite il diffusore incorporato (📖31).

- Quando si riproduce il nastro è possibile anche posizionare il pannello LCD con lo schermo rivolto in alto.
- Quando si utilizza il mirino per vedere la riproduzione, chiudere il pannello LCD.

Per la riproduzione delle registrazioni su un televisore, vedere p. 32.
Per l'utilizzo del telecomando via radio, vedere p. 48.

Nota:

- Per evitare registrazioni accidentali, assicurarsi di spostare la linguetta della cassetta in modo da esporre il foro (posizione normalmente chiamata SAVE o ERASE OFF).

1. **Collegare una sorgente di alimentazione e impostare il commutatore POWER su PLAY (VCR).(MV5i MC : Accertarsi che il commutatore TAPE/CARD sia impostato su TAPE).**
   - L'indicatore dell'alimentazione si accende.
2. **Inserire la cassetta.**
3. **Premere il tasto ▶ (riproduzione) per avviare la riproduzione.**
   - Per terminare la riproduzione premere il tasto ■ (arresto).
   - Per avvolgere il nastro in avanti, interrompere la riproduzione e premere il tasto ▶▶ (avanzamento rapido).
   - Per avvolgere il nastro all'indietro, interrompere la riproduzione e premere il tasto ◀◀ (riavvolgimento).
   - Se l'immagine di riproduzione è disturbata (disturbi a mosaico), pulire le testine video con una cassetta di pulizia per testine video digitali Canon DVM-CL o una cassetta di pulizia per testine video digitali reperibile in commercio.

Altri modi di riproduzione

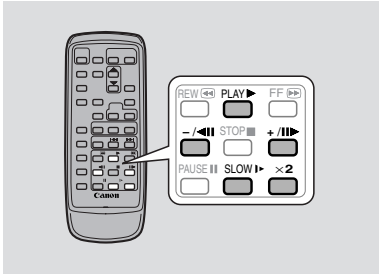
Pausa di riproduzione
Premere il tasto ❚❚ (pausa). Per riprendere la riproduzione normale, premerlo di nuovo o premere il tasto ▶ (riproduzione). La videocamera passa automaticamente alla modalità di arresto dopo circa cinque minuti di pausa di riproduzione.

Riproduzione rapida in avanti
Per riprodurre la registrazione ad una velocità circa 11,5 volte superiore a quella normale, tenere premuto il tasto ▶▶ (avanzamento rapido) durante la riproduzione normale o tenere premuto il tasto ▶▶ (avanzamento rapido) durante l'avanzamento rapido normale.

Riproduzione rapida all'indietro
Per riprodurre la registrazione all'indietro ad una velocità circa 11,5 superiore a quella normale, tenere premuto il tasto ◀◀ (riavvolgimento) durante la riproduzione normale o tenere premuto il tasto ◀◀ (riavvolgimento) durante il riavvolgimento normale.

Riproduzione speciale

Avanzamento di fotogramma
Per riprodurre fotogramma per fotogramma, premere ripetutamente il tasto +/❚❚▶ durante la pausa di riproduzione.
Tenere premuto per riprodurre i fotogrammi continuamente in avanti.



Ritorno di fotogramma
Per riprodurre all'indietro fotogramma per fotogramma, premere ripetutamente il tasto –/◀❚❚ durante la pausa di riproduzione.
Tenere premuto per riprodurre i fotogrammi continuamente all'indietro.

Riproduzione al rallentatore in avanti
Per riprodurre a circa 1/3 della velocità normale, premere il tasto SLOW ❙► durante la riproduzione normale.
Premere il tasto PLAY ▶ per tornare alla riproduzione normale.

Riproduzione al rallentatore all'indietro
Per riprodurre a circa 1/3 della velocità normale, premere il tasto –/◀❚❚ e quindi il tasto SLOW ❙► durante la riproduzione normale.
Premere il tasto PLAY ▶ per tornare alla riproduzione normale.

Riproduzione all'indietro
Per riprodurre all'indietro a velocità normale, premere il tasto –/◀II durante la riproduzione normale in avanti.
Premere il tasto PLAY ▶ per tornare alla riproduzione normale in avanti.

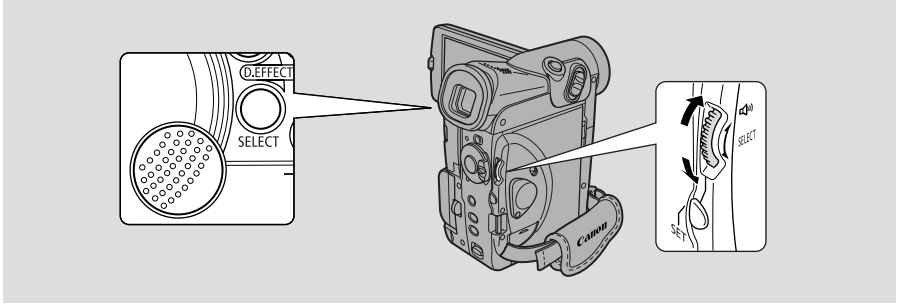
Riproduzione in avanti a velocità doppia
Premere il tasto ×2 durante la riproduzione normale.
Premere il tasto PLAY ▶ per tornare alla riproduzione normale.

Riproduzione all'indietro a velocità doppia
Premere il tasto –/◀II e quindi il tasto ×2 durante la riproduzione normale.
Premere il tasto PLAY ▶ per tornare alla riproduzione normale.

Note:
- Disturbi a mosaico appaiono sullo schermo durante alcuni dei modi di reproduzione speciale.
- Non c'è audio durante la riproduzione speciale.

Diffusore incorporato

La videocamera è dotata di un altoparlante incorporato che permette di riascoltare la colonna sonora insieme alle immagini quando si sta utilizzando il pannello LCD per la riproduzione. L'altoparlante incorporato è monoaurale.



CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

Regolare il volume del diffusore girando la manopola di selezione.

- Girare la manopola di selezione verso l'alto per alzare il volume e verso il basso per abbassare il volume.
- Una barra appare sullo schermo per indicare il volume attuale. Scompare dopo 4 secondi.
- Si può disattivare completamente il volume girando la manopola di selezione verso il basso fino a che appare OFF.

Note:

- Alcune volte l'audio riprodotto risulta distorto, quando si alza il volume. Se ciò accadesse, abbassare il volume.
- Se è visualizzata l'indicazione PHONES, gli altoparlanti non funzionano. Impostare AV/cuffie su AV (📖 33).

Utilizzo delle cuffie

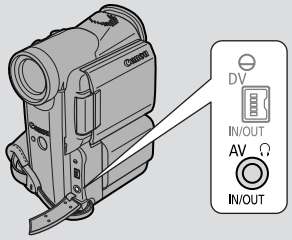
- Per controllare la traccia sonora si possono utilizzare le cuffie. Si può cambiare l'impostazione del terminale AV/cuffie utilizzando il menu (📖 32).
- È possibile regolare il volume delle cuffie separatamente da quello dell'altoparlante incorporato.
- I livelli regolati per il diffusore incorporato e per le cuffie sono memorizzati separatamente. La videocamera ricorda i livelli anche se l'alimentazione viene disattivata e quindi riattivata.
- Quando si utilizzano le cuffie, il diffusore incorporato si disattiva.

Collegamenti per la riproduzione su uno schermo TV

È possibile collegare la videocamera ad un televisore o videoregistratore per riprodurre le registrazioni. È necessario collegare una sorgente di alimentazione alla videocamera (📖 12).
Spegnere tutte le unità da collegare prima di procedere al loro collegamento.

Fare riferimento al manuale di istruzioni del televisore o del videoregistratore per maggiori dettagli.

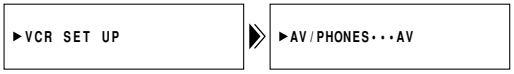
Accensione del terminale AV/cuffie



Utilizzando il menu, il terminale AV/cuffie della videocamera può essere posizionato sia sulla funzione terminale AV, sia sulla funzione di terminale cuffie.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



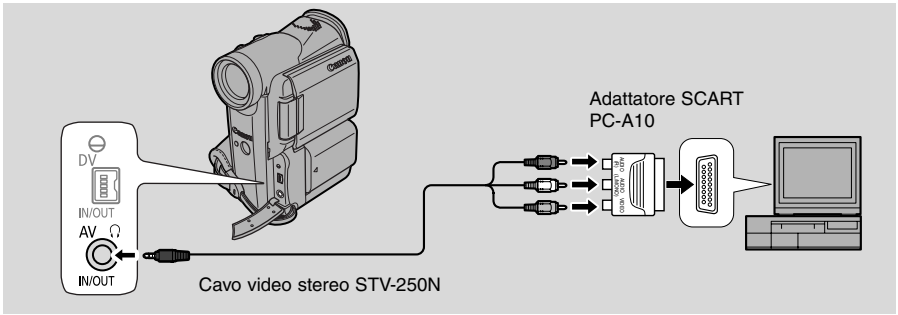
Aprire il menu e selezionare VCR SET UP. Quindi selezionare AV/PHONES e impostarlo su AV oppure su PHONES, richiudere il menu.

- Quando il terminale è impostato su PHONES, sullo schermo appare questa scritta PHONES.

Utilizzo delle cuffie

- Assicurarsi di posizionare il terminale AV/cuffie su PHONES prima di utilizzare le cuffie. Se il terminale AV/cuffie non è impostato su PHONES, dalle cuffie si sentirà solo rumore.

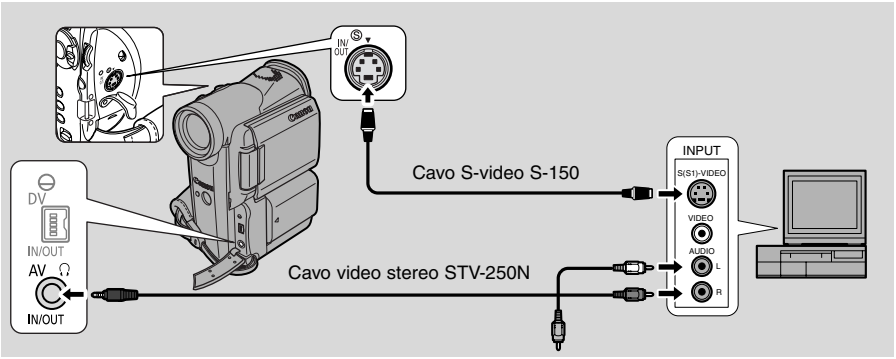
Se il televisore (o videoregistratore) è dotato di terminale SCART (senza S (S1)-video)



- Collegare l'adattatore SCART PC-A10 al terminale SCART del televisore o videoregistratore.
- Collegare la videocamera all'adattatore. Collegare la videocamera usando il cavo video stereo STV-250N. Collegare la spina bianca al terminale audio bianco **L** (sinistra). Collegare la spina rossa al terminale audio rosso **R** (destra). Collegare la spina gialla al terminale video giallo **VIDEO**.
- Prima di collegare la videocamera a un televisore, impostare il selettore TV/VIDEO del televisore su VIDEO.
- Se si collega la videocamera ad un videoregistratore, regolare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE.

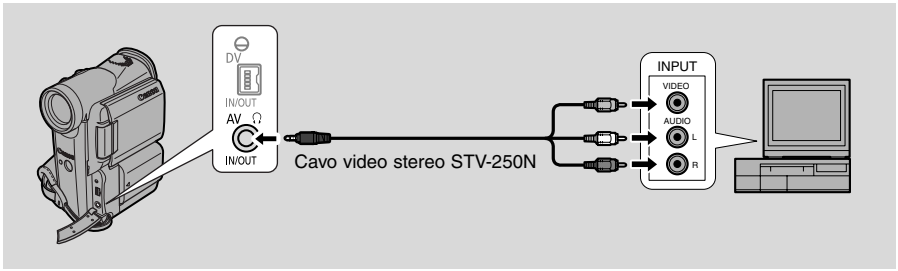
Se il televisore (o videoregistratore) è dotato di terminale di ingresso S (S1)-video

Per una migliore qualità delle immagini, raccomandiamo di riprodurre le immagini su una TV dotata di un terminale S (S1).



- Utilizzare il cavo S-video S-150 per collegare i terminali S-video. Utilizzare il cavo video stereo STV-250N per collegare i terminali AUDIO. Collegare lo spinotto bianco al terminale AUDIO bianco **L** (sinistro). Collegare lo spinotto rosso al terminale AUDIO rosso **R** (destro). Non collegare lo spinotto giallo.
- Prima di collegare la videocamera a un televisore, impostare il selettore TV/VIDEO del televisore su VIDEO.
- Se si collega la videocamera ad un videoregistratore, regolare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE.

Se il televisore (o videoregistratore) è dotato di terminali di ingresso audio/video



- Collegare la videocamera usando il cavo video stereo STV-250N. Collegare la spina bianca al terminale audio bianco **L** (sinistra). Collegare la spina rossa al terminale audio rosso **R** (destra). Collegare la spina gialla al terminale video giallo **VIDEO**.
- Prima di collegare la videocamera a un televisore, impostare il selettore TV/VIDEO del televisore su VIDEO.
- Se si collega la videocamera ad un videoregistratore, regolare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE.

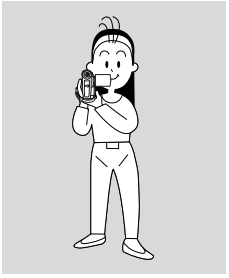
Nota:

- Se si usa il televisore come monitor durante le riprese, ricordare di tenere abbassato il volume del televisore se sono collegati i terminali audio della videocamera. Se il suono prodotto dai diffusori del televisore viene raccolto dal microfono, può essere prodotto un sibilo fastidioso, il cosiddetto feedback.

Suggerimenti per produrre video di miglior qualità

Come tenere la videocamera

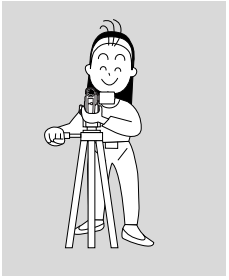
Per una maggiore stabilità, afferrare la videocamera con la mano destra e tenere il gomito destro contro il corpo. Se necessario sostenere la videocamera con la mano sinistra. Con un po' di pratica, sarà possibile riuscire a far funzionare i comandi ad un solo tocco, senza dover allontanare lo sguardo dall'azione in corso.



Uso di un treppiede

Per evitare movimenti indesiderati, si può montare la videocamera su un treppiede (o qualsiasi superficie piatta dell'altezza opportuna) e farla funzionare per mezzo del telecomando.

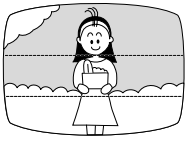
- Quando si utilizza un cavalletto, fare attenzione a non lasciare il mirino esposto alla luce solare diretta, perché potrebbe fondersi. (La luce viene concentrata dall'obiettivo del mirino).
- Accertarsi che la vite di fissaggio del cavalletto non sia più lunga di 5,5 mm (1/4 di pollice), altrimenti potrebbe danneggiare la videocamera con registratore digitale.



Composizione dell'immagine

Il più importante elemento di una scena non deve necessariamente trovarsi al centro della stessa. Per realizzare immagini più interessanti cercare di posizionare il soggetto in modo che si trovi leggermente spostato su un lato. Lasciare spazio sul lato del riquadro verso il quale il soggetto è rivolto, o si sta muovendo.

Non tagliare la parte superiore della testa del soggetto, e fare attenzione a non tagliare i soggetti al collo, in vita o alle ginocchia (sarà sufficiente spostare leggermente l'obiettivo verso l'alto o verso il basso).



Verificare che eventuali oggetti nel sottofondo non distraggano l'attenzione dal centro dell'azione.

Angolazione dell'immagine

Anziché zoomare durante la ripresa, cercare di stringere l'angolo dell'immagine prima di iniziare la ripresa. Un metodo tradizionale ma efficace di raccontare una storia a mezzo video è quello di iniziare con una ripresa in campo lungo, che serve a definire una certa situazione, e passare poi a riprese a media distanza, e poi a riprese ravvicinate, per visualizzare i dettagli. Ricordarsi di cambiare il punto di vista ad ogni nuova ripresa.

Riprese in campo lungo

Riprese a media distanza

Riprese ravvicinate

Ricordare che ogni spostamento della videocamera o cambiamento nell'angolazione dell'immagine deve avere uno scopo preciso. Evitare movimenti non necessari o incerti.

Movimenti della videocamera

Usare la panoramica per riprendere un panorama o per seguire un soggetto in movimento. Decidere la zona che si intende coprire, e fissarsi di fronte al termine dell'angolo di panoramico. Senza muovere i piedi, ruotare il corpo a livello della vita sino alla posizione di partenza. Avviare la ripresa e dopo alcuni secondi cominciare a ruotare lentamente il corpo a partire dalla vita. Riprendere l'immagine finale per alcuni secondi prima di interrompere la registrazione.

Vista panoramica

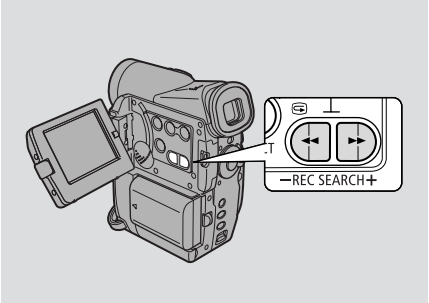
Inclinare la videocamera verso l'alto per accentuare l'altezza del soggetto. Inclinare la videocamera verso il basso, ad esempio dall'alto di un palazzo, per introdurre i soggetti che si trovano ai piedi dello stesso.

Inclinazione in verticale

Ricerca e visualizzazione delle registrazioni

Ricerca della registrazione

Mentre la videocamera è in modo di pausa di registrazione, si può usare la ricerca di registrazione per riprodurre il nastro in avanti o indietro per trovare il punto da cui si desidera iniziare o riprendere la registrazione. Questa funzione è utile quando si vuole aggiungere una nuova scena ad una registrazione già effettuata. Utilizzando la funzione di ricerca si assicura una congiunzione senza disturbi fra la nuova scena e quella già esistente.



CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Tenere premuto il tasto REC SEARCH + o – sulla videocamera mentre si controllano le immagini sul display.**
   • Il tasto + riproduce la registrazione in avanti, ed il tasto – la riproduce all'indietro.
2. **Una volta individuato il punto dal quale si vuole iniziare la nuova ripresa, lasciar andare il tasto.**
   • La videocamera ritorna alla modalità di pausa della registrazione.

Visualizzazione della registrazione

Quando la videocamera con registratore digitale è in modalità di pausa di registrazione, è possibile utilizzare la funzione di revisione della registrazione per riprodurre gli ultimi secondi della registrazione e poi tornare automaticamente alla modalità di pausa di registrazione. È possibile accertarsi rapidamente che la scena sia stata registrata correttamente e poi passare a riprendere la scena successiva, senza produrre disturbi alle immagini.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Premere e rilasciare il tasto ⊆ (ripasso della registrazione) mentre si controlla l'immagine sullo schermo.**
   • La videocamera riavvolge il nastro, riproduce gli ultimi secondi, e torna poi alla modalità di pausa della registrazione.

Nota:
• Quando si riproduce il nastro nella direzione inversa, dei disturbi potrebbero apparire sullo schermo.

Uso dei menu

Molte delle funzioni più avanzate della videocamera sono selezionate da menu che appaiono sullo schermo. La disponibilità delle voci di menu dipende dal modo sul quale è impostata la videocamera. Le voci non disponibili appaiono in viola.

Ci sono due menu principali:

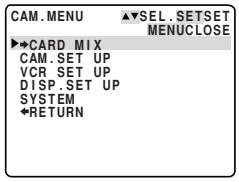
CAM. MENU	Menu della videocamera	(📖41)
CAM. MENU		(📖42)

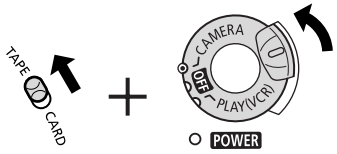
(MV5i MV5i MC : VCR MENU)

Il modello MV5i MC dispone di due menu aggiuntivi:

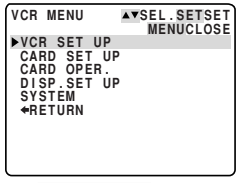
C.CAM MENU	Menu della scheda della videocamera	(📖44)
C.PLAY MENU	Menu di riproduzione della scheda	(📖45)

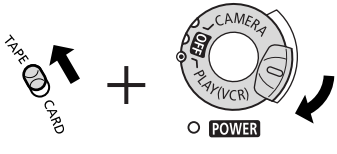
● CAMERA **CAM. MENU**



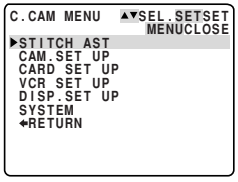


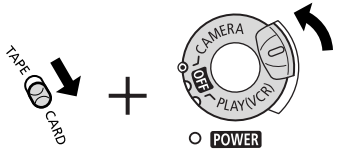
● PLAY (VCR) **PLAY MENU**
(MV5i/MV5i MC : VCR MENU)



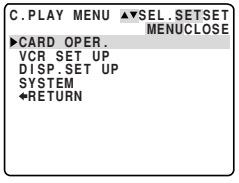


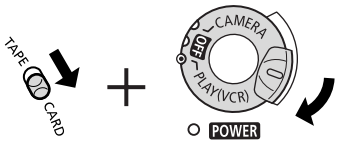
● MV5i MC CARD CAMERA **C.CAM. MENU**



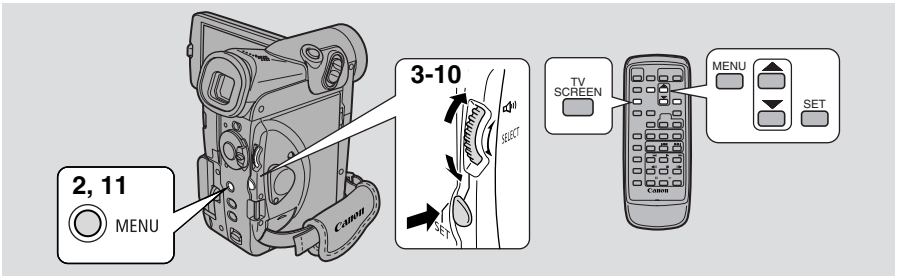


● MV5i MC CARD PLAY (VCR) **C.PLAY MENU**





Selezione dai menu



1. **Impostare il commutatore POWER (MV5i MC : Anche il commutatore TAPE/CARD) sulle impostazioni desiderate.**
2. **Premere il tasto MENU per aprire il menu.**
3. **Girare la manopola di selezione e spostare la freccia al menu secondario desiderato.**
4. **Premere il tasto SET per eseguire la selezione.**
   • Appare il menu secondario.
5. **Girare la manopola di selezione per spostare la freccia alla funzione desiderata.**
6. **Premere il tasto SET per eseguire la selezione.**
   • Appare solo la funzione con le sue impostazioni.
7. **Girare la manopola di selezione per spostare la freccia all'impostazione desiderata.**
   • Se si imposta una funzione diversa dal bilanciamento del bianco o dalla velocità otturatore, la funzione viene impostata se si passa al punto 11.
8. **Premere il tasto SET per eseguire la selezione.**
   • La funzione è impostata e si ritorna al menu secondario.
9. **Girare la manopola di selezione per spostare la freccia a ⬅ RETURN.**
10. **Premere il tasto SET per eseguire la selezione.**
    • Si ritorna al menu principale.
11. **Premere il tasto MENU.**
    • Il menu principale scompare.

Note:

- Premere il tasto MENU in qualsiasi momento per chiudere il menu.
- Selezionando ⬅ RETURN si torna indietro di un menu o si chiude il menu principale.
- Le voci che non sono disponibili, a causa della situazione del nastro o della scheda o delle impostazioni di altre voci di menu, appaiono in viola.

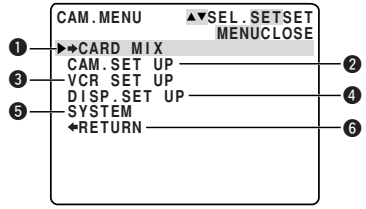
- Può essere più comodo usare il telecomando per controllare i menu. Premere il tasto MENU per aprire/chiudere i menu e usare i tasti delle frecce invece di girare la manopola di selezione. Premere il tasto SET per eseguire la selezione.
- Premendo il tasto avvio/arresto, o il tasto PHOTO, si chiude il menu e si comincia a registrare.
- È possibile visualizzare i menu su un televisore collegato attivando l'opzione TV SCREEN (📖165) tramite il menu o utilizzando il tasto TV SCREEN sul telecomando. Per ulteriori istruzioni riguardanti il collegamento con un televisore, vedere p. 32.

Lista dei menu

Fare riferimento alla pagina indicata per una spiegazione dettagliata di ciascuna funzione.

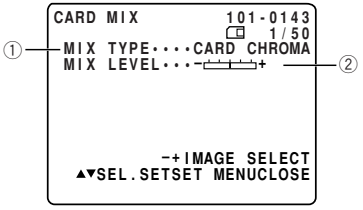
● CAM. MENU CAMERA

❶ MV5i MC Al menu secondario di missaggio scheda
❷ Al menu secondario di impostazione videocamera
❸ Al menu secondario di impostazione videoregistratore
❹ Al menu secondario di impostazione visualizzazione
❺ Al menu secondario di sistema
❻ Chiusura del menu principale



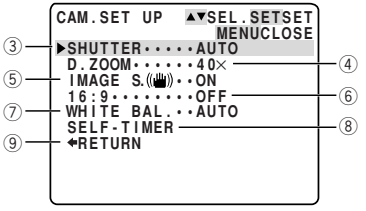
❶ MV5i MC Menu secondario di missaggio scheda

① Tipo di missaggio ..... 📖141
② Livello di missaggio ..... 📖141



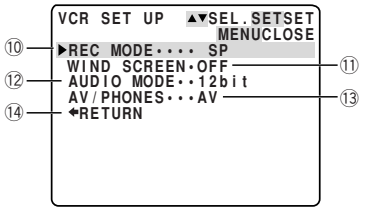
❷ Menu secondario di impostazione videocamera

③ Velocità otturatore ..... 📖74
④ Zoom digitale ..... 📖23
⑤ Stabilizzatore immagine ..... 📖56
⑥ Effetto 16:9 ..... 📖21
⑦ Bilanciamento del bianco ..... 📖77
⑧ Autoscatto ..... 📖71
⑨ Ritorno



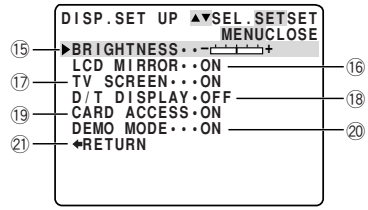
❸ Menu secondario di impostazione videoregistratore

⑩ Modalità di registrazione..... 📖20
⑪ Antivento ..... 📖70
⑫ Modo audio ..... 📖69
⑬ AV o cuffie ..... 📖32
⑭ Ritorno



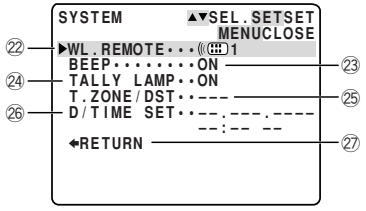
❹ Menu secondario di impostazione visualizzazione

⑮ Luminosità..... 📖26
⑯ Modalità speculare LCD ..... 📖27
⑰ Schermo dell'apparecchio TV .... 📖165
⑱ Indicazione di data/ora ..... 📖53
⑲ MV5i MC Visualizzazione di accesso alla scheda..... 📖109
⑳ Modo di dimostrazione ..... 📖22
㉑ Ritorno



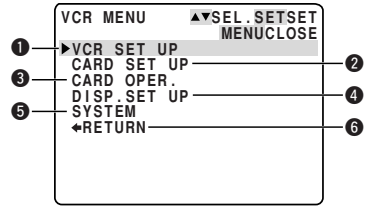
❺ Menu secondario di sistema

㉒ Telecomando ..... 📖48
㉓ Segnali acustici..... 📖22
㉔ Spia di controllo ..... 📖19
㉕ Fuso orario/ora legale..... 📖51
㉖ Impostazione di data/ora ..... 📖53
㉗ Ritorno



● PLAY MENU PLAY (VCR)
(MV5i MV5i MC : VCR MENU)

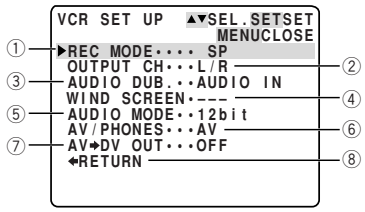
❶ Al menu secondario di impostazione videoregistratore
❷ MV5i MC Al menu secondario di operazioni scheda
❸ MV5i MC Al menu secondario di impostazione scheda
❹ Al menu secondario di impostazione visualizzazione
❺ Al menu secondario di sistema
❻ Chiusura del menu principale



PLAY MENU, cont.

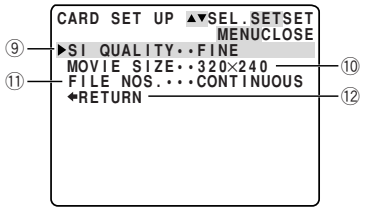
❶ Menu secondario di impostazione videoregistratore

① Modalità di registrazione..... 20
② Canale di uscita 104
③ **MV5i/MV5i MC** Doppiaggio audio .. 101
④ Antivento 70
⑤ Modo audio 69
⑥ AV o cuffie 32
⑦ **MV5i/MV5i MC** Convertitore analogico-digitale 92
⑧ Ritorno



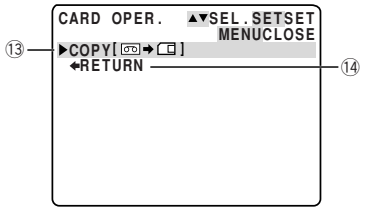
❷ **MV5i MC** Menu secondario di impostazione scheda

⑨ Qualità istantanea 108
⑩ Risluzione filmato 108
⑪ Numeri file 110
⑫ Ritorno



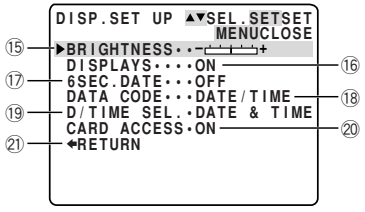
❸ **MV5i MC** Menu secondario di operazioni scheda

⑬ Copia da videocassetta a scheda .. 143
⑭ Ritorno



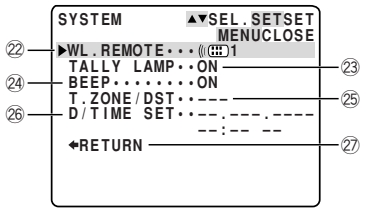
❹ Menu secondario di impostazione visualizzazione

⑮ Luminosità..... 27
⑯ Indicazioni 165
⑰ Datazione automatica di 6 secondi .. 82
⑱ Codice dati..... 81
⑲ Selezione data/ora 80
⑳ **MV5i MC** Visualizzazione di accesso alla scheda..... 109
㉑ Ritorno



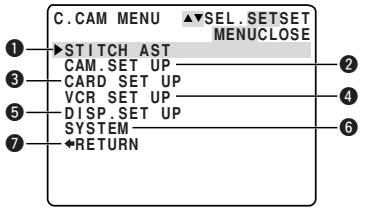
❺ Menu secondario di sistema

㉒ Telecomando ..... 📖49
㉓ Spia di controllo ..... 📖19
㉔ Segnali acustici..... 📖22
㉕ Fuso orario/Ora legale..... 📖51
㉖ Impostazione data/ora ..... 📖53
㉗ Ritorno



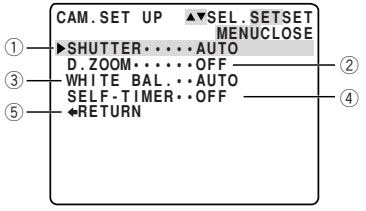
● C. CAM. MENU MV5i MC CARD CAMERA

❶ Alla modalità di assistenza nella cucitura immagini
❷ Al menu secondario di impostazione videocamera
❸ Al menu secondario di impostazione scheda
❹ Al menu secondario di impostazione videoregistratore
❺ Al menu secondario di impostazione visualizzazione
❻ Al menu secondario di sistema
❼ Chiusura del menu principale



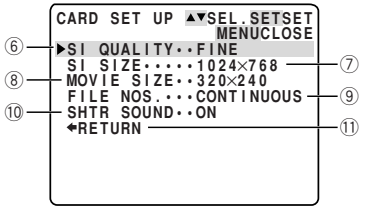
❷ Menu secondario di impostazione videocamera

① Velocità otturatore ..... 📖74
② Zoom digitale ..... 📖23
③ Bilanciamento del bianco..... 📖77
④ Autoscatto..... 📖71
⑤ Ritorno



❸ Menu secondario di impostazione scheda

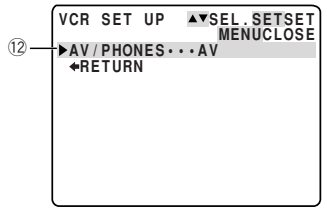
⑥ Qualità istantanea ..... 📖108
⑦ Risoluzione istantanea..... 📖108
⑧ Risoluzione filmato ..... 📖108
⑨ Numeri file ..... 📖110
⑩ Suono scatto ..... 📖111
⑪ Ritorno



C. CAM. MENU (continuazione)

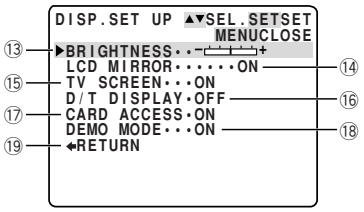
❹ Menu secondario di impostazione videoregistratore

⑫ AV o cuffie ..... 📖32



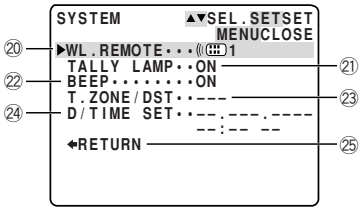
❺ Menu secondario di impostazione visualizzazione

⑬ Luminosità..... 📖26
⑭ Modalità speculare LCD ..... 📖27
⑮ Schermo dell'apparecchio TV.. 📖165
⑯ Indicazione di data/ora ..... 📖53
⑰ Visualizzazione di accesso alla scheda ..... 📖109
⑱ Modo di dimostrazione ..... 📖22
⑲ Ritorno



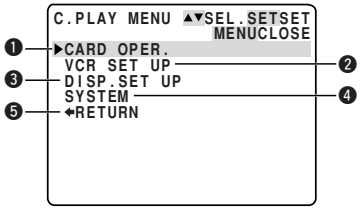
❻ Menu secondario di sistema

⑳ Telecomando ..... 📖49
㉑ Spia di controllo..... 📖19
㉒ Segnali acustici ..... 📖22
㉓ Fuso orario/ora legale ..... 📖51
㉔ Impostazione di data/ora..... 📖53
㉕ Ritorno



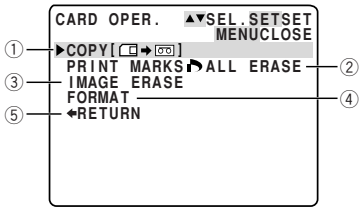
● C. PLAY MENU MV5i MC CARD CAMERA

❶ Al menu secondario di operazioni scheda
❷ Al menu secondario di impostazione videoregistratore
❸ Al menu secondario di impostazione visualizzazione
❹ Al men secondario di sistema
❺ Chiusura del menu principale



❶-1 Menu secondario di operazioni scheda (quando si sta riproducendo una singola immagine)

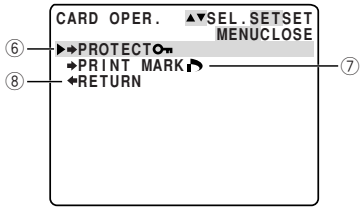
① Copia da scheda a videocassetta.. 📖144
② Cancellare tutti i simboli di stampa ..... 📖130
③ Cancellazione immagine ..... 📖131
④ Formattazione ..... 📖145
⑤ Ritorno



I

❶-2 Menu secondario di operazioni scheda (quando si mostra un indice di schermo)

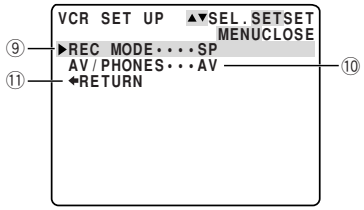
⑥ Alla protezione immagine ..... 📖128
⑦ Al simbolo di stampa ..... 📖129
⑧ Ritorno



Uso delle funzioni

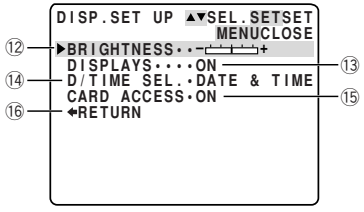
❷ Menu secondario di impostazione videoregistratore

⑨ Modalità di registrazione..... 📖20
⑩ AV o cuffie ..... 📖32
⑪ Ritorno



❸ Menu secondario di impostazione visualizzazione

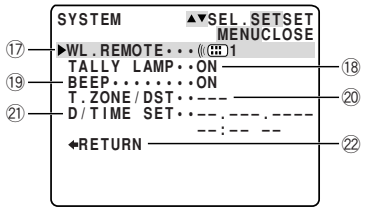
⑫ Luminosità..... 📖26
⑬ Indicazioni ..... 📖165
⑭ Selezione data/ora ..... 📖80
⑮ Visualizzazione di accesso alla scheda ..... 📖109
⑯ Ritorno



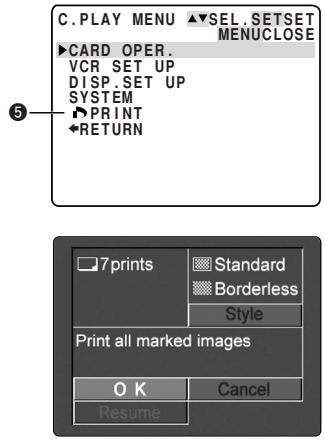
C. PLAY MENU (continuazione)

❹ Menu secondario di sistema

⑰ Telecomando ..... 📖49
⑱ Spia di controllo ..... 📖19
⑲ Segnali acustici ..... 📖22
⑳ Fuso orario/ora legale ..... 📖51
㉑ Impostazione di data/ora ..... 📖53
㉒ Ritorno

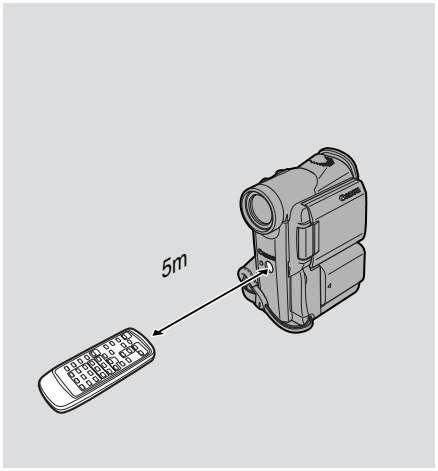


❺ Modalità di stampa diretta (Card Photo Printer CP-10)



Uso del telecomando

Il telecomando a raggi infrarossi fornito serve a comandare il funzionamento della videocamera da una distanza massima di 5 metri. Puntarlo verso il sensore della videocamera e agire sui tasti di comando.



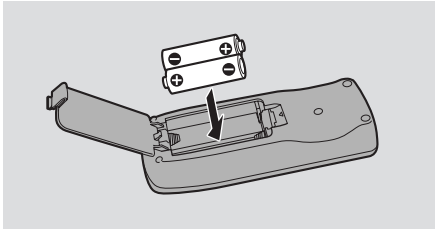
La lampadina spia si illumina per indicare che la videocamera è all'interno del raggio operativo e che sta rispondendo ai comandi.

Ci sono alcune funzioni che non possono essere controllate senza il telecomando:

- Riproduzione speciale (📖29)
- Ricerca di foto/data (📖83)
- Memoria del punto zero (📖84)
- Missaggio audio (📖103)
- **MV5i/MV5i MC** Doppiaggio da un apparecchio video digitale (📖86)
- **MV5i/MV5i MC** Linea di ingresso analogica (📖90)
- **MV5i/MV5i MC** Inserimento AV (📖94)
- Doppiaggio audio (📖97)

Inserimento delle batterie

Inserire due batterie del tipo AA, allineandole in conformità ai contrassegni ⊕ e ⊖ Fare attenzione a non invertire la polarità delle batterie stesse.

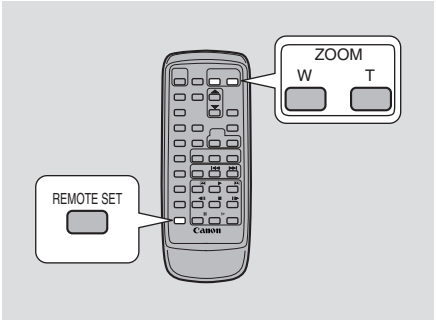


Note:

- Quando si usa il telecomando in luoghi molto luminosi o in esterni, il raggio operativo è inferiore.
- La videocamera può avere difficoltà a ricevere i segnali se la distanza operativa è troppo ravvicinata.
- Non lasciare il telecomando esposto alla diretta luce del sole, o in luoghi caldi o umidi.
- Quando le batterie si scaricano, sostituirle entrambe allo stesso tempo.
- Se il telecomando non funziona, vedere p. 50.

Quando si usano due videocamere DV Canon (modo sensore telecomando)

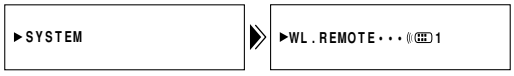
Per evitare interferenze da altri telecomandi Canon usati nello stesso luogo, sono disponibili 2 impostazioni sensore e un modo di disattivazione. Il telecomando e la videocamera devono essere regolati sulla stessa modalità per poter essere compatibili.



Il telecomando e la videocamera sono stati preimpostati sul modo 1. Se si cambia il modo della videocamera, assicurarsi di cambiare anche il modo del telecomando nello stesso modo.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



1 : Mode 1
2 : Mode 2
OFF : Sensor off

Per disattivare il sensore di comandi a distanza:
Aprire il menu e selezionare SYSTEM. Quindi selezionare WL.REMOTE, impostarlo su OFF e chiudere il menu.

- Appare sul display.

Per cambiare il modo...
... sulla videocamera:
Aprire il menu e selezionare SYSTEM. Quindi selezionare WL.REMOTE, impostarlo su 1 o 2 e chiudere il menu.

- Il modo selezionato appare sul display per 4 secondi.

... sul telecomando:
Tenere premuto il tasto REMOTE SET del telecomando. Contemporaneamente premere il tasto ZOOM W per il modo 1 o il tasto ZOOM T per il modo 2. Tenere premuti contemporaneamente i tasti per più di due secondi.

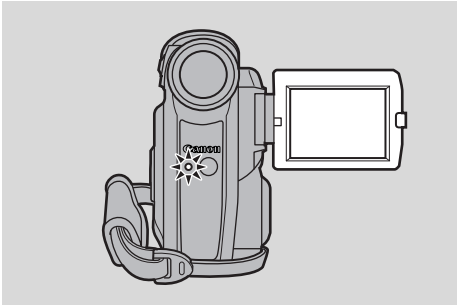
- Assicurarsi di impostare il telecomando sullo stesso modo della videocamera.

Se il telecomando non funziona:
Verificare che la videocamera e il telecomando siano impostati sullo stesso modo. Controllare il modo su cui è impostata la videocamera premendo un qualsiasi tasto diverso dal tasto REMOTE SET del telecomando. Il modo della videocamera appare in viola per circa 4 secondi. Impostare il modo del telecomando di conseguenza premendo le combinazioni di tasti indicate sopra. Se il telecomando non funziona ancora, sostituire le sue pile.

Note:
- Il modo su cui è impostata la videocamera appare per 4 secondi anche quando si attiva l'alimentazione.
- Durante la sostituzione delle batterie, il telecomando ritorna al modo 1. Qualora necessario, modificatene nuovamente il modo.

Spegnimento della lampadina spia

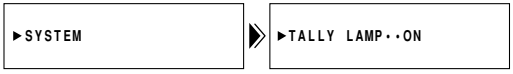
La lampadina spia informa che la videocamera sta registrando, ricevendo segnali dal telecomando o eseguendo il conto alla rovescia dell'autoripresa. Però, quando si registra attraverso vetri o si riprendono delle riprese ravvicinate, il lampeggiamento della lampadina potrebbe venire riflesso e captato dall'obiettivo.



Può quindi essere meglio disattivarla.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

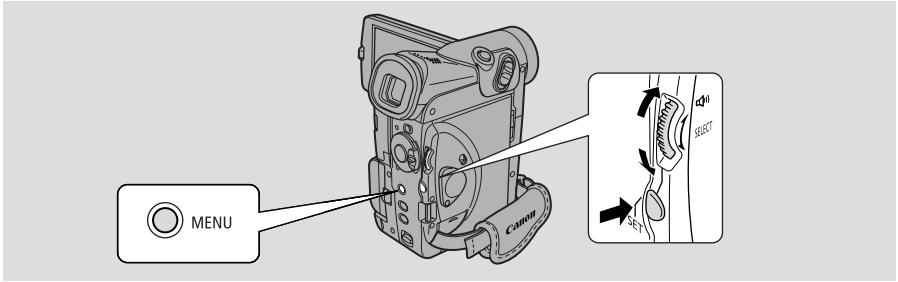
MENU (📖 39)



Per spegnere la lampadina spia, aprire il menu e selezionare SYSTEM. Quindi selezionare TALLY LAMP, impostarlo su OFF e chiudere il menu.

- La lampadina spia non lampeggia più durante la registrazione, ma si illumina comunque quando la videocamera riceve un segnale dal telecomando e durante il conto alla rovescia dell'autoripresa.

Impostazione della data e dell'orario



L'indicazione della data e/o dell'orario fa parte del codice dati. Si può scegliere se visualizzarla o celarla durante la riproduzione (📖 80).
Impostare l'indicazione della data e dell'orario quando si usa la videocamera per la prima volta. Installare la batteria di sostegno memoria prima di cominciare (📖 153).

- Prima di iniziare l'impostazione di data e ora, selezionare il proprio fuso orario dal menu.

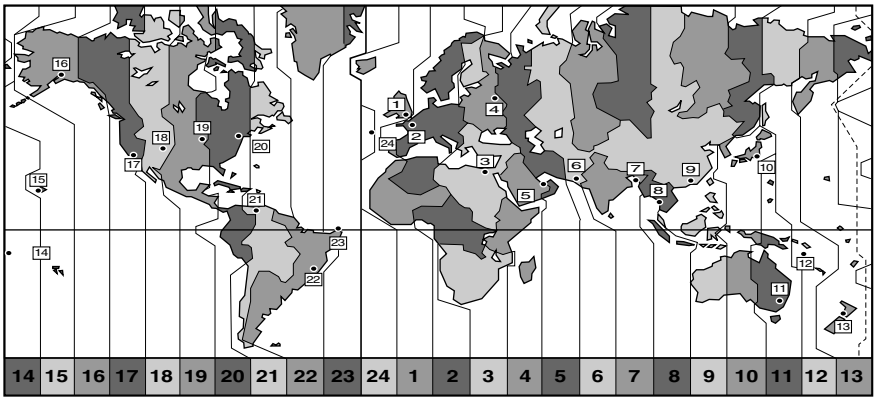
Impostazione del fuso orario/ora legale

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)

▶SYSTEM ⟫ ▶T.ZONE/DST··PARIS

1. **Aprire il menu, selezionare SYSTEM e poi premere il tasto SET.**
2. **Selezionare T.ZONE/DST e premere il tasto SET.**
   - L'indicazione di fuso orario appare sullo schermo.
   - Il fuso orario della videocamera è stato predisposto come standard su Parigi. Se ci si trova in un altro fuso orario, impostare prima il fuso orario di casa e l'ora legale (DST) se necessario.
3. **Scorrere verso l'alto o verso il basso l'elenco dei fusi orari tramite la manopola di selezione. Selezionare l'opzione che rappresenta il proprio fuso orario e premere il tasto SET.**
   - Se ci si trova nel periodo di ora legale, selezionare il fuso orario con il segno di ora legale ☀ a fianco dell'area.
4. **Chiudere il menu.**



No.	Fuso orario	No.	Fuso orario
1	LONDON	13	WELLGTN (Wellington)
2	PARIS	14	SAMOA
3	CAIRO	15	HONOLU. (Honolulu)
4	MOSCOW	16	ANCHOR. (Anchorage)
5	DUBAI	17	L.A. (Los Angeles)
6	KARACHI	18	DENVER
7	DACCA	19	CHICAGO
8	BANGKOK	20	N.Y. (New York)
9	H. KONG (Hong Kong)	21	CARACAS
10	TOKYO	22	RIO (Rio de Janeiro)
11	SYDNEY	23	FERNAN. (Fernando de Noronha)
12	SOLOMON	24	AZORES

Note:

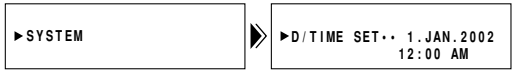
- Dopo che si è selezionato il fuso orario e si sono impostate data e ora, quando ci si sposta ad un altro fuso orario non è necessario reimpostare data e ora. Basta impostare il fuso orario della destinazione e l'orologio della videocamera passa automaticamente all'ora corretta per la destinazione.
- La videocamera tiene conto automaticamente del numero dei giorni in ciascun mese e degli anni bisestili.

Impostazione dell'orologio

Dopo che si è impostato data e orario, data/ora e fuso orario sono visualizzati per circa quattro secondi ogni volta che si accende la videocamera.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



1. **Aprire il menu e selezionare SYSTEM.**
2. **Selezionare D/TIME SET e poi premere il tasto SET.**
   - L'indicazione dell'anno inizia a lampeggiare.
3. **Per cambiare l'anno, ruotare la manopola di selezione verso l'alto e verso il basso. Premere il tasto SET per spostarsi in un'altra parte del display.**
   - Una volta che ci si sposta dall'anno, la parte successiva del display inizia a lampeggiare.
4. **Impostare il mese, il giorno, l'ora ed i minuti nello stesso modo.**
5. **Premere il tasto MENU quando si è finito, per avviare l'orologio.**

Note:

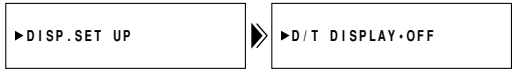
- Per effettuare una modifica alla parte contenente data e ora, premere il tasto SET al punto 3 per spostarsi sulla parte da modificare. Per effettuare la modifica, ruotare la manopola e poi chiudere il menu.
- La data può essere impostata su qualsiasi anno tra il 2002 e il 2030.
- Se si preme il tasto MENU durante l'impostazione della data e dell'ora, il menu si chiude e l'orologio si avvia.
- Se, dopo aver impostato i minuti, si preme il tasto SET, è possibile impostare dall'inizio data e ora.

Indicazione di data e ora

Durante la registrazione, è possibile scegliere di visualizzare o di nascondere il display di data e ora.
Quando la visualizzazione di data e ora è impostata su ON, data e ora vengono visualizzate nell'angolo inferiore sinistro del display, ma il fuso orario scompare dopo circa 4 secondi. Il display più grande, che dura 4 secondi, non viene più visualizzato quando si accende l'apparecchio. Non viene automaticamente riprodotto sulle registrazioni.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

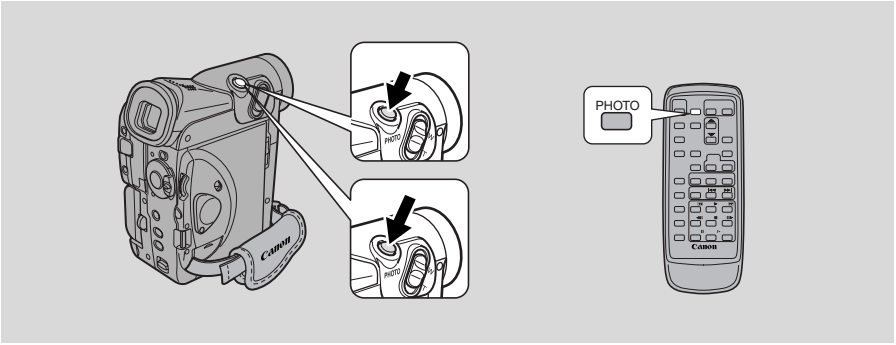
MENU (📖 39)



Per attivare, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi selezionare D/T DISPLAY, impostarlo su ON e chiudere il menu.

Registrazione di istantanee su una videocassetta

MV5i MC : Per riprendere fermi immagine sulla scheda memoria, vedere p. 112.



È possibile registrare istantanee come fotografie. La videocamera con registratore digitale registra l'immagine e il suono sulla videocassetta per alcuni secondi. L'esposizione viene regolata automaticamente.

MV5i MC : Copiare automaticamente le istantanee su una scheda di memoria (📖 143) per trasferirle su un PC, in vista dell'elaborazione e della stampa delle immagini. Inoltre, se si inizia la registrazione con un'istantanea, si rende più semplice trovarne l'inizio in seguito, tramite la funzione Photo Search (📖 83).

È possibile riprendere un'istantanea in qualsiasi momento durante la registrazione video normale oppure è possibile mettere prima la videocamera con registratore digitale in modalità di pausa e poi riprendere l'istantanea.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

Durante il modo di registrazione

Premere completamente il tasto PHOTO per riprendere l'immagine immediatamente.

- La videocamera con registratore digitale riprende l'immagine immediatamente e poi registra la "fotografia" sulla videocassetta per circa 6 secondi. In questo periodo la videocamera con registratore digitale registra anche il suono e sul display viene visualizzata l'istantanea.
- Viene visualizzato il display del contagiri, che scorre mentre la videocamera con registratore digitale sta registrando l'immagine.
- La videocamera ritorna al modo di pausa di registrazione.

Durante il modo di pausa di registrazione

1. **Premere il tasto PHOTO fino a metà corsa e tenerlo premuto:**
   - "PHOTO" lampeggia in basso a destra sullo schermo.
   - L'esposizione viene bloccata.

- Durante la modalità di messa a fuoco automatica, sul display lampeggia in bianco l'indicazione ● quando la videocamera regola la messa a fuoco e poi la stessa indicazione viene visualizzata continuamente come simbolo verde quando la videocamera con registratore digitale è pronta a riprendere l'istantanea.
- Se il soggetto non è adatto alla messa a fuoco automatica (📖159), la videocamera potrebbe non essere in grado di mettere a fuoco e in questo caso ● continua a lampeggiare, in bianco, sullo schermo. Tenere premuto il tasto PHOTO, a metà verso il basso, quindi regolare manualmente la messa a fuoco con la manopola di selezione.
- Se si utilizza la messa a fuoco manuale (📖76), il simbolo ● diventa verde. Eseguire la messa a fuoco con la manopola di selezione.

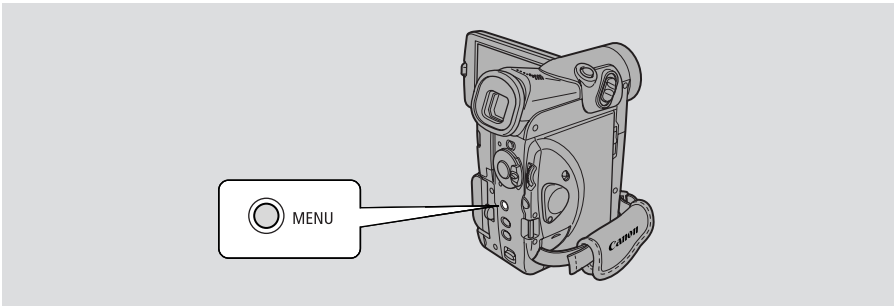
2. Premere completamente il tasto PHOTO per riprendere l'istantanea.

- La videocamera con registratore digitale riprende l'immagine immediatamente e poi registra la "fotografia" sulla videocassetta per circa 6 secondi. In questo periodo la videocamera con registratore digitale registra anche il suono e sul display viene visualizzata l'istantanea.
- Viene visualizzato il display del contagiri, che scorre mentre la videocamera con registratore digitale sta registrando l'immagine. L'indicazione ● scompare dal display.
- La videocamera ritorna al modo di pausa di registrazione.

Note:

- La videocamera torna automaticamente al modo di pausa di registrazione dopo aver registrato il fermo immagine per 6 secondi circa. Se durante questo periodo di tempo, si sposta l'interruttore POWER su OFF, la videocamera reagisce solo dopo che la registrazione è stata completata.
- Il tasto PHOTO del telecomando non dispone di una posizione intermedia. Premere a fondo il tasto e la videocamera scatta immediatamente la "foto".
- Scattare "foto" solo dove vi è luce a sufficienza per vedere l'immagine nel display.

Disattivazione dello stabilizzatore dell'immagine



I

Nella maggior parte delle videocamere, anche i più piccoli movimenti divengono rilevanti nel corso delle riprese con il teleobiettivo. Comunque, lo stabilizzatore dell'immagine della MV5/MV5i/MV5i MC consente di ottenere registrazioni stabili anche ad elevati ingrandimenti.

- **MV5i MC** Non è possibile utilizzare lo stabilizzatore di immagini in modalità CARD CAMERA.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)

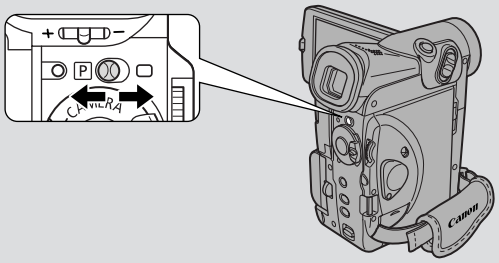
Per disattivare lo stabilizzatore immagine, aprire il menu e selezionare CAM.SET UP. Quindi selezionare IMAGE S. ((✋)), impostarlo su OFF e chiudere il menu.

- Il simbolo ((✋)) scompare dal display quando lo stabilizzatore è disattivato.
- Lo stabilizzatore dell'immagine non si può disattivare con il selettore di programma sulla posizione □ (Ripresa facile).

Note:

- Lasciare disattivato lo stabilizzatore dell'immagine quando la videocamera viene usata montata su un treppiede.
- Lo stabilizzatore dell'immagine serve solo a compensare i normali scuotimenti della videocamera.
- Lo stabilizzatore immagine non ha l'efficacia solita nel modo basse luci e nel modo Notturno.

Uso di vari programmi di ripresa



La videocamera dispone di una gamma di 8 programmi di ripresa. Questi programmi utilizzano diverse combinazioni di impostazioni della videocamera per controllare l'esposizione e altre funzioni in base alle condizioni di ripresa.

- Per il semplice funzionamento a "punta e riprendi", selezionare il programma di ripresa facile. Spostare il selettore di programma sulla posizione □.
- Per condizioni di ripresa normali, spostare il selettore di programma su P (modo Program AE). Aprire il menu di programma e selezionare AUTO (📖58).
- Per altre varie condizioni di ripresa, la videocamera dispone di 6 altri programmi specializzati AE (esposizione automatica).

Disponibilità delle funzioni in ogni programma di registrazione

Posizione del selettore di programma	P ←	P →						
Programma di registrazione	□ (Registrazione semplificata)	Automatico	Sport	Ritratto	SPOT	Sabbia e neve	Basse luci	Notturno
Zoom digitale	○	○						×
Velocità otturatore	A	○	A					
Messa a fuoco	A	○						
Bilanciamento bianco	A	○						
Spostamento AE	A	○			×		○	×
Stabilizzatore immagine (ON/OFF)	ON	○						
Effetti digitali	×	○						○*
16:9	×	○						
Missagio scheda**	×	○						

○ : Disponibile × : Non disponibile A : Solo funzione automatica

* Il programma Notturno non consente l'utilizzo dello schermo a immagini multiple.

** **MV5i MC**

Impostazione del modo AE programmata

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Spostare il selettore di programma su P (modo AE programmata).**
2. **Premere il tasto SET per visualizzare il menu del programma.**
3. **Girare la manopola di selezione per spostare la freccia in alto o in basso sul display.**
4. **Premere il tasto SET per selezionare il programma desiderato.**
   - Il programma appare sul display.

Note:

- Il nome che si è selezionato per il programma di registrazione appare costantemente sulla sinistra dello schermo, con eccezione della funzione Auto, che viene visualizzata e poi scompare dopo 4 secondi.
- Evitare di cambiare programma nel corso della ripresa, perché la luminosità potrebbe cambiare all'improvviso.
- Se si fa passare la videocamera dal programma □ al programma P, la videocamera torna in modo automatico.
- Quando si riprende in luoghi scuri, una luce intensa nella scena può causare l'apparizione di una striscia luminosa verticale ("stracciatura"). Questo è un fenomeno normale per le telecamere.

Ripresa Facile

Il modo più semplice di utilizzare la videocamera è quello di porre il selettore di programma sulla posizione □. La videocamera si prenderà cura della messa a fuoco, dell'esposizione e delle altre regolazioni, lasciando libero l'utente di puntare ed effettuare le riprese.

Automatico (AUTO)

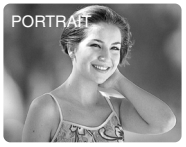
È come il programma di ripresa facile, tranne che si ha l'opzione di utilizzare qualsiasi funzione manuale della videocamera.

Sport (SPORTS)

Questo programma è utile per registrare scene di sport ad alta velocità in condizioni di molta luminosità. La riproduzione normale risulta leggermente discontinua, ma si ottengono immagini chiare che possono essere analizzate fotogramma per fotogramma durante la riproduzione al rallentatore o la pausa di riproduzione su un videoregistratore.

Ritratto (PORTRAIT)

Utilizzare questo programma all'aperto per far emergere soggetti da primi piani e sfondi tenui. L'opzione funziona bene per istantanee dal vivo e per primi piani. L'effetto diventa più evidente quando la posizione dello zoom si trova tra la gamma media e l'estremità del teleobiettivo. Per ottenere la massima precisione, eseguire la messa a fuoco manualmente e fare attenzione quando si registrano scene di azione, perché questo programma può causare disturbi alla ripresa di oggetti che si muovono velocemente.



SPOT (SPOTLIGHT)

Questo modo è stato creato per la registrazione di scene illuminate con riflettori, come su un palcoscenico. L'esposizione viene regolata automaticamente per delle registrazioni esenti da bagliori di soggetti illuminati da una fonte di illuminazione concentrata.

Sabbia & neve (SAND & SNOW)

Usare questo programma in luoghi in cui lo sfondo è così luminoso che il soggetto appare sottoesposto sullo schermo, come una spiaggia assolata o un campo da sci. Si possono a volte notare leggeri tremiti durante la ripresa di soggetti in movimento.

Basse luci (LOW LIGHT)

Questo programma consente di eseguire registrazioni in luoghi con scarsa illuminazione. Il tempo di esposizione viene fissato a valori bassi. In genere viene utilizzato al meglio per primi piani di soggetti lenti o statici, perché i soggetti in movimento potrebbero lasciare una scia dopo la ripresa. Tuttavia, è possibile trarre vantaggio da questo fenomeno per creare effetti speciali, eseguendo uno zoom rapido o una panoramica rapida su un soggetto in movimento. La qualità dell'immagine non sarà buona come in condizioni di illuminazione normale e la messa a fuoco potrebbe non funzionare bene come nelle altre modalità.

Notturno (NIGHT)

Questo programma regola automaticamente il tempo di esposizione in base alla luminosità del soggetto, anche in luoghi scuri (di notte, ecc.) per eseguire una ripresa dei soggetti con colori luminosi. È utile quando si eseguono registrazioni in luoghi con ambienti scuri e chiari (come in un parco dei divertimenti). Quando si esegue una registrazione in luoghi molto scuri:

- I soggetti in movimento possono risultare caratterizzati da una scia post-immagine.
- Anche se il soggetto viene ripreso con colori luminosi, la qualità dell'immagine potrebbe non risultare altrettanto buona come in normali condizioni di luce.
- Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- La messa a fuoco automatica potrebbe non funzionare correttamente come in condizioni normali (in tal caso regolate il fuoco manualmente).

MV5i MC : Nel modo CARD CAMERA non è possibile utilizzare il programma di registrazione Night.

Uso degli effetti digitali

Per produzioni più interessanti, utilizzare gli effetti digitali della videocamera.

Dissolvenze: Inizia o termina una scena sul nastro con una dissovenza dal o verso il nero (📖62).
Azionatore della dissolvenza, cancellazione, angolo, salto, rotazione, effetto puzzle, zigzag, raggio, marea.

Effetti: Aggiungono un tocco di qualità alle registrazioni (📖64).
Foto artistica, bianco e nero, seppia, mosaico, palla, cubo, onda, maschera di colore, speculare.

Schermo multi-immagine: Divide il display per visualizzare 4, 9 o 16 istantanee. Dispone di 4 opzioni per la velocità di transizione: Veloce, moderata, lenta e manuale (📖67).

MV5i MC : In modalità CARD CAMERA è possibile utilizzare solo l'effetto bianco e nero.

Disponibilità del modo di effetti digitali

	CAMERA	PHOTO	PLAY (VCR)	MV5i MC CARD CAMERA	MV5i MC CARD PLAY (VCR)
Dissolvenze	○	×	○	×	×
Effetti	○	○	○	○ *	×
Schermo multi-immagine	○	○	○	×	×

○ : Disponibile × : Non disponibile * : Solo bianco e nero

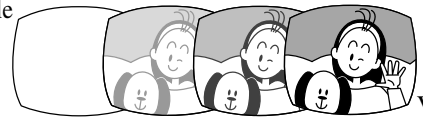
- I tipi di effetti digitali dipendono dalla regolazione dell'interruttore TAPE/CARD, dell'interruttore tasto POWER e dal programma di registrazione.

Note:
- Quando non si desidera utilizzare gli effetti digitali, premere il tasto D.EFFECTS SELECT e selezionare D.EFFECTS OFF dal menu degli effetti digitali. Per chiudere il menu, premere il tasto D.EFFECTS SELECT.
- La videocamera ricorda l'impostazione scelta per gli effetti digitali fino a quando non la si modifica.
- Gli effetti digitali possono essere selezionati ma non controllati su uno schermo blu vuoto (appare nel modo TAPE PLAY (VCR)). Il display continua a lampeggiare.
- Gli effetti digitali attivati durante il modo TAPE PLAY (VCR) non vengono registrati sul nastro originale.
- È possibile aggiungere effetti digitali a un altro nastro quando si duplica utilizzando il terminale di uscita AV (modo TAPE PLAY (VCR)), ma non il terminale di uscita DV.
- Non è possibile attivare gli effetti digitali quando si esegue una ricerca di foto/data.
- Se si posiziona il selettore di programmi su □ (Ripresa facile) mentre sta lampeggiando il display degli effetti digitali, esso sparisce e riappare quando si torna al modo P (programma AE).
- Dopo l'impostazione l'indicazione di effetto digitale lampeggia per 2 secondi anche se DISPLAYS è impostato su OFF nel menu.

Dissolvenze

Azionatore della dissolvenza (FADE-T)

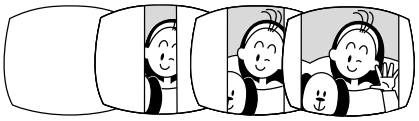
Viene eseguita una dissolvenza graduale dell'immagine in entrata.



Viene eseguita una dissolvenza graduale dell'immagine in uscita.

Cancellazione (WIPE)

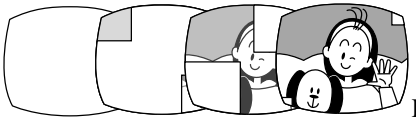
L'immagine viene visualizzata come una sottile linea verticale al centro dello schermo e poi si espande ai lati fino a riempire l'intero schermo.



L'immagine viene cancellata da entrambi i lati dello schermo.

Cancellazione angolo (CORNER)

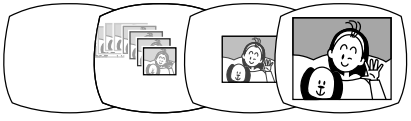
L'immagine viene visualizzata dagli angoli fino a riempire l'intero schermo.



L'immagine viene cancellata a partire dagli angoli.

Salto (JUMP)

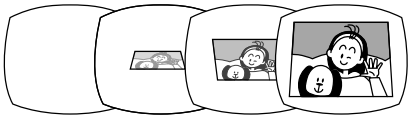
Viene visualizzata una piccola immagine sulla sinistra che poi salta al centro e si ingrandisce fino a riempire l'intero schermo.



L'immagine viene compressa, salta dal centro alla sinistra e poi scompare.

Rotazione (FLIP)

L'immagine entra nello schermo ruotando.

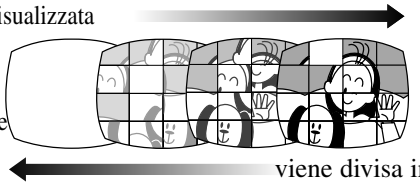


L'immagine esce dallo schermo ruotando.

Dissolvenze

Effetto puzzle (Puzzle)

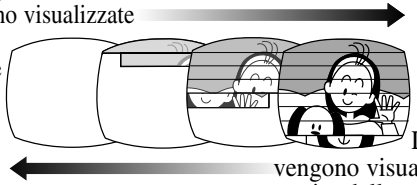
L'immagine viene visualizzata in 16 pezzi.
I pezzi si spostano continuamente fino a quando l'immagine del puzzle viene ricomposta.



L'immagine viene divisa in 16 pezzi. I pezzi si spostano e poi scompaiono.

Zigzag (ZIGZAG)

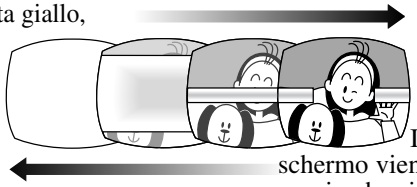
Le immagini vengono visualizzate a zigzag a partire dalla parte superiore dello schermo.



Le strisce bianche vengono visualizzate a zigzag a partire dalla parte inferiore dello schermo fino a coprire l'intera immagine.

Raggio (BEAM)

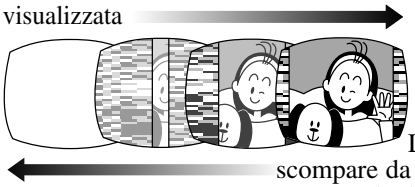
Lo schermo diventa giallo, forma un raggio e poi viene visualizzata l'immagine.



In mezzo allo schermo viene visualizzato un raggio che si espande fino a coprire l'intera immagine.

Marea (TIDE)

L'immagine viene visualizzata a partire da entrambi i lati dello schermo.



L'immagine scompare da entrambi i lati come onde di marea.

Effetti

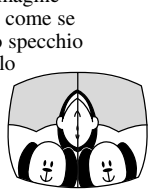
MV5i MC : In modalità CARD CAMERA è possibile selezionare solo l'effetto bianco e nero.

Maschera di colore (COLOR M.)
L'immagine viene visualizzata sotto forma di rombo, attraverso un riquadro di mascheratura che ne cambia i colori.

Specchio
Crea un'immagine simmetrica, come se ci fosse uno specchio in mezzo allo schermo.

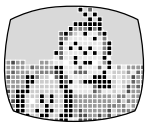
Onda (WAVE)
Le due estremità dell'immagine oscillano come onde.

Cubo (CUBE)
L'immagine viene visualizzata sotto forma di un cubo che ruota.



Arte (ART)
L'immagine viene visualizzata in modo simile a un quadro (solarizzazione).

Palla (BALL)
L'immagine viene visualizzata a forma di palla.

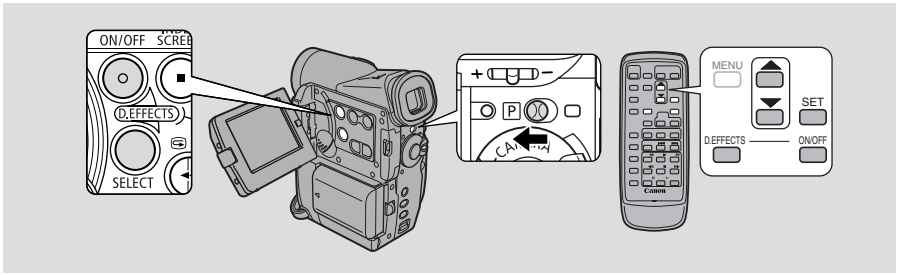


Bianco e nero (BLK & WHT)
L'immagine viene visualizzata in bianco e nero.

Seppia (SEPIA)
L'immagine diventa monocromatica, con un tinta sul marrone.

Mosaico (MOSAIC)
L'immagine viene sfocata tramite l'allargamento di alcuni pixel.

È possibile impostare gli effetti digitali tramite i comandi situati sul corpo della videocamera con registratore digitale o sul telecomando via radio.



Attivazione dei dispositivi di comando della dissolvenza

L'audio e l'immagine sfumano insieme.
Quando si utilizzano le dissolvenze in modo TAPE CAMERA, accertarsi che il selettore di programma sia impostato su P.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

Selezione della dissolvenza

1. **Premere il tasto D.EFFECTS per accedere al menu effetti digitali.**
   - Appaiono: D.EFFECT OFF, FADER, EFFECT e MULTI-S.
2. **Selezionare EFFECT.**
   - Viene visualizzata l'impostazione. Selezionare l'impostazione ruotando la manopola di selezione.
3. **Scegliere l'impostazione.**
   - Adesso, si può ritornare al menu effetti digitali.
4. **Premere il tasto D.EFFECTS per chiudere il menu.**
   - Il nome della dissolvenza selezionata lampeggia sul display.

Dissolvenza on/off

5. **Premere il tasto D.EFFECTS ON/OFF.**
   - Il nome della selezione smette di lampeggiare.
   - Ogni volta che si preme il tasto ON/OFF, il dispositivo di comando della dissolvenza prescelto viene attivato (lo schermo è acceso continuamente) o disattivato (il display lampeggia).

6. Se si è in modalità TAPE CAMERA:
Dissolvenza in ingresso - Premere il tasto Start/Stop.
Dissolvenza in uscita - Premere il tasto Start/Stop.
Se si è in modalità TAPE PLAY (VCR):
Dissolvenza in ingresso - Premere il tasto ▶ (riproduzione).
Dissolvenza in uscita - Premere il tasto ❚❚ (pausa).

Attivazione degli effetti

L'audio viene registrato/riprodotto normalmente.

CAMERA * | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

* Accertarsi che il selettore di programma sia impostato su P.

Selezione dell'effetto

1. Premere il tasto D.EFFECTS per accedere al menu effetti digitali.
- Appaiono: D.EFFECT OFF, FADER, EFFECT e MULTI-S.

2. Selezionare EFFECT.
- Viene visualizzata l'impostazione. Selezionare l'impostazione ruotando la manopola di selezione.

3. Scegliere l'impostazione.
- Adesso, si può ritornare al menu effetti digitali.

4. Premere il tasto D.EFFECTS per chiudere il menu.
- Il menu scompare e il nome dell'impostazione selezionata lampeggia sullo schermo.

Effetti on/off

5. Se si è in modo TAPE PLAY (VCR), premere il tasto ▶ (riproduzione).

6. Premere il tasto D.EFFECTS ON/OFF.
- Il nome della selezione smette di lampeggiare e viene attivato sullo schermo.
- Ogni volta che si preme il tasto D.EFFECTS ON/OFF, l'effetto prescelto viene attivato o disattivato.

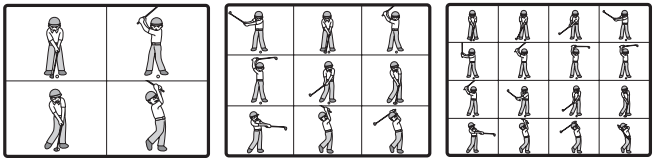
CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. Premere il tasto D.EFFECTS ON/OFF.
- Sul display lampeggia l'indicazione BLK & WHT.

2. Premere il tasto D.EFFECTS ON/OFF.
- L'effetto viene attivato e l'immagine viene visualizzata in bianco e nero.

Schermo a immagini multiple

Divide l'immagine visualizzata in quattro, nove o sedici immagini più piccole con la funzione di cattura immagini. Scegliere la velocità di transizione - manuale, veloce (ogni 4 fotogrammi), moderata (ogni 6 fotogrammi*) o lenta (ogni 8 fotogrammi*) - alla quale catturare un soggetto in movimento, come una persona che gioca a tennis o a golf. L'audio viene registrato normalmente.
* In modo Basse Luci: moderata (ogni 8 fotogrammi), lenta (ogni 12 fotogrammi)



4 immagini 9 immagini 16 immagini

Uso schermo a immagini multiple

Nel modo TAPE PLAY (VCR), è possibile controllare lo schermo a immagini multiple nei seguenti modi di riproduzione:
Quando l'opzione M.S.SPEED è impostata su MANUAL: Riproduzione dell'istantanea, riproduzione alla moviola in avanti/all'indietro.

CAMERA * PLAY (VCR) MV5i MC CARD CAMERA MV5i MC CARD PLAY (VCR)

* Accertarsi che il selettore di programma sia impostato su P e su qualsiasi programma diverso dal programma di registrazione notturna.

Selezione dello schermo a immagini multiple

1. **Premere il tasto D.EFFECTS per accedere al menu effetti digitali.**
   • Appaiono: D.EFFECT OFF, FADER, EFFECT e MULTI-S.
2. **Selezionare MULTI-S.**
   • Appaiono le seguenti impostazioni: M.S. SPEED e M.S. SPLIT.
3. **Selezionare M.S. SPEED.**
   • Appaiono le seguenti impostazioni: MANUAL, FAST, MODERATE e SLOW.
4. **Scegliere l'impostazione.**
   • Adesso, si può ritornare al menu effetti digitali.
5. **Selezionare nuovamente MULTI-S.**
   • Appaiono le seguenti impostazioni: M.S. SPEED e M.S. SPLIT.
6. **Selezionare M.S. SPLIT.**
   • Appaiono le seguenti impostazioni: 4, 9, 16.

7. Scegliere l'impostazione.
- Adesso, si può ritornare al menu effetti digitali.

8. Premere il tasto D.EFFECTS SELECT per chiudere il menu.
- Il menu degli effetti digitali scompare.
- MULTI-S lampeggia sul display.

Schermo a immagini multiple on/off

9. Premere il tasto D.EFFECTS ON/OFF.
- La scritta MULTI-S cessa di lampeggiare.
- Manuale: Quando si preme il tasto D.EFFECTS ON/OFF, le scene vengono catturate una dopo l'altra nel numero indicato di volte. Se si preme e si tiene premuto il tasto D.EFFECTS ON/OFF per più di un secondo, l'ultima immagine catturata viene cancellata.
- L'immagine in corso di registrazione viene indicata con una cornice blu. La cornice scompare dopo che è stata catturata l'ultima immagine.
- Automatico: La videocamera cattura il numero indicato di immagini alla velocità indicata.

10. Premere il tasto di avvio/arresto per avviare la registrazione.
- La schermata a immagini multiple viene registrata sul nastro.

Note:
- È possibile attivare lo schermo a immagini multiple dal modo registrazione o dal modo pausa di registrazione.
- Dopo che sono state catturate tutte le immagini, premere rapidamente il tasto D.EFFECTS ON/OFF per annullare lo schermo a immagini multiple.
- Se si usa lo schermo a immagini multiple in modo TAPE PLAY (VCR) e si ferma o si mette in pausa il nastro, oppure se si preme un qualsiasi altro tasto di riproduzione o i tasti di ricerca data/foto, la funzione di immagini multiple viene disattivata.
- Non si può usare lo zoom digitale o il modo 16:9 quando è impostato lo schermo multi-immagine. L'indicazione diventa "– – –".

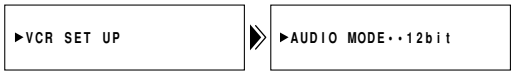
Registrazione audio

Selezione della modalità audio

La videocamera con registratore digitale può registrare il suono in due modalità audio: 16 bit e 12 bit. La modalità a 16 bit produce la qualità audio migliore (leggermente superiore a quella di un CD), mentre la modalità a 12 bit esegue la registrazione su 2 canali (stereo 1), lasciando 2 canali liberi (stereo 2), per potervi in seguito aggiungere nuovo audio.

CAMERA | MV5i/MV5i MC PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

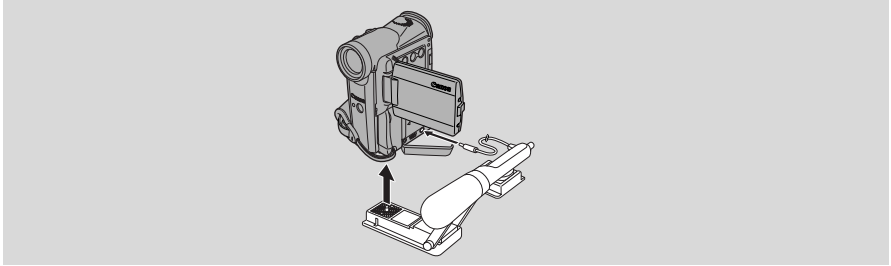
MENU (📖 39)



Per passare al modo a 16-bit, aprire il menu e selezionare VCR SET UP. Quindi selezionare AUDIO MODE, impostarlo su 16-bit e chiudere il menu.
• "16 bit" appare sullo schermo per circa 4 secondi.

Note:
- Per dettagli sull'aggiunta di altri suoni, vedere p. 97.
- Per dettagli sulla riproduzione di un nastro con nuovo sonoro su stereo 2, vedere p. 103.
- MV5i/MV5i MC Quando si registra su una videocamera MV5i/MV5i MC da una videocamera con terminali di uscita DV, la modalità audio si imposta automaticamente su 12 bit.
- Nel modo TAPE PLAY (VCR) il modo audio si attiva quando si sta registrando da una fonte analogica oppure si sta effettuando un inserimento AV. Quando si effettua una registrazione DV, l'impostazione si adegua automaticamente a quella del dispositivo elettronico collegato alla videocamera.

Microfono esterno



Per un maggior controllo creativo sulla registrazione audio, è possibile collegare alla videocamera un microfono esterno tramite la presa MIC o l'attacco accessorio. Quando si utilizza la presa MIC, usare un microfono con alimentazione incorporata (microfono a condensatore). È possibile collegare quasi tutti i tipi di microfono stereo con uno spinotto di 3,5 mm, ma i livelli audio saranno diversi da quelli del microfono incorporato.
Collegare il microfono alla staffa dell'adattatore SA-1 opzionale.

Note:

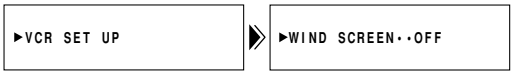
- Quando si utilizza un microfono esterno, usare un cavo per il microfono lungo non più di 3 metri per evitare interferenze elettromagnetiche.

Riduzione dell'effetto vento

La videocamera dispone di un filtro antivento automatico che protegge la pista sonora dall'interferenza del rumore del vento. Assicurarsi che sia disattivato quando si vuole che il microfono abbia la maggiore sensibilità possibile. Usare l'antivento quando si registra in luoghi ventosi come in spiaggia o vicino ad edifici.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



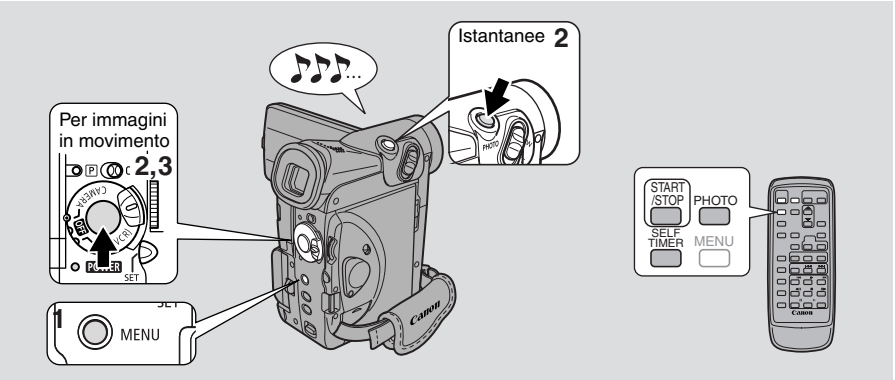
Per attivare, aprire il menu e selezionare VCR SET UP. Quindi, selezionare WIND SCREEN, impostarlo su ON e chiudere il menu.

- WS **ON** appare sullo schermo quando si attiva il filtro antivento.

Note:

- Il filtro antivento può essere utilizzato nel doppiaggio audio con microfono incorporato nella modalità TAPE PLAY (VCR) oppure durante la registrazione (quando AUDIO DUB. è impostato su MIC. IN nel menu secondario VCR SET UP).
- Il filtro antivento non funziona quando viene collegato al terminale MIC un microfono esterno.

Impostazione del timer di ripresa automatica



Questa funzione è utile quando si desidera includersi nella foto durante la registrazione di filmati o di istantanee su una videocassetta o su una scheda di memoria.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)

►CAM. SET UP » ►SELF-TIMER··OFF

1. Aprire il menu, selezionare VCR SET UP e impostare l'autoscatto (SELF TIMER) su ON.

oppure

Premere il tasto SELF TIMER sul telecomando via radio.

- SELF-T appare sullo schermo.
- Per permettere al soggetto di controllare le riprese, ruotare il pannello LCD di 180° (📖 27).

Per immagini in movimento

2. Premere il tasto di avvio/arresto.

- La videocamera inizia a registrare dopo un conto alla rovescia di 10 secondi (o dopo due secondi quando si usa il telecomando). Il tempo rimanente è indicato sullo schermo (p.es. "5 SEC").
- SELF-T scompare dallo schermo quando la registrazione inizia.
- La lampada di controllo inizia a lampeggiare.

3. Premere il tasto di avvio/arresto per fermare la registrazione.

Per istantanee

2. Premere il tasto PHOTO sulla videocamera o sul telecomando.

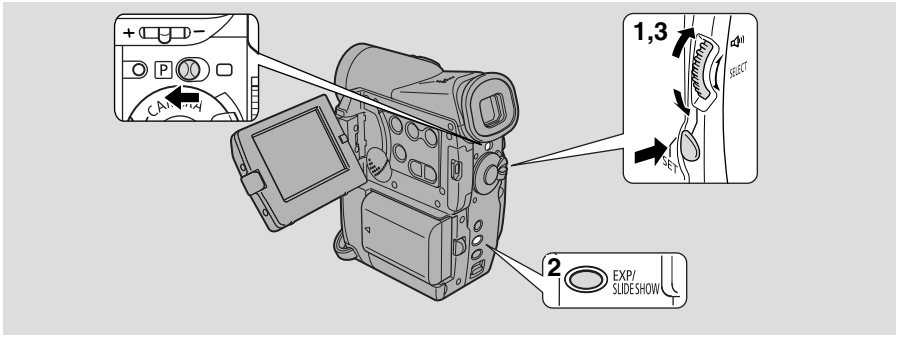
- La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco 2 secondi prima che il conto alla rovescia sia completo. Il simbolo ● lampeggia in bianco e quindi diventa verde dopo che la messa a fuoco e l'esposizione sono state impostate. Se si usa il telecomando, il simbolo ● inizia a lampeggiare immediatamente dopo che si è premuto il tasto PHOTO.
- La videocamera con registratore digitale riprende l'istantanea per circa 6 secondi.
- Se si è in modalità TAPE CAMERA, dopo la registrazione sulla videocassetta, la videocamera con registratore digitale torna alla modalità di pausa di registrazione.
  MV5i MC Se si è in modalità CARD CAMERA, dopo la registrazione su una scheda di memoria, l'immagine registrata viene visualizzata sul display.

Note:

- Per annullare l'impostazione dell'autoscatto, impostare ⏲SELF TIMER su OFF tramite il menu oppure premere il tasto ⏲SELF TIMER sul telecomando via radio.
- Per annullare il conto alla rovescia dell'autoscatto, premere il tasto START/STOP (quando si sta registrando un filmato) o il tasto PHOTO (quando si sta registrando un'istantanea).

Regolazione orientamento AE

Controllando il livello della funzione di esposizione automatica (AE), si può schiarire o scurire leggermente l'immagine. Questo permette di compensare scene in controluce o sovraesposte.



CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

Assicurarsi che il selettore di programma sia imposte su P .

1. **Premere il tasto SET e selezionare dal menu del programma qualsiasi programma di registrazione diverso da Spotlight (Riflettore), Sand & Snow (Sabbia & Neve) o Night (Notturno).**
2. **Premere il tasto EXP.**
   - ▶AE ±0 appare illuminato in blu.
3. **Girare la manopola di selezione per scegliere il livello desiderato.**
   - I livelli vanno da –2 a +2, in scatti di 0,25 (tranne –1,75 e +1,75).
   - Maggiore è il livello, più chiara sarà l'immagine.

Note:

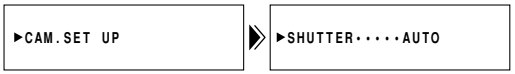
- Non è possibile regolare l'esposizione senza il simbolo ▶ prima di AE sul display. Premere il tasto EXP in modo che ▶ appaia davanti a AE. L'esposizione può quindi essere regolata manualmente.
- Non si può modificare lo spostamento AE quando la videocamera è impostata su ☐ (Ripresa Facile), oppure su Spot, Sabbia & Neve o Notturno.
- Per annullare l'orientamento AE, impostarlo su ± e premere il tasto EXP.

Regolazione della velocità dell'otturatore

Impostare la velocità dell'otturatore manualmente per eseguire riprese stabili di soggetti in rapido movimento.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



1. **Assicurarsi che la videocamera sia regolata nel modo P (Program AE).**
2. **Premere il tasto SET e scegliere AUTO dal menu del programma.**
3. **Aprire il menu e selezionare CAM.SET UP.**
4. **Selezionare SHUTTER.**
5. **Premere il tasto SET per selezionare il tempo di esposizione desiderato.**

TAPE		CARD MV5i MC
AUTO		AUTO
1/50	più lenta	1/50
1/120		1/120
1/250		1/250
1/500		
1/1000		
1/2000	più veloce	

- MV5i MC Quando si utilizza una scheda memoria la sola velocità di chiusura dell'otturatore disponibile è fino a 1/250.

6. **Chiudere il menu.**

Riprese con elevata velocità dell'otturatore

- Quando si eseguono delle riprese con una velocità dell'otturatore di 1/1000 o maggiore, non riprendere direttamente il sole.

Velocità dell'otturatore raccomandate per le riprese:

- Per sport all'aperto come golf e tennis

1/2000

- Vetture, treni o altri veicoli in rapido movimento come le montagne russe

1/1000, 1/500 o 1/250

- Per sport all'interno come la pallacanestro

1/120

Note:

- Non è possibile impostare la velocità dell'otturatore in nessun programma di registrazione, tranne che nel modo AUTO.
- Quando si imposta un'alta velocità dell'otturatore, l'immagine potrebbe non apparire nitida.
- La videocamera ritorna all'impostazione automatica dell'otturatore quando si sposta il selettore di programma su □ (Ripresa facile), oppure si cambia il programma di registrazione.
- **MV5i MC** Se avete impostato la velocità di otturazione su 1/500 o di più e siete nel modo TAPE CAMERA, spostando la videocamera sul modo CARD CAMERA, automaticamente la velocità di otturazione verrà posizionata su 1/250.

Regolazione manuale della messa a fuoco

La videocamera con registratore digitale esegue la messa a fuoco automaticamente. Tutto quello che si deve fare è puntare la videocamera e il soggetto al centro dello schermo sarà generalmente messo a fuoco in modo nitido. Potrebbe verificarsi il caso in cui un soggetto non sia adatto per la messa a fuoco. In questo caso, per regolare la messa a fuoco è possibile utilizzare la funzione di messa a fuoco manuale.

1. Premere il tasto FOCUS per disattivare la funzione di messa a fuoco automatica.
- La messa a fuoco rimane bloccata nel punto impostato dalla messa a fuoco automatica.

2. Utilizzare la manopola di selezione per impostare la messa a fuoco.
- Ruotare la manopola di selezione verso il basso per spostare la messa a fuoco più lontano.
- Ruotare la manopola di selezione verso l'alto per spostare la messa a fuoco più vicino.
- Se si esegue uno zoom avanti sul soggetto dopo aver disattivato la messa a fuoco automatica, il soggetto potrebbe non essere a fuoco. In genere, è meglio prima regolare lo zoom e poi la messa a fuoco.

Note:
- Se davanti ad AE viene visualizzata l'icona ▶ , non è possibile impostare la messa a fuoco manualmente. Premere di nuovo il tasto della messa a fuoco per portare l'icona ▶ davanti a M.FOCUS.
- Quando si seleziona il programma ▭ (Registrazione semplificata), la videocamera con registratore digitale torna alla messa a fuoco automatica.
- Se è attivo il programma ▭ (Registrazione semplificata), non è possibile disattivare la messa a fuoco automatica.
- Per consultare un elenco di soggetti non adatti alla messa a fuoco automatica, vedere la sezione "Risoluzione dei problemi", a p. 158.

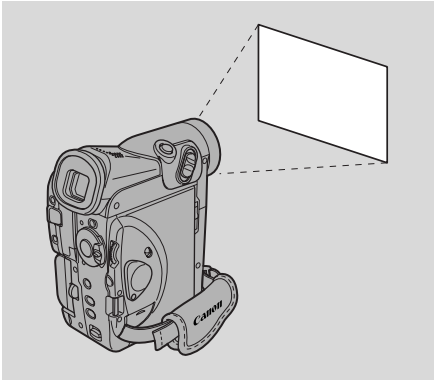
Messa a fuoco su infinito

Utilizzare questa funzione quando si desidera mettere a fuoco soggetti molto distanti come montagne o fuochi d'artificio.

Per eseguire la registrazione in modalità di messa a fuoco su infinito, al punto 2 premere il tasto della messa a fuoco per più di 3 secondi. Sul display viene visualizzata l'icona MF∞.
L'icona ∞ scompare quando si aziona lo zoom o la manopola di selezione e la videocamera passa alla messa a fuoco manuale.

Predisposizione del bilanciamento del bianco

Questa videocamera dispone di un sistema di bilanciamento automatico del bianco in grado di compensare una larga gamma di condizioni di illuminazione. Sebbene leggere variazioni siano inevitabili, i colori appariranno naturali virtualmente in qualsiasi situazione.

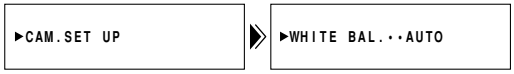


In alcuni casi si ottengono risultati migliori impostando personalmente il bilanciamento del bianco o usando uno dei due modi preimpostati:

- Modo interni
  - Sotto lampade alogene o da studio/video
  - Soggetti in un colore dominante
  - Primi piani
- ☀ Modo esterni
  - Di giorno, particolarmente per riprese ravvicinate e quando il soggetto è di un colore dominante.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 40)



1. **Assicurarsi che la videocamera sia regolata nel modo P (Program AE).**
2. **Aprire il menu e selezionare CAM. SET UP.**
3. **Selezionare WHITE BAL.**
4. **a) Per le impostazioni interne, esterne o automatiche, premere il tasto SET per scegliere l'impostazione desiderata.**
   - /☀ appare sullo schermo quando si imposta il bilanciamento del bianco sul modo interni/esterni.

   b) Per impostare da soli il bilanciamento del bianco, puntare la videocamera con registratore digitale su un oggetto bianco (come un foglio di carta) ed eseguire uno zoom avanti fino a quando l'oggetto riempie il display. Quindi, premere il tasto SET per selezionare SET .
   - Assicurarsi di tenere la videocamera puntata verso l'oggetto bianco fino al completamento dell'impostazione del bilanciamento del bianco.
   - L'indicazione SET , si mette prima a lampeggiare e rimane poi accesa in modo continuo.
   - A seconda della fonte di illuminazione, il lampeggiamento può a volte continuare. Il risultato è migliore che con la regolazione automatica e si può continuare la registrazione.
5. **Disattivare il menu.**

Il bilanciamento del bianco a predisposizione manuale funziona probabilmente meglio di quello automatico, quando si riprendono:

Soggetti con un solo colore dominante, quali il mare, il cielo, o le foreste.

Primi piani.

Situazioni in cui l'illuminazione può subire repentini cambiamenti.

Quando si fanno delle riprese sotto certi tipi di luci fluorescenti o a vapori di mercurio.

Note:

- Disattivare lo zoom digitale (se necessario) per ottenere un bilanciamento del bianco più accurato.
- Se le condizioni di illuminazione cambiano dopo che si è impostato il bilanciamento del bianco, ripetere l'impostazione del bilanciamento del bianco.
- Cercare di effettuare le riprese con luce da una sola sorgente. Un corretto bilanciamento del bianco non può essere ottenuto per due diversi tipi di illuminazione usati contemporaneamente.
- Non si può impostare il bilanciamento del bianco o scegliere il modo interni/esterni quando il selettore di programma è regolato sul programma □ (Ripresa facile).
- Il bilanciamento del bianco ritorna all'impostazione AUTO quando si porta il selettore di programma su □ (Ripresa facile).
- Quando si accende la videocamera, il bilanciamento del bianco torna ad AUTO. Se si sposta il bilanciamento del bianco su SET, la videocamera ricorda l'ultima impostazione.
- Durante le normali riprese in esterni, l'impostazione AUTO offre risultati di ripresa migliori.

Ingrandimento dell'immagine durante la riproduzione

È possibile ingrandire di 2 volte l'immagine durante la modalità TAPE PLAY (VCR) (MV5i MC : e la modalità CARD PLAY (VCR)). È anche possibile spostare l'immagine in alto, in basso, a sinistra o a destra.

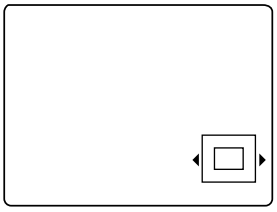
- MV5i MC Non è possibile ingrandire filmati riprodotti da una scheda di memoria.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

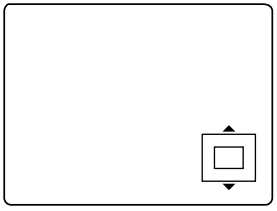
Durante la riproduzione

1. Spostare la levetta dello zoom verso T.
- L'immagine viene ingrandita di 2 volte.

2. Spostare l'immagine a destra e a sinistra.
- Ruotare la manopola di selezione verso l'alto per spostare l'immagine a sinistra, verso il basso per spostare l'immagine a destra.



3. Spostare l'immagine in alto o in basso.
- Premere prima il tasto SET. Ruotare la manopola di selezione verso l'alto per spostare l'immagine in alto, verso il basso per spostare l'immagine in basso.
- Premendo il tasto SET è possible cambiare la direzione tra destra e sinistra, su e giù.

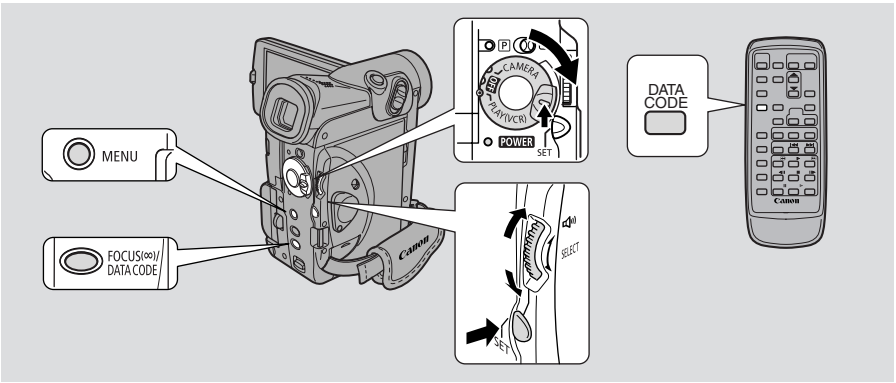


4. Per annullare, spostare la levetta dello zoom verso W.

Visualizzazione di data, ora e dei dati della videocamera (codice dati)

Un codice dati, contenente la data e l'orario di esecuzione della registrazione e altri dati relativi alla videocamera (impostazioni di velocità otturatore ed esposizione), viene registrato automaticamente su una speciale sezione dati del nastro.

- **MV5i MC** Quando si utilizza la scheda memoria nel codice dati appariranno solo la data e l'ora.



Nel modo TAPE PLAY (VCR), il codice dati può essere visualizzato o nascosto mentre la videocamera si trova nel modo di riproduzione, al rallentatore o fermo immagine.

I dati della videocamera possono essere visualizzati come "– – –" durante l'avanzamento rapido, il riavvolgimento, la riproduzione inversa e la riproduzione ×2 in avanti e all'indietro.

Premere il tasto DATA CODE. Quando si utilizza una cassetta, premere questo tasto mentre la videocamera è in modo di riproduzione, rallentatore o fermo immagine.

- Premerlo una volta per visualizzare le indicazioni, ancora una volta per celarle.

Selezione di data e ora

Selezionare se si vuole che la data, l'ora o entrambe siano visualizzate nell'indicazione di codice dati.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)

▶DISP.SET UP ▶ ▶D/TIME SEL.·DATE & TIME

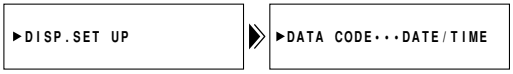
Per cambiare la combinazione di data e ora, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi selezionare D/TIME SEL., impostarlo su DATE, TIME o DATE & TIME e chiudere il menu.

Impostazione del codice dati

È anche possibile scegliere di visualizzare i dati della videocamera con registratore digitale (tempo di esposizione e impostazioni di esposizione) nel codice dei dati.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Per modificare, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi selezionare DATA CODE, impostarlo su DATE/TIME, CAMERA DATA o CAM. & D/T e chiudere il menu.

Possibili combinazioni del codice di dati per le videocassette:

CODICE DATI (solo videocassetta) / D/TIME SEL.	Data/Orario	Dati videocamera	Data/Orario e Dati videocamera
Data	1.JAN.2001	F11 1/250	F11 1/250 1.JAN.2002
Orario	12:00:00 AM	F11 1/250	F11 1/250 12:00:00 AM
Data e Orario	12:00 AM 1.JAN.2001	F11 1/250	F11 1/250 12:00 AM 1.JAN.2002

Note:

- Il codice dati viene visualizzato come "– – –" nelle seguenti situazioni:
  - durante la riproduzione di una parte vuota del nastro
  - se il nastro è stato registrato prima che fossero impostati data e orario nella memoria della videocamera
  - se il nastro è stato registrato su una videocamera priva di funzione di codice dati
  - se disturbi o danni al nastro ostacolano la lettura del codice dati
- Se una registrazione eseguita sulla MV5/MV5i/MV5i MC viene riprodotta su un altro camcorder DV, il codice dati può non essere visualizzato correttamente.
- Il codice dati appare sullo schermo anche se DISPLAYS (📖 165) è stato impostato su OFF nel menu.

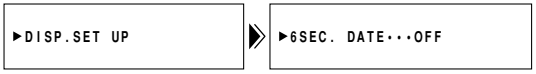
Datazione automatica di sei secondi

La datazione automatica appare per 6 secondi per indicare il cambiamento di data quando il nastro viene registrato alle ore 12:00 mezzanotte. Essa appare anche per sei secondi quando si avvia la riproduzione ed il codice dati è disattivato. La datazione di 6 secondi esegue automaticamente le correzioni per i fusi orari impostati.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

I

MENU
(📖 39)

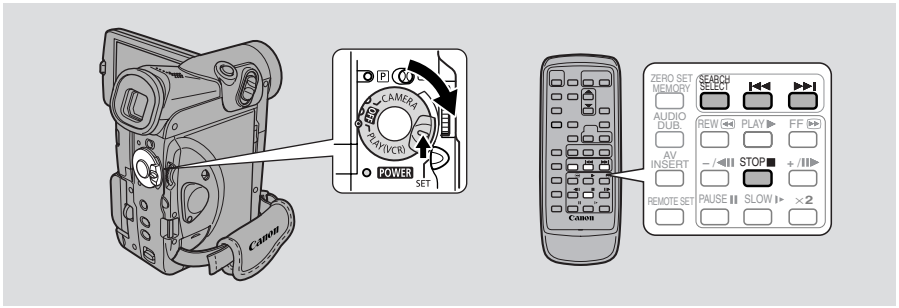


Per attivare la datazione automatica di 6 secondi, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi selezionare 6SEC. DATE, impostarlo su ON e chiudere il menu.

Nota:

- Quando si attiva 6SEC.DATE ma viene disattivato DISPLAYS (📖 165), la data automatica di sei secondi appare ancora per 6 secondi.

Ricerca del nastro (ricerca di foto/ricerca di data)



Ciò consente di spostarsi rapidamente, su una videocassetta, attraverso le istantanee registrate in qualsiasi punto della videocassetta (ricerca foto) o tra diversi giorni o diverse aree di registrazione (ricerca data).

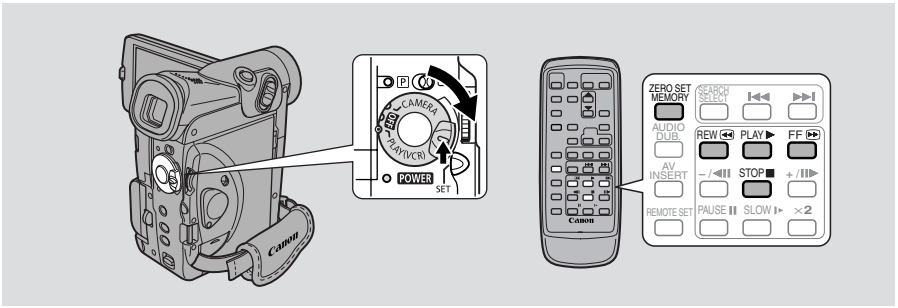
CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Premere il tasto SEARCH SELECT per scegliere tra ricerca di foto/ricerca di data.**
   - L'indicazione PHOTO SEARCH o DATE SEARCH viene visualizzata sul display per 4 secondi.
2. **Premere i tasti ⏮ e ⏭ per spostarsi all'indietro e in avanti attraverso le istantanee o tra i diversi giorni di registrazione.**
   - Premere una volta per spostarsi sulla videocassetta all'inizio dell'istantanea precedente/successiva o del giorno precedente/successivo.
   - È possibile premere più di una volta per spostarsi sull'istantanea o sul giorno corrispondente (si può premere fino a un massimo di 10 volte), ad esempio, premere il tasto ⏭ 5 volte per spostarsi in avanti di 5 istantanee o di 5 giorni.
   - PHOTO SEARCH/DATE SEARCH appare in mezzo al display insieme al simbolo ⏮ o ⏭ e al numero da cercare. Si può cambiare posizione facilmente, premendo il tasto nella direzione opposta.

Note:

- Premere il tasto ■ (arresto) per interrompere la ricerca a metà.
- Se, durante la ricerca foto, si inizia una ricerca molto vicino all'inizio di un'istantanea registrata, la videocamera con registratore digitale potrebbe saltarla.
- Quando si è impostata l'area per il fuso orario, la ricerca di data cerca il cambiamento di data in base al nuovo orario.
- Una data/area non può essere identificata se il tempo di registrazione totale per quel giorno/area è inferiore a un minuto.
- La riproduzione della ricerca di data può iniziare appena prima o appena dopo l'inizio della sezione localizzata.
- Se il codice dati non è visualizzato correttamente non è possibile eseguire correttamente la ricerca di data.

Ritorno ad una posizione marcata



I

Utilizzare il telecomando per contrassegnare sul nastro un punto sul quale si desidera ritornare nella riproduzione successiva.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Durante la riproduzione, premere il tasto ZERO SET MEMORY (MEMORIA IMPOSTATA A ZERO) sul telecomando in un punto sul quale si desidera ritornare in seguito.**
   - Il codice temporale viene sostituito dal contatore del nastro che viene impostato su zero con l'indicazione M.
   - Premere nuovamente il tasto ZERO SET MEMORY per cancellare la memoria del punto zero.
2. **Quando si finisce la riproduzione, far avanzare o riavvolgere il nastro. Il nastro si ferma automaticamente quando raggiunge la posizione zero impostata.**
   - **RTN▶▶** o **◀◀RTN** appare nel display.
   - Il contatore del nastro con l'indicazione M scompare dallo schermo e riappare il codice temporale.

Note:

- La memoria del punto zero può non funzionare correttamente quando esiste un'interruzione tra le registrazioni sul nastro.
- È possibile anche usare l'impostazione a zero della memoria per contrassegnare una posizione su un nastro nella modalità TAPE CAMERA. Quando poi si riproduce il nastro, eseguendo il riavvolgimento si ritorna alla posizione marcata.
- Se si estrae il nastro quando è impostata la memoria del punto zero, la memoria viene cancellata e il contatore del nastro ritorna al time code.
- La videocamera ricorda l'impostazione anche se l'alimentazione viene disattivata e quindi riattivata o se si sposta il selettore di programma.

Montaggio su un videoregistratore

Collegando la videocamera ad un videoregistratore è possibile modificare le registrazioni in modo da rimuovere scene indesiderate - oppure unire differenti riprese e creare proprie produzioni video.

Preparativi

1. **Collegare la videocamera al videoregistratore.**
   - Vedere il paragrafo "Collegamenti per la riproduzione su uno schermo TV" (32).
2. **Preparare il televisore ed il videoregistratore.**
   - Accendere il televisore e impostare il selettore TV/VIDEO su VIDEO.
   - Accendere il videoregistratore e impostare il relativo selettore di ingresso su LINE. Inserire una videocassetta vuota e mettere il videoregistratore in modalità di pausa di registrazione.
   - Per ulteriori dettagli vedere i manuali di istruzioni del televisore e del videoregistratore utilizzati.
3. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) (MV5i MC e spostare il commutatore TAPE/CARD della videocamera con registratore digitale su TAPE).**
   - Utilizzando il menu (32), accertarsi che il terminale AV/cuffie sia impostato su AV. Se sul display appare PHONES, reimpostare il terminale.
4. **Caricare la vostra cassetta registrata.**

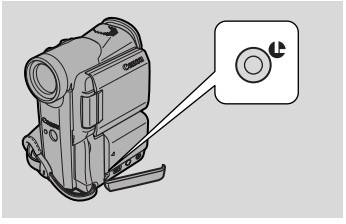
Montaggio

1. **Sulla cassetta inserita nella videocamera, localizzare un punto leggermente prima della sezione che si desidera copiare.**
2. **Avviare la riproduzione, controllandola sullo schermo TV.**
3. **Avviare la registrazione sul videoregistratore, non appena la sezione che si vuole montare compare sullo schermo.**
4. **Alla fine della sezione che si voleva montare, portare prima il videoregistratore in pausa di registrazione, ed arrestare poi la riproduzione della videocamera.**
5. **Ripetere le operazioni dei punti da 1 a 4, per tutte le sezioni di nastro che si intendono montare (o duplicare).**

Nota:
- La qualità del nastro montato sarà leggermente inferiore a quella dell'originale.

Terminale (LANC)

Il terminale permette di collegare la videocamera a cantraline di montaggio. Alcuni tasti di altri apparecchi di montaggio possono funzionare in modo diverso da quanto sinora specificato per la videocamera.



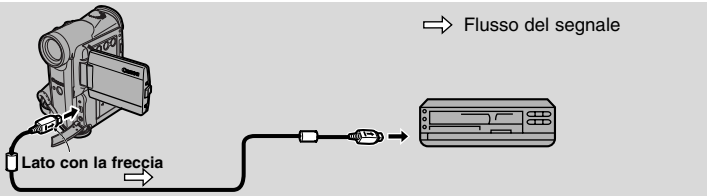
Note:
- (LANC) è un marchio di fabbrica. LANC significa "Local Application Control Bus System" (ovvero "Sistema centralizzato di controllo").
- Non possiamo garantire i risultati quando si collegano apparecchi privi del simbolo LANC .

Duplicazione su/da videocassetta con un apparecchio video digitale

MV 5

Duplicazione da videocassetta con l'apparecchio video digitale

L'apparecchio video digitale dotato di terminale DV consente di modificare, copiare e trasferire dati in modo digitale, con virtualmente nessuna perdita di qualità dell'immagine e del suono.



Preparazione

1. **Collegare la videocamera con registratore digitale con l'altra periferica digitale.**
   - Collegare il cavo DV CV-150F (opzionale) con i lati degli spinotti contrassegnati dalle frecce rivolti nel modo indicato sopra.
2. **Preparare l'altra periferica.**
   - Accendere l'alimentazione e inserire una videocassetta vuota.
3. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e inserire una cassetta registrata.**

Duplicazione

1. **Individuare sulla videocassetta registrata un punto leggermente precedente la sezione che si desidera duplicare.**
2. **Premere il tasto PLAY sulla videocamera con registratore digitale.**
   - Viene avviata la riproduzione.
3. **Quando la sezione desiderata viene visualizzata sullo schermo, avviare la registrazione sull'altra periferica.**
4. **Quando si arriva al punto in cui si desidera terminare la duplicazione, premere il tasto STOP o il tasto PAUSE.**

Note:

- Gli spazi vuoti tra le registrazioni contenute sulla videocassetta riprodotta vengono registrati sotto forma di immagini anomale sulla videocassetta sulla quale si esegue la registrazione.
- Durante la duplicazione DV non è possibile aggiungere effetti digitali.

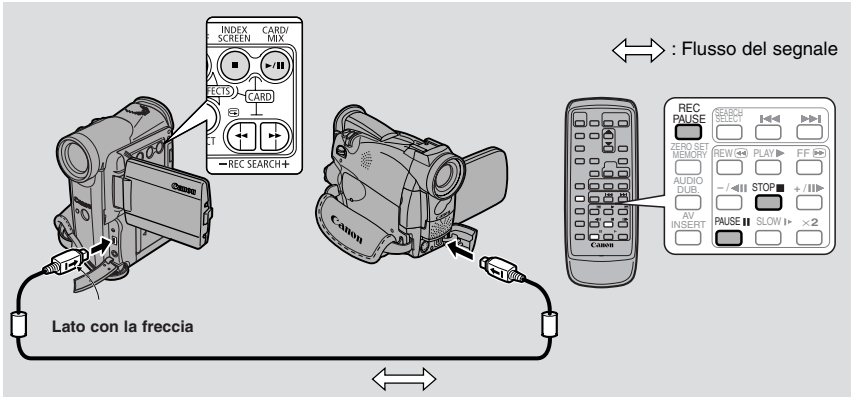
*4_MV5/MV5i/MV5i MC_I(85-105) 02.4.17 7:58 PM Page 87

MV5i / MV5i MC

Duplicazione su/da videocassetta con un apparecchio video digitale

I modelli MV5i ed MV5i MC sono dotati della funzione di registrazione DV.
I modelli MV5i ed MV5i MC sono disponibili solo in alcune aree.
Gli apparecchi video digitali dotati del terminale DV permettono di montare, copiare e trasferire dati digitalmente con praticamente nessuna perdita di generazione nella qualità dell'immagine e del suono. Il terminale DV funge sia da ingresso che da uscita, perché un singolo cavo DV può trasportare i dati in entrambe le direzioni.

- Se è collegato un videoregistratore digitale e un segnale anomalo viene inviato dal videoregistratore, anche le immagini registrate sul nastro possono risultare anomale (anche se questo può non apparire nell'immagine sul televisore) o possono non essere affatto registrate.
- Non è possibile duplicare nastri registrati con il segnale di protezione del copyright.



Preparativi

Esempio di riversamento nella videocamera

1. **Collegare la videocamera all'altro apparecchio digitale.**
   - Collegare il cavo CV-150F DV Canon (opzionale) con le polarità delle spine marcate con le frecce rivolte come mostrato sopra.
2. **Preparare l'altro apparecchio.**
   - Accenderlo e caricare una cassetta registrata.
3. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) (MV5i MC : E spostare il commutatore TAPE CARD della videocamera con registratore digitale su TAPE).**
   - Nel display appare DV IN.
4. **Caricare una cassetta vuota.**

Riversamento

1. **Individuare sulla videocassetta registrata un punto leggermente precedente la sezione che si desidera copiare e impostare la videocassetta in modalità di pausa di riproduzione.**
2. **Premere il tasto REC PAUSE del telecomando.**
   • La videocamera entra in modalità di pausa di registrazione.
3. **Avviare la riproduzione sull'altro dispositivo digitale mentre si visualizza l'immagine.**
4. **Premere il tasto di pausa.**
   • La registrazione ha inizio.
5. **Quando si arriva al punto in cui si desidera interrompere la registrazione, premere il tasto stop o il tasto pausa.**
   • La registrazione si interrompe.
6. **Arrestare la riproduzione sull'altro apparecchio.**

Note:

- Gli spazi vuoti tra le registrazioni sul nastro di riproduzione sono registrati come immagini anomale su nastro di registrazione.
- Prima di effettuare il doppiaggio di una cassetta utilizzando un apparecchio video digitale, nel menu assicuratevi di impostare su OFF la funzione AV ➡ DV OUT.

Copyright

Precauzioni sul Copyright
Alcuni nastri video pre-registrati, film o altri materiali così come i programmi televisivi, sono protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di questo materiale può violare la legge di protezione del copyright.

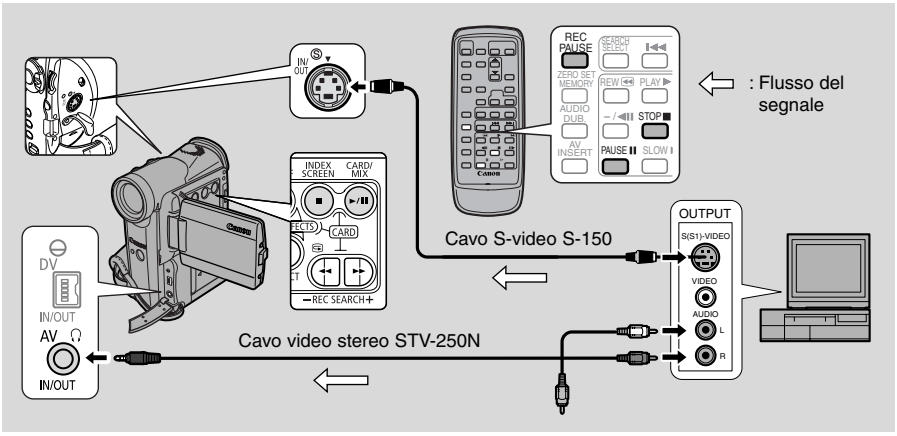
Segnali di Copyright
Quando si riproduce:
Se si cerca di riprodurre dei nastri che contengono segnali di controllo copyright per la protezione del software, per alcuni secondi, appare sullo schermo questa scritta "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED" (protetto da copyright, riproduzione proibita). La videocamera visualizza uno schermo blu vuoto; non si può vedere il contenuto del nastro.

Quando si registra:
Se si cerca di registrare da un software che contiene dei segnali di controllo copyright per la protezione del software, appare sullo schermo la scritta "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED" (protezione copyright, duplicazione proibita); non è possibile registrare il contenuto del software. Usando questa videocamera, non si possono registrare i segnali di protezione copyright su un nastro.

MV5i/MV5i MC Registrazione da VCR, TV da Videocamera Analogica (Linea di ingresso Analogica)

Si può registrare un video riprodotto su VCR o videocamera analogica (per le videocamere digitali, vedere p. 86) oppure un programma televisivo su un nastro con la MV5i/MV5i MC, se il televisore e gli altri strumenti hanno delle uscite audio/video.

- Se segnali anomali sono stati inviati dalla TV o dal VCR, le immagini registrate sul nastro possono risultare strane (nonostante ciò non appaia nell'immagine televisiva), oppure le immagini non vengono registrate del tutto, o ancora può apparire sullo schermo la scritta COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED (protezione copyright, duplicazione proibita).
- Non si possono doppiare nastri registrati con la protezione copyright.
- Per ottenere una migliore qualità delle immagini, quando si esegue una registrazione tramite l'ingresso della linea analogica, si raccomanda di utilizzare il cavo S-video S-150.



Non si possono utilizzare cuffie durante una registrazione con linea di ingresso analogica della videocamera. Se il terminale AV/cuffie è posizionato su cuffie, si sposterà automaticamente su AV per procedere con la registrazione in linea di ingresso analogica. PHONES scompare dal display.

Preparativi

Esempio di registrazione da VCR

1. **Collegare la videocamera al VCR (videoregistratore).**
2. **Preparare lo strumento.**
   - Impostare sul televisore il selettore TV/Video su Video. Per ulteriori informazioni, vedere "Collegamenti per la riproduzione sullo schermo televisivo", p. 33.
   - Spostarsi su VCR. Caricare la vostra cassetta registrata, e posizionare il VCR nel modo pausa di riproduzione.
   - Per ulteriori informazioni, consultare i manuali del televisore e del VCR.
3. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) (MV5i MC : E spostare il commutatore TAPE CARD della videocamera con registratore digitale su TAPE).**
4. **Caricare una cassetta vuota.**

Riversamento

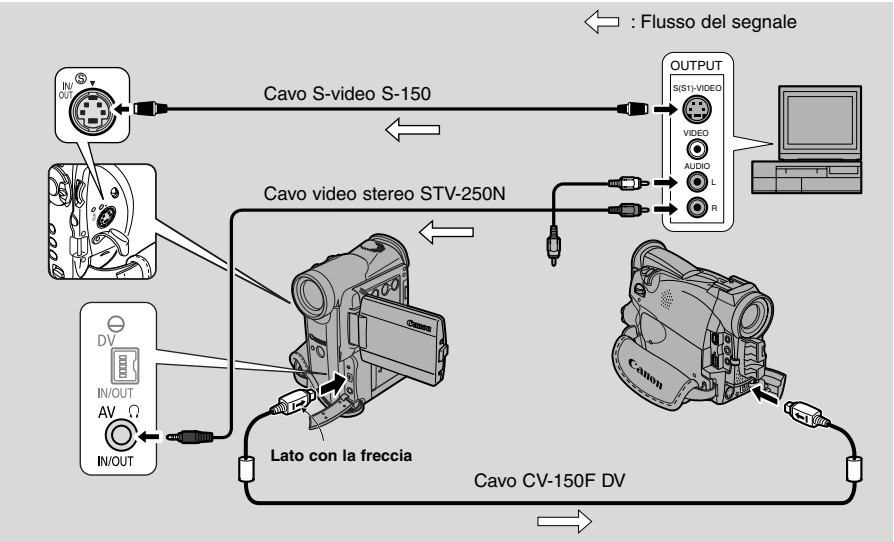
1. **Individuare sulla videocassetta registrata un punto leggermente precedente la sezione che si desidera copiare e impostare la videocassetta in modalità di pausa di riproduzione.**
2. **Premere il tasto REC PAUSE.**
   - I terminali S-video e AV in IN/OUT (entrata/uscita) lavorano come dei terminali di entrata.
   - La videocamera si posiziona nel modo pausa registrazione.
3. **Iniziare la riproduzione sull'altro strumento, oppure accendere la TV per vedere il programma desiderato mentre si controlla l'immagine.**
4. **Premere il tasto pausa.**
   - La registrazione ha inizio.
5. **Quando si vuole fermare la registrazione, premere il tasto stop o il tasto pausa.**
   - La registrazione si interrompe.
6. **Interrompere la riproduzione anche nell'altro strumento.**

Nota:
- Si può controllare l'immagine nel mirino o nel pannello LCD.

MV5i/MV5i MC Uscita digitale di segnali video ed audio analogici (Convertitore Analogico-Digitale)

Il collegamento della videocamera ad un videoregistratore o ad una videocamera da 8 mm consente di convertire istantaneamente i segnali video ed audio analogici in segnali digitali. I segnali digitali possono inoltre essere posti in uscita verso un altro apparecchio dotato di terminale DV. Il terminale DV della videocamera funziona esclusivamente come terminale d'uscita.

- Si possono verificare casi nei quali la conversione analogico-digitale non può essere effettuata correttamente, a seconda dei segnali in uscita dall'apparecchio collegato.
  Ad esempio: Segnali che includono il segnale di protezione del copyright o segnali anomali come quelli che includono segnali con alone, ecc.
- Durante la conversione digitale, non risulta possibile utilizzare le cuffie. Anche se il terminale AV/cuffie nel menu è stato impostato su "PHONES", verrà automaticamente portato su "AV", mentre sullo schermo non apparirà più l'indicazione "PHONES".
- Con l'adattatore per l'alimentazione si raccomanda di utilizzare l'alimentazione proveniente da una presa della rete elettrica domestica.
- Prima di effettuare i collegamenti spegnete tutti gli apparecchi.
- Non impiegare con la cassetta inserita nella videocamera.
- Vi preghiamo di fare altresì riferimento ai manuali di istruzione degli apparecchi collegati.

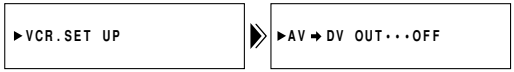


Le figure riportate sopra illustrano il collegamento effettuato utilizzando il cavo S-video. È anche possibile eseguire il collegamento con il terminale video (📖34).

Attivazione del convertitore analogico-digitale

CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



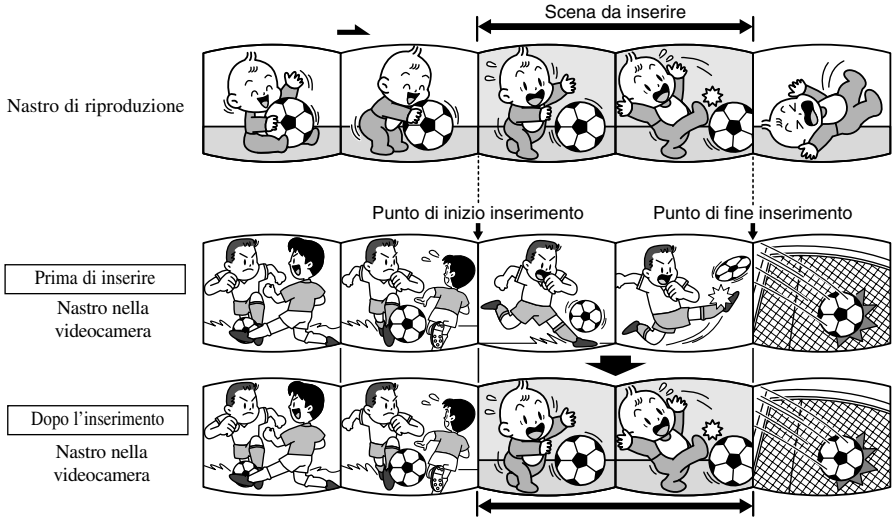
Per abilitare il convertitore analogico-digitale, aprite il menu e selezionate VCR SET UP. Quindi selezionate AV ➡ DV OUT, impostatelo su ON ed infine richiudete il menu.

Attenzione:

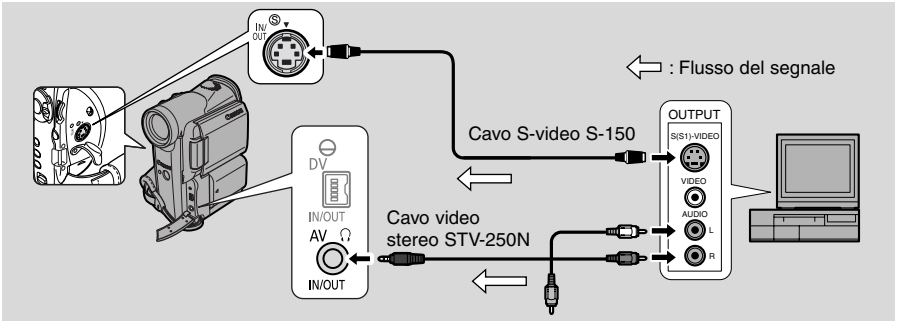
- Durante il normale utilizzo, nel menu impostate AV ➡ DV OUT su OFF. Qualora risultasse impostato su ON, non risulterebbe possibile immettere segnali digitali attraverso il terminale DV della videocamera.
- Effettuando la connessione ad un PC provvisto di terminale DV, a seconda del software utilizzato, delle specifiche del PC e delle sue impostazioni potrebbe non risultare possibile trasferire al PC stesso i segnali convertiti.

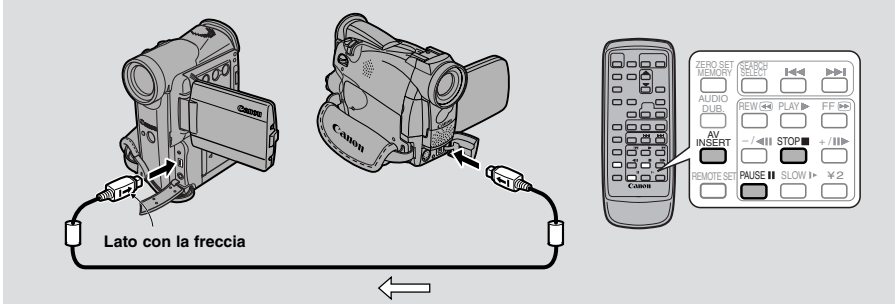
MV5i/MV5i MC Registrazione sopra scene esistenti (Editing con inserimento AV)

È possibile inserire sulla videocassetta preregistrata nuove scene dal videoregistratore o da un'altra videocamera con registratore digitale, utilizzando la linea analogica o i terminali di ingresso DV dei modelli MV5i/MV5i MC. Audio e video originali vengono sostituiti con audio e video nuovi.



Il video e l'audio della nuova scena sostituiscono quelli della vecchia scena.





Preparativi

Inserire la videocassetta nell'MV5i/MV5i MC:

Quando si usa la funzione di inserimento AV della MV5i/MV5i MC, registrare solo su nastri registrati in SP.
Se sulla videocassetta ci sono parti non registrate o parti registrate in modalità LP, la registrazione si arresta.

Il nastro di riproduzione:

Utilizzare solo nastro senza parti non registrate.
Se vi sono parti non registrate o cambiamenti nel modo di registrazione si potrebbe non essere in grado di eseguire l'inserimento AV in modo corretto.
Non si può utilizzare l'inserimento AV nei seguenti casi:
- Il nastro di riproduzione è registrato con un segnale debole.
- Durante riproduzioni in fasi particolari: riproduzione con avvolgimento veloce in avanti, riproduzione con riavvolgimento oppure riproduzione a rallentatore ecc. (solo analogiche).

TV:

Non si può procedere all'inserimento AV da un programma televisivo con segnali sincronizzati in modo anomalo, cioè quando il programma stesso riceve segnali deboli.

Esempio di registrazione da VCR

1. **Collegare la videocamera al VCR (videoregistratore).**
2. **Preparare il VCR e la TV.**
   - Impostare il selettore TV/Video del televisore su Video. Per ulteriori informazioni, vedere "Collegamenti per la riproduzione sullo schermo televisivo", p. 33.
   - Accendere il VCR ed inserire una cassetta registrata.
   - Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni TV e VCR.
3. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e inserire una videocassetta registrata. (MV5i MC Spostare il commutatore TAPE/CARD della videocamera con registratore digitale su TAPE).**
   - Accertarsi che la linguetta REC/SAVE, sulla cassetta, sia spostata su REC (posizione di chiusura).

Montaggio

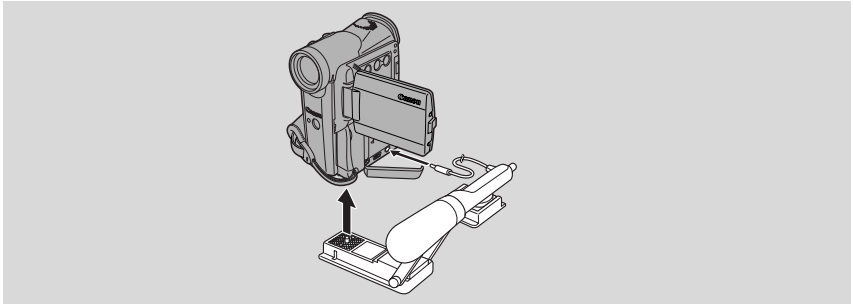
1. **Sul VCR, individuare un punto, 3 secondi prima della scena da inserire. Impostare il VCR in modalità di pausa di registrazione.**
2. **Premere PLAY sulla videocamera e individuare il punto di inizio registrazione. Impostare la videocamera in modalità di pausa registrazione.**
   - I tasti di riproduzione, sul corpo della videocamera, o le funzioni speciali di riproduzione, sul telecomando, esattamente come in modalità di riproduzione.
3. **Premere il tasto AV INSERT.**
   - Nel display appare AV INSERT e ●II.
4. **Riprodurre la videocassetta nel videoregistratore.**
5. **Per iniziare l'inserimento, premere il tasto PAUSE della videocamera.**
   - ●II diventa ●.
6. **Per interrompere l'inserimento, premere il tasto STOP della videocamera.**
   - L'inserimento cessa e AV INSERT scompare dal display. La videocamera torna al modo di arresto.
   - Se invece di premere STOP si preme PAUSE, la videocamera torna al modo di pausa dell'inserimento AV.
   - Se si imposta la memoria del punto zero sulla posizione del nastro dove si desidera cessare l'inserimento, ogni volta che si ritorna a quel punto la videocamera cessa l'inserimento AV e passa al modo di arresto.
7. **Arrestare la riproduzione su VCR.**

Doppiaggio audio

MV 5

È possibile aggiungere audio all'audio originale presente su una videocassetta preregistrata, utilizzando il microfono interno o quello esterno. L'audio originale non viene cancellato.
Per ottenere i migliori risultati, aggiungere audio a videocassette registrate con questa videocamera con registratore digitale in modalità SP con audio a 12 bit. La duplicazione si arresta se sulla videocassetta sono presenti parti non registrate, parti registrate in una modalità diversa dalla modalità SP, con audio a 16 bit o a 12 bit e 4 canali. Non è possibile duplicare audio su una videocassetta registrata con audio a 12 bit e a 16 bit miscelati.

Per collegare un microfono esterno:

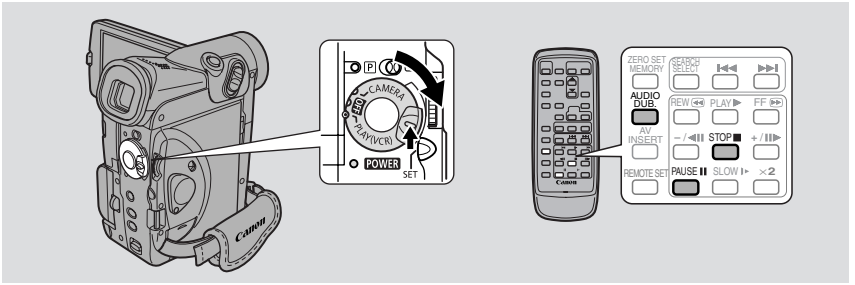


Note:
- Quando si aggiunge audio utilizzando il microfono incorporato, accertarsi di non collegare nessun cavo al terminale MIC.
- Per utilizzare il televisore al fine di monitorare l'audio, collegare al televisore il terminale S-video (📖34) o il terminale AV (utilizzare solo lo spinotto video). È possibile monitorare l'audio tramite le cuffie (📖32).

Preparazione

Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e inserire una videocassetta registrata.
- Accertarsi che la linguetta REC/SAVE della videocassetta sia stata fatta scorrere su REC (posizione chiusa).

Duplicazione



Non collegare/scollegare nessun cavo alla/dalla videocamera con registratore digitale mentre si sta duplicando audio o preparando la duplicazione audio.

1. **Individuare il punto dal quale si desidera iniziare la duplicazione audio e poi premere il tasto PAUSE.**
   - È possibile utilizzare i tasti di riproduzione situati sul corpo della videocamera con registratore digitale o le funzioni speciali di riproduzione del telecomando via radio nello stesso modo della modalità di riproduzione.
   - La videocamera deve essere impostata in modalità di pausa di riproduzione.
2. **Premere il tasto AUDIO DUB.**
   - Sul display appaiono AUDIO DUB e ⏷II.
3. **Premere il tasto PAUSE.**
   - Viene avviata la duplicazione audio.
   - Dirigere la voce verso il microfono.
   - Ill simbolo ⏷II cambia in ⏷.
4. **Quando si giunge al punto nel quale si desidera interrompere la duplicazione, premere il tasto STOP.**
   - La duplicazione audio si interrompe e l'indicazione AUDIO DUB. scompare dal display.
   - La videocamera con registratore digitale torna alla modalità di arresto.
   - È anche possibile impostare il punto in cui si desidera interrompere la duplicazione audio a memoria zero (📖84), in modo che, ogni volta che si torna su quella posizione, la duplicazione audio si arresti.
   - Se invece di premere STOP si preme PAUSE, la videocamera con registratore digitale torna alla modalità di pausa di riproduzione.

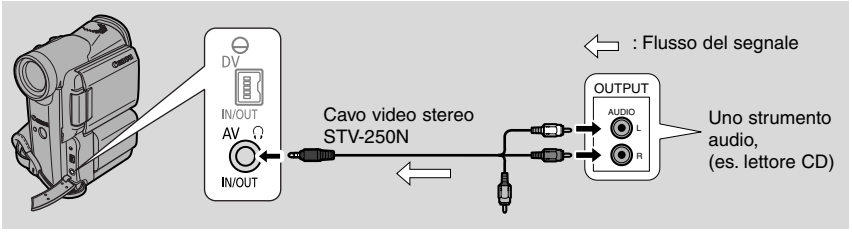
Note:

- Mentre si sta aggiungendo audio non è possibile utilizzare il terminale DB.
- Quando si riproduce una videocassetta con audio aggiunto è possibile regolare la miscelazione audio (📖103).
- Se si aggiunge audio su una videocamera con registratore digitale diverso dall'MV5, si può verificare una perdita di qualità audio.
- Dopo aver aggiunto audio per 3 o più volte nello stesso punto della videocassetta, si può verificare una certa perdita di qualità dell'audio.

MV5i/MV5i MC

Si possono aggiungere dei suoni a quelli originali su un nastro preregistrato, utilizzando prodotti audio (AUDIO IN) oppure utilizzando il microfono interno o esterno (MIC. IN). In questo modo, il suono originale non verrà eliminato. Per ottenere risultati migliori, aggiungere i suoni a dei nastri registrati con questa videocamera posizionata nel modo SP e con audio a 12-bit. Se sul nastro vi sono delle parti non registrate, o delle parti registrate con un'altra modalità diversa da SP, o con audio a16-bit o 12-bit o suono a 4 canali, il doppiaggio si bloccherà. Se il vostro nastro non è stato registrato nel modo SP con audio a 12-bit, è consigliabile doppiare il vostro nastro originale su un nastro vuoto utilizzando la funzione di registrazione con linea di ingresso analogica MV5i/MV5i MC, quindi doppiare l'audio sul nuovo nastro. Assicurarsi di impostare il modo audio del nuovo nastro a 12-bit e di registrare nel modo SP.

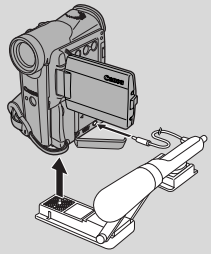
Per collegare altri strumenti audio:



Note:

- Non utilizzare il terminale video giallo.
- Il terminale AV non elimina nessun video, quindi collegare i terminali S-video e controllare la TV, oppure controllare il pannello LCD o il mirino quando si aggiunge un nuovo suono.
  Controllare sempre il nuovo suono utilizzando il diffusore audio.

Per collegare un microfono esterno:

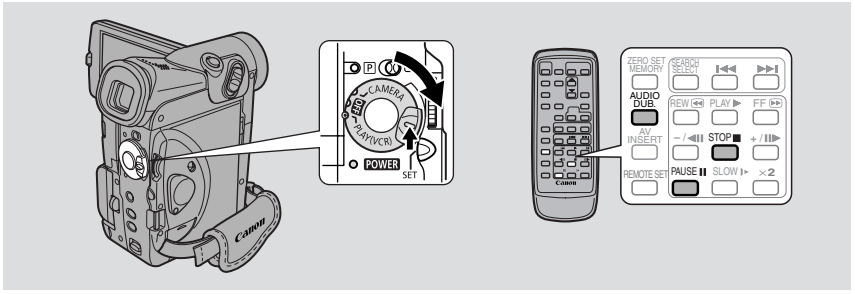


Note:
- Se si utilizza il microfono incorporato per aggiungere del suono fare attenzione a che al terminale per il microfono (MIC) non sia collegato nessun cavo.
- Per utilizzare la TV sullo schermo video, collegare il terminale S-video (📖 34) o il terminale AV (utilizzare esclusivamente la presa del video) al televisore. Solo se si sta usando il terminale S-video (📖 32), si può controllare il suono usando le cuffie.

Preparativi

Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) (MV5i MC E spostare il commutatore TAPE/CARD della videocamera con registratore digitale su TAPE). Inserire una videocassetta registrata.
- Accertarsi che la linguetta REC/SAVE, sulla cassetta, sia spostata su REC (posizione di chiusura).

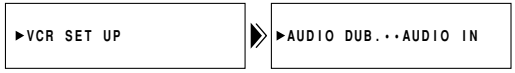
Riversamento



Non collegare/scollegare alcun cavo verso/dalla videocamera mentre è in atto il doppiaggio audio o mentre si sta preparando il doppiaggio audio.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



1. Aprire il menu e selezionare VCR SET UP.

2. Selezionare AUDIO DUB.

3. Selezionare AUDIO IN oppure MIC. IN e chiudere il menu.

4. Individuare il punto dove si vuole inserire il doppiaggio audio, quindi premere il tasto PAUSE.
- Si possono utilizzare i tasti di riproduzione della videocamera oppure le funzioni speciali di riproduzione sul telecomando nello stesso modo della modalità di riproduzione.
- La videocamera si posiziona sul modo pausa riproduzione.

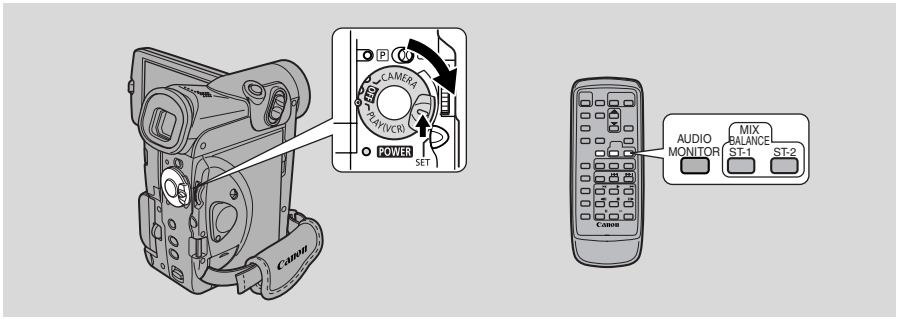
5. Premere il tasto AUDIO DUB.
- Sullo schermo apparirà AUDIO DUB. e ⏺II.

6. Premere il tasto PAUSE (se vi è AUDIO IN iniziare la riproduzione sull'altro strumento audio).
- Inizia il doppiaggio audio.
- Parlare rivolti verso il microfono.
- ⏺II cambia in ⏺.

7. Quando si arriva al punto in cui si vuole interrompere il doppiaggio, premere il tasto STOP (quindi fermare la riproduzione dell'altro strumento audio se è posizionato su AUDIO IN).
- Il doppiaggio audio si arresta e la scritta AUDIO DUB. scompare.
- La videocamera ritorna alla modalità stop.
- È anche possibile impostare il punto in cui si desidera interrompere la duplicazione audio a memoria zero (📖84), in modo che ogni volta che si torna su quella posizione, la duplicazione audio si arresti.
- Se invece di premere STOP, premete il tasto PAUSE, la videocamera ritornerà al modo pausa riproduzione.

Note:
- Non si può utilizzare il terminale DV mentre si aggiunge il suono.
- Si potrebbe aver bisogno di sistemare il missaggio audio (📖103) quando si riproduce un nastro a cui è stato aggiunto il suono.
- Si potrebbe verificare una perdita della qualità del suono se si aggiunge il suono ad un nastro registrato con una videocamera diversa dalla MV5i/MV5i MC.
- Dopo aver aggiunto per 3 volte o più del suono nella stessa porzione di nastro, si potrebbe verificare una perdita di qualità del suono.

Impostazione del missaggio audio



Quando si riproduce un nastro che è stato registrato nel modo a 12-bit, si può impostare l'uscita audio per riprodurre: stereo 1 (suono originale), stereo 2 (qualsiasi nuovo suono doppiato sul nastro dopo la registrazione) o missare il bilanciamento dei due.

- L'audio del modo 16-bit contiene solo il suono stereo 1 e non è quindi possibile/necessario selezionare il missaggio audio. Lo stesso vale per stereo 1 del modo 12-bit, a meno che non si siano aggiunti altri suoni dopo la registrazione.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. Scegliere l'uscita.

- Premere AUDIO MONITOR sul telecomando.
- Partendo dall'ultima impostazione selezionata, a mano a mano che si preme il tasto appaiono le ultime quattro impostazioni.
  - STEREO1 per il solo stereo 1.
  - STEREO2 per il solo stereo 2.
  - MIX/FIXED per una miscela uguale di stereo 1 e stereo 2.
  - MIX/VARI. per quando si desidera missare il bilanciamento di stereo 1 e stereo 2.
- Per selezionare solo STEREO1, STEREO2 o MIX/FIXED, assicurarsi che la scelta appaia sul display.
- Se si seleziona MIX/VARI., si può procedere a missare il bilanciamento.
- Usare i tasti ST-1/ST-2 per missare il bilanciamento. Una barra che indica il missaggio appare sullo schermo per 4 secondi.

Nota:

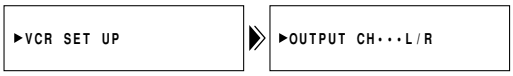
- Quando si è scelta l'uscita, STEREO1, STEREO2, MIX/FIXED o MIX/VARI. appare in alto a sinistra sul display per alcuni secondi. Se si spegne la videocamera l'uscita viene impostata su STEREO1.

Selezione dei canali di uscita audio

Quando si riproduce un nastro il cui audio è stato registrato su canali multipli, è possibile cambiare i canali di uscita di tale audio.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



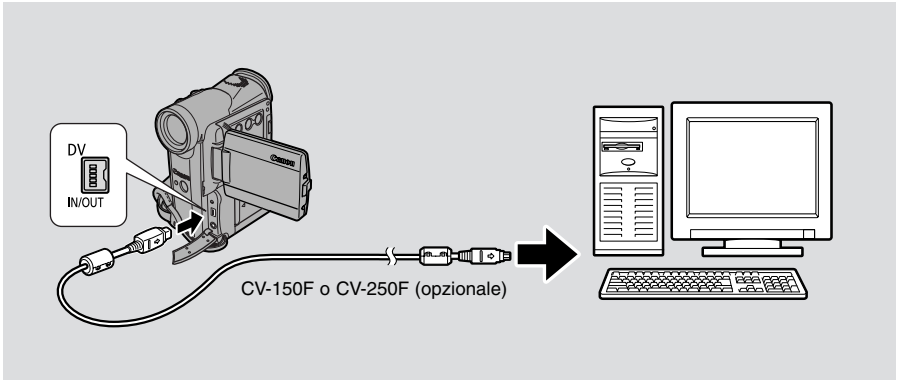
1. **Inserire un nastro registrato con audio a canali multipli.**
2. **Aprire il menu e selezionare VCR SET UP. Quindi selezionare OUTPUT CH, impostarlo sull'impostazione desiderata e chiudere il menu.**
   - Fare riferimento alla seguente lista.

Impostazione di OUTPUT CH	Audio in riproduzione	
	Nastro registrato con sonoro stereo	Nastro registrato con canali multipli
L/R	Canali L+R	Principale+secondario
L/L	Solo canale L	Solo principale
R/R	Solo canale R	Solo secondario

Connessione ad un personal computer utilizzando un cavo DV

Utilizzando un cavo DV e collegando la videocamera ad un computer dotato di terminale conforme a IEEE 1394 DV/tastiera compatibile DV si possono trasferire le immagini dalla videocamera al computer.

- Per effettuare il collegamento, collegare la videocamere ad una presa di corrente casalinga utilizzando l'adattatore di alimentazione.
- Prima di effettuare il collegamento, spegnere sia la videocamera che il computer.
- È necessario un software opzionale.
- **MV5i MC** Per trasferire istantanee e filmati da una scheda di memoria al PC tramite un cavo USB, vedere p. 146.



Note:

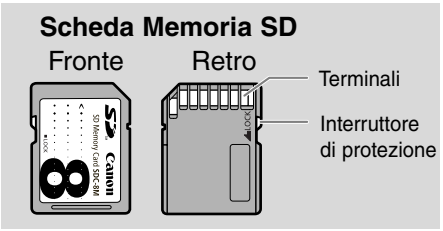
- Il collegamento potrebbe avere dei problemi, ciò dipende dal software che si sta usando ed anche dalle specifiche del computer e dalle sue impostazioni.
- Consultare il manuale di istruzioni del vostro Personal Computer per ulteriori informazioni.

Attenzione:
Non scollegare il cavo DV mentre è in corso il trasferimento dei dati sul PC .

MV5i MC Introduzione all'uso della Scheda Memoria

La videocamera con registratore digitale può registrare, memorizzare e gestire istantanee/filmati su 2 tipi di schede di memoria: La scheda di memoria SD (in dotazione con la videocamera con registratore digitale) o la scheda multimediale (MultiMedia Card, disponibile in commercio). La scheda di memoria SD è dotata di un interruttore per la protezione delle registrazioni da una cancellazione accidentale. La scheda di memoria SD e la scheda multimediale ((MultiMedia Card) vengono inserite nello stesso slot.

Le spiegazioni che seguono sono disposte in quest'ordine:



Preparazione (📖 107-109)
- Inserimento della scheda, selezione della qualità dell'immagine e del formato dell'immagine, display di accesso alla scheda.

Registrazione di istantanee su una scheda di memoria (📖 112-116)
- Registrazione da una videocamera con registratore digitale, da una videocassetta o da un'altra periferica.

Registrazione di filmati su una scheda di memoria (📖 117-119).
- Registrazione da una videocamera con registratore digitale, da una videocassetta o da un'altra periferica.

Registrazione di immagini panoramiche (📖 120-121)
Riproduzione di una scheda di memoria (📖 122-124)
- Immagine singola, ricerca su scheda, visualizzazione in sequenza, schermata dell'indice.

Impostazione di istantanee/filmati (📖 125-127)
Prevenzione di cancellazione accidentale (Protezione) (📖 128)
Selezione di un'istantanea per la stampa (Selezione di stampa) (📖 129)
Cancellazione di istantanee/filmati (📖 131)
Uso di Card Photo Printer CP-10 (opzionale) (📖 133-139)
Combinazione di immagini e registrazione di esse su videocassetta (mix su scheda) (📖 140-142)
Copia di istantanee su e da una videocassetta (📖 143,144)
Formattazione di una scheda di memoria (📖 145)
Uso di istantanee/filmati di una scheda di memoria su un PC (📖 146)

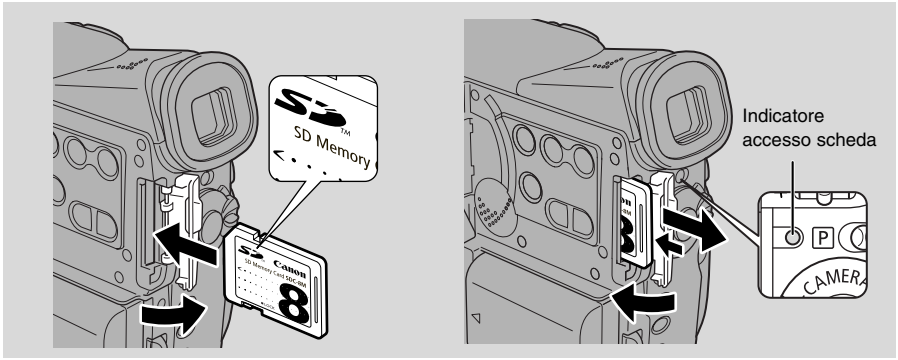
È possibile usare la maggior parte delle funzioni della videocamera quando si registra su una scheda memoria, come i vari programmi di registrazione (📖 57), il timer di ripresa automatica (📖 71), la velocità dell'otturatore (📖 74), il bilanciamento del bianco (📖 77) e altre regolazioni manuali. Le funzioni disponibili sono indicate con le icone CAMERA oppure MV5i MC CARD PLAY (VCR).

● Se si utilizzano delle schede memoria diverse da quelle fornite con la videocamera, formattarle nella videocamera (📖 145).

Importante
- Se si inserisce o si estrae la scheda memoria senza prima impostare l'interruttore POWER su OFF, si possono causare danni ai dati.
- Questa videocamera con registratore digitale utilizza solo schede di memoria SD (SD *). o schede multimediali (MultiMedia Cards). Non è possibile utilizzare nessun'altro tipo di schede di memoria.

* Il logo SD è un marchio registrato.

Inserimento ed estrazione della scheda memoria



1. **Regolare l'interruttore POWER su OFF.**
   - Prima di rimuovere la scheda memoria, assicuratevi che l'indicatore di accesso alla scheda risulti spento.
2. **Aprire il coperchio del vano scheda memoria seguendo la freccia.**
3. **Inserire o estrarre la scheda memoria.**
   - Spingere completamente in dentro la scheda memoria.
   - Estrarre la scheda memoria spingendola in dentro e lasciandola poi scattare in fuori.

   Non tentare di estrarre la scheda memoria senza prima spingerla in dentro.
4. **Chiudere il coperchio.**
   - Dopo aver inserito la scheda memoria, non cercate di chiuderne a forza il coperchio senza esservi prima accertati che la scheda sia totalmente inserita.

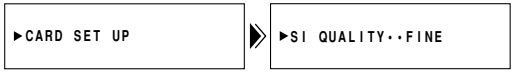
Note:
- Quando si regola la videocamera nel modo CARD PLAY (VCR) appare l'ultima immagine registrata. Se sulla scheda memoria non sono registrate immagini, sullo schermo appare la scritta NO IMAGES.
- Non toccare i terminali della scheda memoria.

Selezione della qualità dell'istantanea

Qualità istantanea: Superfine, Fine, Standard

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Per cambiare la qualità dell'immagine, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi, selezionare SI QUALITY, impostare l'opzione su FINE o STANDARD e chiudere il menu.

- La qualità dell'immagine potrebbe non essere diversa con le varie impostazioni, a seconda del tipo di istantanea.

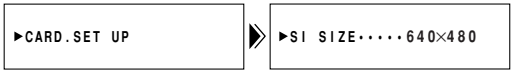
Selezione della risoluzione di istantanee e filmati

Risoluzione: Istantanea: 1024 × 768 pixel/640 × 480 pixel
Filmato: 320 × 240 pixel/160 × 120 pixel

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

Istantanea

MENU (📖39)

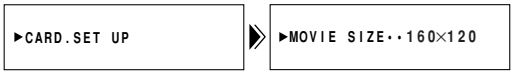


Per cambiare la risoluzione di un'istantanea, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi, selezionare SI SIZE, impostare l'opzione su "640 × 480" e chiudere il menu.

- Sul display viene visualizzata l'indicazione "640".

Filmato

MENU (📖39)



Per cambiare la risoluzione di un filmato, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi, selezionare MOVIE SIZE, impostare l'opzione su "160 × 120" e chiudere il menu.

- Sul display viene visualizzata l'indicazione "160".

Numero massimo di istantanee su una scheda di memoria da 8 MB e dimensioni dei file rispettivi

Risoluzione immagine / Qualità immagine	1024 × 768		640 × 480	
	N. di immagini	Dimensione file immagine	N. di immagini	Dimensione file immagine
Superfine	Circa 14 immagini	440 KB	Circa 35 immagini	175 KB
Fine	Circa 20 immagini	300 KB	Circa 52 immagini	120 KB
Standard	Circa 39 immagini	160 KB	Circa 86 immagini	65 KB

Tempo massimo di registrazione di filmati su una scheda di memoria di 8 MB e dimensioni dei file rispettivi

Risoluzione immagine	Tempo massimo registrazione	Dimensione totale file	Dimensione file per secondo
320 × 240	10 secondi	1,4 MB	140 KB/sec
160 × 120	30 secondi	2,3 MB	77 KB/sec

* Il numero effettivo varia a seconda delle condizioni di ripresa e dei soggetti. Nel numero totale sono incluse le immagini campione già fornite sulla scheda di memoria SD.

Note:

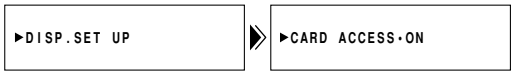
- Le istantanee vengono compresse e registrate in formato JPEG (Joint Photographic Experts Group = Gruppo unito di esperti in fotografia) e i filmati vengono registrati in formato Motion JPEG.
- Per informazioni sul display della scheda di memoria, vedere p. 149.
- Il numero di immagini rimanenti da registrare sulla scheda di memoria a volte può diminuire di 2 immagini per volta.

Viasualizzazioni di accesso alla scheda

Le condizioni operative della scheda memoria vengono visualizzate al centro dello schermo.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Per disabilitare le visualizzazioni di accesso alla scheda memoria, aprite il menu e selezionate DISP. SET UP. Selezionate quindi CARD ACCESS, impostatelo su OFF ed infine richiudete il menu.

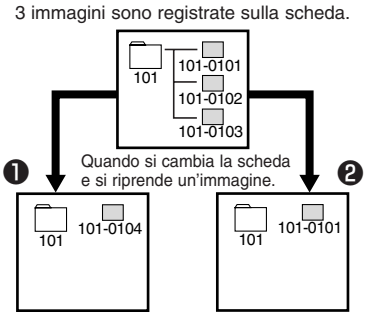
Numeri di file

Alle istantanee/ai filmati registrati viene assegnato automaticamente un numero nell'intervallo 0101-9900 ed essi vengono memorizzati in cartelle contenenti ognuna 100 immagini. Ogni cartella viene numerata da 101 a 998 e registrata sulla scheda di memoria. Sulla scheda di memoria SD in dotazione sono già state preregistrate delle immagini campione, inserite nella cartella n. 100 (il nome della cartella è "100canon").

Impostare il file di immagine in modo che il conteggio riparta dall'inizio ogni volta che si inserisce una scheda memoria nuova o in modo che il conteggio continui successivamente.

❶ CONSECUTIVA

La numerazione è consecutiva da una scheda all'altra, con il primo numero di file assegnato su una nuova scheda memoria maggiore di 1 rispetto all'ultimo numero di file assegnato sulla scheda memoria precedente. Quando i numeri di file sono impostati su CONTINUOUS, ciascuna immagine ripresa riceve un numero diverso, evitando numeri doppi. Questo è comodo quando si desidera gestire le immagini sul computer. Consigliamo di lasciare i numeri di file impostati su CONTINUOUS.

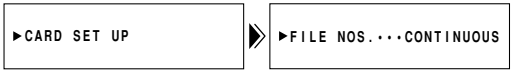


❷ AZZERAMENTO

Ogni volta che si inserisce una nuova scheda memoria, il numero di file torna al valore iniziale (101-0101). Se la scheda inserita contiene già dei file, viene assegnato il numero disponibile successivo.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



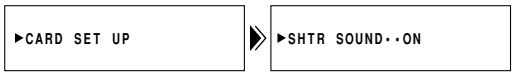
Per cambiare la numerazione dei file, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi selezionare FILE NOS., impostarlo su RESET e chiudere il menu.

Disattivazione del suono dello scatto

Come attivare il suono dell'otturatore quando si sta registrando un fermo immagine sulla scheda memoria.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

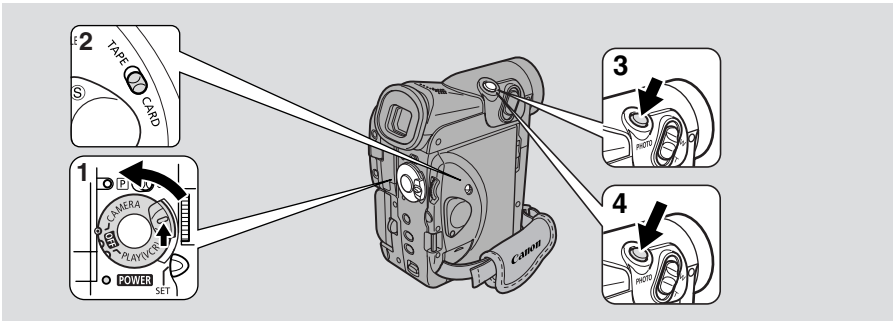
MENU
(📖 39)



Per disattivare il suono dell'otturatore, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi selezionare SHTR SOUND, impostarlo su OFF e chiudere il menu.

*5_MV5/MV5i/MV5i MC_I(106-149) 02.4.17 8:09 PM Page 112

Registrazione di istantanee su una scheda di memoria



I

È possibile registrare istantanee su una scheda di memoria. Oltre alle istantanee che si registrano direttamente sulla scheda di memoria, si possono registrare immagini da una videocassetta inserita nella videocamera con registratore digitale oppure immagini inviate alla scheda di memoria tramite il terminale DV o il terminale AV.

- Quando si utilizza una scheda di memoria SD, accertarsi che l'interruttore di protezione sia impostato in modo da consentire la registrazione.
- Accertarsi che nella videocamera con registratore digitale sia inserita una scheda di memoria con spazio disponibile sufficiente.
- Mentre l'indicatore di accesso alla scheda lampeggia, non scollegare la fonte di alimentazione e non rimuovere la scheda di memoria. Altrimenti si potrebbero danneggiare i dati.

1. Premere e tenere premuto il piccolo tasto situato sul commutatore POWER e impostare il commutatore POWER su CAMERA.

2. Spostare l'interruttore TAPE/CARD su CARD.
- Il numero di immagini registrabili sulla scheda memoria ed altre informazioni appaiono sullo schermo.
- La videocamera con registratore digitale si spegne automaticamente se si utilizza una batteria e non si aziona la videocamera con registratore digitale per più di 5 minuti. Impostare il commutatore POWER su OFF e poi di nuovo su CAMERA.

3. Premere il tasto PHOTO a metà corsa e trattenerlo.
- L'esposizione viene bloccata.
- Durante la messa a fuoco automatica ● lampeggia in bianco sullo schermo mentre la videocamera regola la messa a fuoco e rimane illuminato stabilmente in verde quando la videocamera è pronta a riprendere il fermo immagine.

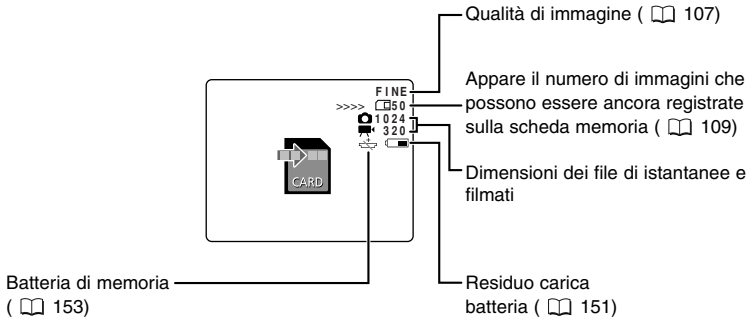
4. Per registrare l'istantanea, premere completamente il tasto PHOTO.

- ● scompare dal display. L'otturatore suona e simultaneamente il display sembra chiudersi per un istante come se l'otturatore scattasse.
- L'indicatore di accesso alla scheda lampeggia, mentre sullo schermo appare la relativa visualizzazione. (Vedere "Gli indicatori che appaiono sul pannello LCD quando MIRROR è attivato", a p. 28.)

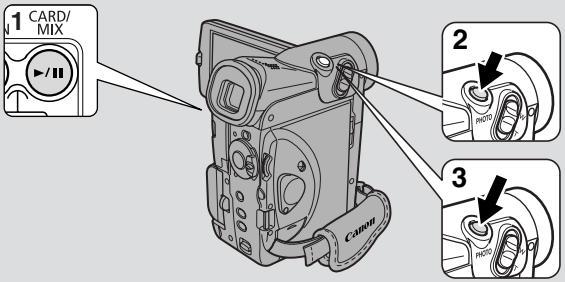
Note:

- Per utilizzare l'autoscatto (📖 71), impostare l'autoscatto prima del punto 3 e poi premere completamente il tasto PHOTO.
- Il tasto PHOTO del telecomando non dispone di una posizione intermedia. Premere a fondo il tasto e la videocamera scatta immediatamente la foto.

Ecco gli indicatori che appaiono sul display quando si registra su una scheda memoria:


Qualità di immagine (📖 107)
FINE
>>>> 50
1024
320
CARD
Appare il numero di immagini che possono essere ancora registrate sulla scheda memoria (📖 109)
Dimensioni dei file di istantanee e filmati
Batteria di memoria (📖 153)
Residuo carica batteria (📖 151)

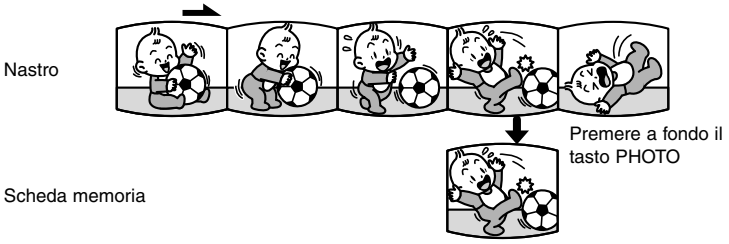
Registrazione di istantanee da videocassetta



I

È possibile registrare immagini da una videocassetta su una scheda di memoria sotto forma di istantanee. Per registrare automaticamente più istantanee da una videocassetta a una scheda di memoria, consultare la sezione "Copia di istantanee da una videocassetta a una scheda di memoria" (143).

- Il codice dei dati dell'istantanea riporterò data e ora di registrazione sulla scheda di memoria.
- La risoluzione di un'istantanea copiata da una videocassetta a una scheda di memoria è di 640 × 480.



CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Riprodurre la videocassetta.**
2. **Quando l'immagine che si desidera registrare appare sullo schermo, premere il tasto PHOTO a metà corsa e trattenerlo.**
   - Il nastro viene regolato in modo pausa di riproduzione e il numero di immagini ancora registrabili sulla scheda memoria appare sullo schermo.
3. **Per registrare l'istantanea sulla scheda di memoria, premere completamente il tasto PHOTO.**
   - L'indicatore di accesso scheda lampeggia.

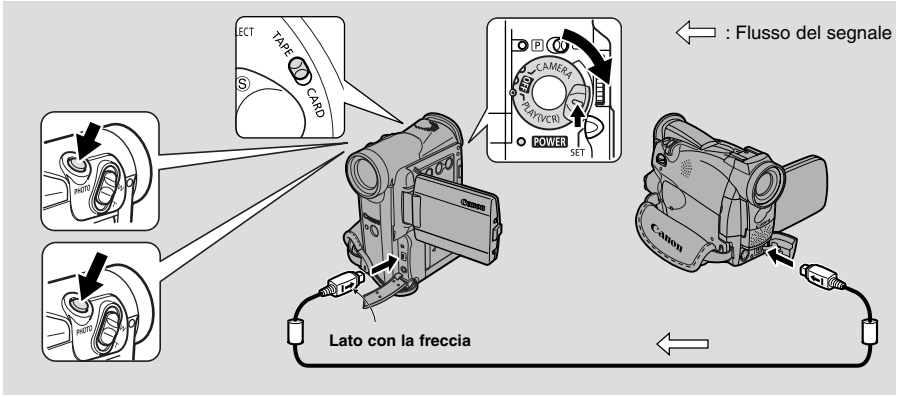
Note:

- È anche possibile impostare la videocassetta in modalità di pausa di riproduzione, al punto 1, e registrare l'immagine con una sola pressione completa del tasto PHOTO.
- Se si registra su una scheda memoria un'immagine che era stata originariamente registrata in modo 16:9 per televisori a schermo largo, l'immagine appare "schiacciata" verticalmente (compressa).
- Il suono dell'otturatore non si sente nella modalità TAPE PLAY (VCR).

Registrazione di istantanee da altre periferiche (videoregistratori, televisori o altre videocamere con registratore digitale)

È possibile registrare immagini, sotto forma di istantanee, da un videoregistratore o da un televisore collegati tramite il terminale S-video o il terminale AV (ingresso linea analogica), e anche immagini, sempre sotto forma di istantanee, provenienti da altre videocamera con registratore digitale collegate tramite il terminale DV. Per le istruzioni di collegamento, vedere p. 86.

- Il codice dei dati dell'istantanea riporterò data e ora di registrazione sulla scheda di memoria.
- La risoluzione di un'istantanea copiata da un dispositivo analogico o digitale a una scheda di memoria è di 640 × 480.



Preparativi

CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Collegare la videocamera con registratore digitale all'altra periferica.**
2. **Preparare l'altro dispositivo.**
3. **Inserire una scheda di memoria nella videocamera con registratore digitale.**
4. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.**
   - DV IN appare sullo schermo.
   - Non è necessario inserire una videocassetta se si registrano solamente istantanee su una scheda di memoria. Se si inserisce una videocassetta, accertarsi che la videocassetta sia in modalità di arresto.

Registrazione

1. **Iniziare la riproduzione sull'altro dispositivo.**
2. **Quando l'immagine che si desidera registrare appare sullo schermo, premere il tasto PHOTO a metà corsa e trattenerlo.**
   - L'immagine appare come fermo immagine sullo schermo.
   - Il numero di immagini registrabili sulla scheda memoria appare sullo schermo.
3. **Premere a fondo il tasto PHOTO per registrare l'immagine sulla scheda memoria.**
   - L'indicatore di accesso scheda lampeggia.

I

Note:

- Quando si esegue una duplicazione su videocassetta tramite il terminale DV, accertarsi che sul display non sia visualizzata l'indicazione AV➡DV. Se lo è, impostare AV➡DV OUT su OFF nel menu (📖90).
- Se si registra su una scheda memoria un'immagine che era stata originariamente registrata in modo 16:9 per televisori a schermo largo, l'immagine appare "schiacciata" verticalmente (compressa).
- Il suono dell'otturatore non si sente nella modalità TAPE PLAY (VCR).

Registrazione di filmati su una scheda di memoria

È possibile registrare filmati su una scheda di memoria. Il trasferimento del filmato su un PC consente di visualizzarlo sul computer o di allegarlo a un messaggio di posta elettronica (per istruzioni dettagliate, consultare il CANON DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK).
Oltre al filmato registrato direttamente sulla scheda di memoria, è possibile registrare filmati da una videocassetta o immessi nella scheda di memoria tramite un terminale AV (ingresso linea analogica) o tramite un terminale DV.

L'audio di un filmato registrato su una scheda di memoria è mono. La frequenza di campionamento è di 16 kHz.

- Accertarsi che nella videocamera con registratore digitale sia inserita una scheda di memoria con spazio sufficiente disponibile.
- Quando si utilizza una scheda di memoria SD, accertarsi che l'interruttore di protezione sia impostato in modo da consentire la registrazione.

- Non scollegare l'alimentazione mentre l'indicatore di accesso alla scheda lampeggia.
  In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. Impostare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su CARD.

2. Premere il tasto START/STOP.
- È possibile registrare fino a 10 secondi alla risoluzione di 320 × 240 e 30 secondi alla risoluzione di 160 × 120.
- Premere il tasto START/STOP per terminare la registrazione.
- Alla fine della registrazione la videocamera con registratore digitale inizia a scrivere il filmato sulla scheda di memoria.

Note:
- Per utilizzare l'autoscatto (📖71), impostarlo prima del passo 3 e poi premere il tasto START/STOP.
- Durante la registrazione non caricare/scaricare nessuna videocassetta. Durante questa operazione l'audio non verrebbe registrato.

Registrazione di filmati da una videocassetta

È possibile registrare un filmato da una videocassetta su una scheda di memoria.
- Il codice dati del filmato rifletterà data e ora in cui è stato registrato sulla scheda di memoria.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Impostare il commutatore POWER su PLAY (VCR).**
2. **Spostare il commutatore TAPE/CARD su TAPE.**
3. **Riprodurre la videocassetta.**
4. **Quando sul display viene visualizzata l'immagine che si desidera registrare, premere il tasto START/STOP.**
   - È possibile registrare fino a 10 secondi alla risoluzione di 320 × 240 e 30 secondi alla risoluzione di 160 × 120.
   - Premere il tasto START/STOP per terminare la registrazione.
   - Alla fine della registrazione la videocamera con registratore digitale inizia a scrivere il filmato sulla scheda di memoria.
   - È anche possibile avviare la registrazione durante la modalità di pausa di registrazione, premendo il tasto START/STOP.

Nota:
- Se si registra su una scheda di memoria un filmato registrato in origine in modalità 16:9 per un televisore a schermo panoramico, l'immagine verrà visualizzata "schiacciata" (compressa) verticalmente.

Registrazione di filmati da altre periferiche (videoregistratore, TV o altre videocamere con registratore digitale)

È possibile registrare immagini sulla scheda di memoria, sotto forma di filmati, da un videoregistratore o da un televisore collegati tramite un terminale S o tramite un terminale AV (ingresso linea analogica) e anche immagini digitali da altre videocamere con registratore digitale collegate tramite un terminale DV. Per le istruzioni di collegamento, vedere p. 32, 86.

- Il codice dati del filmato rifletterà data e ora in cui è stato registrato sulla scheda di memoria.

Preparazione

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Collegare la videocamera con registratore digitale all'altra periferica.**
2. **Preparare la periferica.**
3. **Inserire una scheda di memoria nella videocamera con registratore digitale.**
4. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.**
   - Se si registra solo un filmato sulla scheda di memoria, non c'è bisogno di caricare nessuna videocassetta. Se si è inserita una videocassetta, accertarsi che sia in modalità di arresto.

Registrazione

1. **Avviare la riproduzione sull'altra periferica.**
2. **Quando sul display viene visualizzata l'immagine che si desidera registrare, premere il tasto START/STOP.**
   - È possibile registrare fino a 10 secondi alla risoluzione di 320 × 240 e 30 secondi alla risoluzione di 160 × 120.
   - Premere il tasto START/STOP per terminare la registrazione.
   - Alla fine della registrazione la videocamera con registratore digitale inizia a scrivere il filmato sulla scheda di memoria.
   - È anche possibile avviare la registrazione durante la modalità di pausa di registrazione, premendo il tasto START/STOP.

Nota:

- Quando si esegue una duplicazione su videocassetta tramite il terminale DV, accertarsi che sullo schermo non sia visualizzata l'indicazione AV➡DV. Se lo è, impostare AV➡DV OUT su OFF nel menu (📖90).
- Se si registra su una scheda di memoria un filmato registrato in origine in modalità 16:9 per un televisore a schermo panoramico, l'immagine verrà visualizzata "schiacciata" (compressa) verticalmente.

Registrazione di immagini panoramiche (con il software Stitch)

È possibile fondere immagini separate un un'unica scena panoramica utilizzando il software in dotazione (PhotoStitch) sul PC. È possibile riprendere un soggetto che non rientra in un unico quadro, come un panorama, e in seguito cucirlo con altre riprese.

Registrazione

PhotoStich rileva le parti sovrapposte delle immagini riunite e le fonde. Durante la registrazione, cercare di includere un elemento distintivo (punti di riferimento, ecc.) nelle parti che si sovrappongono.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU
(📖 39)

1. **Impostare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su CARD.**
2. **Aprire il menu e selezionare STITCH AST.**
   - Selezionare la direzione con il tasto CARD +/– e premere il tasto SET. Premere il tasto CARD + per spostarsi in senso orario e il tasto CARD – per spostarsi in senso antiorario.
3. **Impostare il programma di registrazione e inquadrare il soggetto con lo zoom.**
   - Se necessario, impostare manualmente la messa a fuoco e l'orientamento AE.
   - Dopo la prima immagine, non è più possibile modificare il programma di registrazione, lo zoom e l'orientamento AE.
4. **Premere il tasto PHOTO per registrare la prima immagine.**
   - Sul display vengono visualizzati direzione e numero delle immagini registrate.
5. **Orientare la videocamera con registratore digitale in modo che il secondo fotogramma copra una piccola parte della prima immagine e premere il tasto PHOTO per riprendere l'immagine successiva.**

   - Non preoccuparsi di discrepanze minime nell'area di sovrapposizione, perché il software può compensarle durante la fusione delle immagini.
   - È possibile riprendere nuovamente le immagini premendo il tasto CARD per tornare all'immagine precedente.

- È possibile registrare fino a un massimo di 26 immagini.
- Seguire la stessa procedura per riprendere le immagini successive della sequenza.

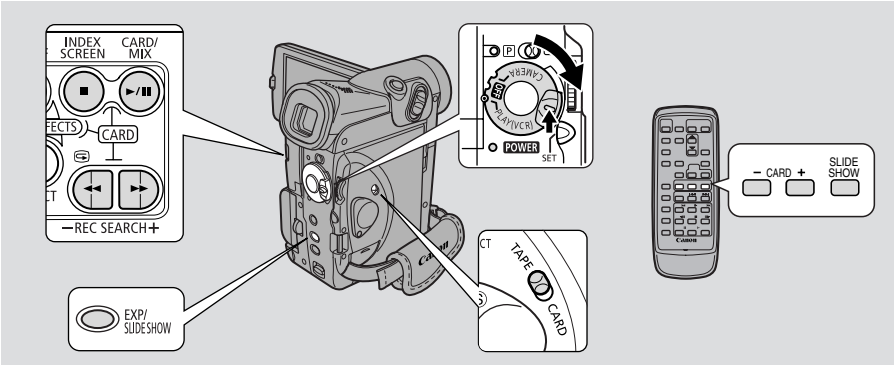
6. Dopo aver registrato l'ultima immagine, terminare la sequenza premendo il tasto MENU.

- Per istruzioni su come cucire insieme le immagini, consultare il Manuale di istruzioni del software.

Note:

- L'area di sovrapposizione dovrebbe essere impostata dal 30% al 50% del fotogramma.Se l'area è impostata al 10%, le discrepanze situate sopra e sotto il fotogramma possono essere compensate automaticamente.
- Accertarsi che nell'area di sovrapposizione non sia incluso nessun oggetto in movimento.
- Non tentare di cucire immagini che includono sia oggetti lontani che oggetti vicini. Gli oggetti potrebbero apparire distorti o raddoppiati.

Riproduzione di una scheda di memoria



I

È possibile riprodurre e visualizzare istantanee/filmati registrati su una scheda di memoria. (Per ulteriori dettagli sulla connessione con un televisore, vedere la sezione “Connessione per riproduzione sullo schermo di un televisore”, a pagina 32). Durante la visualizzazione, è anche possibile ingrandire di 2 volte le immagini istantanee (📖79).

- La videocamera con registratore digitale potrebbe non essere in grado di copiare o riprodurre, ecc., istantanee/filmati registrati su una videocamera con registratore digitale non-Canon.

Attenzione:

- Su questa videocamera con registratore digitale non è possibile riprodurre correttamente le istantanee/i filmati seguenti:
  - Istantanee/filmati non registrati con questa videocamera con registratore digitale, ma scaricati da un PC (escluse le immagini campione indicate alle pagine 148-149).
  - Istantanee/filmati registrati con questa videocamera con registratore digitale ma modificati successivamente su un PC.
  - Istantanee/filmati i cui nomi dei file di immagini sono stati modificati su un PC.

Esistono 3 modi per visualizzare istantanee/filmati:

- Istantanee/filmati singoli.
- Visualizzazione in sequenza: Proiezione automatica di istantanee/filmati uno dopo l’altro, nell’ordine di registrazione.
- Schermata indice: Sei istantanee/filmati per volta.

Quando la videocamera con registratore digitale è in modalità di pausa di riproduzione, è possibile utilizzare la funzione di ricerca su scheda per spostarsi rapidamente tra le istantanee/i filmati registrati, in qualsiasi punto della scheda di memoria, per individuare l’istantanea/il filmato che si desidera visualizzare (funzione di ricerca su scheda).

Accertarsi che nella videocamera con registratore digitale sia inserita una scheda di memoria sulla quale sono stati registrati istantanee/filmati.

Mentre l’indicatore della scheda lampeggia, non scollegare la fonte di alimentazione. Altrimenti si potrebbero danneggiare i dati.

● Immagine singola

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. **Impostare il commutatore POWER su PLAY (VCR).**
2. **Spostare il commutatore TAPE/CARD su CARD.**
   - Sul display viene visualizzata l'ultima istantanea registrata /l'ultimo filmato registrato.
   - I filmati vengono visualizzati con la prima scena sotto forma di istantanea.
3. **Ricercare l'istantanea/il filmato desiderati premendo i tasti CARD +/—.**
   - Premere + per visualizzare l'istantanea successiva/il filmato successivo e – per visualizzare l'istantanea precedente/il filmato precedente.
   - Premendo + sull'ultima istantanea/sull'ultimo filmato, si torna alla prima istantanea/al primo filmato. Premendo – sulla prima istantanea/sul primo filmato, si passa all'ultima istantanea/all'ultimo filmato.

Filmati: Se si preme ▶/❚❚ viene riprodotto il filmato e al termine della riproduzione viene visualizzata l'ultima scena come istantanea. Se si preme ▶/❚❚ durante la riproduzione il filmato viene interrotto e la scena viene visualizzata come istantanea. Se si preme di nuovo ▶/❚❚ viene ripresa la riproduzione.

● Funzione di ricerca su scheda

È possibile ricercare rapidamente istantanee/filmati mentre si visualizzano miniature (istantanee).

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

Con un'istantanea/un filmato sul display, premere e tenere premuto il tasto CARD +/–.

- Premere il tasto + per eseguire la ricerca in avanti e premere il tasto – per eseguire la ricerca all'indietro.
- Quando si rilascia il tasto, viene visualizzata la miniatura sotto forma di istantanea/filmato a risoluzione normale.
- Durante la ricerca le immagini non vengono visualizzate a risoluzione normale.

● Visualizzazione in sequenza

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

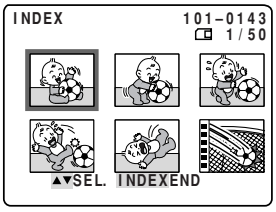
Con un'istantanea/un filmato sul display, premere il tasto SLIDE SHOW.
- Le istantanee vengono riprodotte una dopo l'altra.
- I filmati vengono riprodotti normalmente.

Per interrompere la visualizzazione in sequenza, premere il tasto SLIDE SHOW.
- La visualizzazione in sequenza inizia o termina ogni volta che si preme il tasto SLIDE SHOW.

● Schermata indice

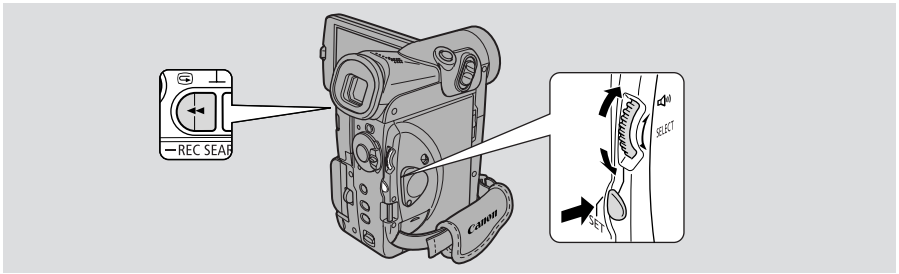
Vengono visualizzati fino a 6 istantanee/filmati, consentendone la ricerca rapida. I filmati vengono visualizzati con la prima scena sotto forma di istantanea, indicata da un riquadro di filmato.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)



1. **Con un'istantanea/un filmato sullo schermo, premere il tasto INDEX SCREEN.**
   - Sul display vengono visualizzate fino a 6 immagini.
2. **Spostare il riquadro sull'istantanea/sul filmato che si desidera visualizzare.**
   - Ruotare la manopola di selezione verso il basso per passare all'istantanea/al filmato precedente e verso l'alto per passare all'istantanea successiva/al filmato successivo.
   - Se si ruota verso il basso la manopola di selezione mentre sul display compare la prima istantanea/il primo filmato, si passa alla schermata indice precedente.
   - Saltare alla schermata indice successiva/precedente tramite i tasti CARD +/–.
3. **Premere il tasto INDEX SCREEN.**
   - L'istantanea selezionata/il filmato selezionato riempiono tutto il display.

Impostazioni di istantanee/filmati



È possibile cancellare facilmente durante la visione istantanee/filmati registrati su una scheda di memoria, proteggerli facilmente da una cancellazione non desiderata o selezionare facilmente un'istantanea per la stampa. (Operazioni sui file). I filmati vengono visualizzati con la prima scena sotto forma di istantanea, indicata da un riquadro di filmato.

• Le operazioni sui file vengono impostate in modalità CARD PLAY (VCR).

● Prevenzione di cancellazione accidentale (Protezione attivata)

Selezionare istantanee/filmati importanti e proteggerli dalla cancellazione accidentale.

• Tuttavia, se si formatta una scheda di memoria, tutte le istantanee/tutti i filmati, compresi istantanee/filmati protetti, vengono cancellati in modo permanente.
• È possibile proteggere i filmati solo quando è visualizzata la prima o l'ultima scena sotto forma di istantanea. Non è possibile proteggerli durante una pausa di riproduzione.
• Le immagini campione preregistrate incluse nella scheda di memoria in dotazione sono già protette.

Esistono 2 modi per proteggere istantanee/filmati (compreso il modo per annullare l'impostazione).

1. MV5i MC CARD PLAY (VCR) ➡ Menu File Operation SINGLE (📖127)
2. MV5i MC CARD PLAY (VCR) ➡ Sottomenu Card Operation INDEX (📖128)

● Selezione di un'istantanea per la stampa (contrassegno di stampa)

Prima di poter essere stampata, un'istantanea contenuta su una scheda di memoria deve essere selezionata. La videocamera con registratore digitale supporta il formato di stampa DPOF (Digital Print Order Format = Formato ordine stampa digitale). È possibile stampare automaticamente le immagini su una stampante Canon che supporta lo standard DPOF. È possibile selezionare per la stampa fino a 99 immagini per ogni scheda di memoria.

• Non è possibile selezionare per la stampa i filmati.

Esistono 3 modi per selezionare un'istantanea per la stampa (compreso il modo per annullare l'impostazione).

Per selezionare un'istantanea per la stampa o per cancellare le selezioni di stampa una per volta

1. MV5i MC CARD PLAY (VCR) ➡ Menu File Operation SINGLE (📖 127)
2. MV5i MC CARD PLAY (VCR) ➡ Sottomenu Card Operation INDEX (📖 129)

Per cancellare tutte le selezioni di stampa

3. MV5i MC CARD PLAY (VCR) ➡ Sottomenu Card Operation SINGLE (📖 130)

● Cancellazione di istantanee/filmati

È possibile cancellare istantanee/filmati singolarmente o tutti insieme.

- Non è possibile cancellare istantanee protette/filmati protetti. Per cancellare un'immagine protetta è necessario prima annullare la protezione dell'immagine stessa.
- Cancellare istantanee/filmati con attenzione. Quando si è cancellato un'istantanea/un filmato non è più possibile recuperarli.

Esistono 2 modi per cancellare una singolo istantanea/un singolo filmato.

Per cancellare istantanee/filmati uno per volta

1. MV5i MC CARD PLAY (VCR) ➡ menu Operazione File SINGLE (📖 127)

Per cancellare istantanee/filmati uno per volta o cancellare in una sola volta tutte le istantanee/tutti i filmati su una scheda di memoria

2. MV5i MC CARD PLAY (VCR) ➡ menu secondario di operazioni scheda SINGLE (📖 131)

SINGLE: Quando si riproducono istantanee/filmati in modalità CARD PLAY (VCR)

INDEX: Quando nella modalità CARD PLAY (VCR) si visualizza una schermata di indice

Operazione File (FILE OPER.)

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. Con un'istantanea/un filmato sul display, premere il tasto SET per aprire il menu FILE OPER.
- Appaiono le impostazioni PROTECT, PRINT MARK e IMAGE ERASE.
- Se si seleziona ⬅ RETURN, il menu scompare dal display.

Per proteggere un'istantanea/un filmato

2. Selezionare PROTECT e premere il tasto SET.
- Sull'istantanea/sul filmato viene visualizzato il simbolo .
- Ora è impossibile cancellare questa istantanea/questo filmato.
- Premere di nuovo il tasto SET per annullare l'impostazione.
- Se si seleziona ⬅ RETURN, il menu scompare dal display.
- Per annullare la protezione dell'immagine, selezionare PROTECT e premere il tasto SET. Il simbolo scompare e diventa possibile cancellare l'istantanea/il filmato.

Per selezionare un'istantanea per la stampa (Print Mark)

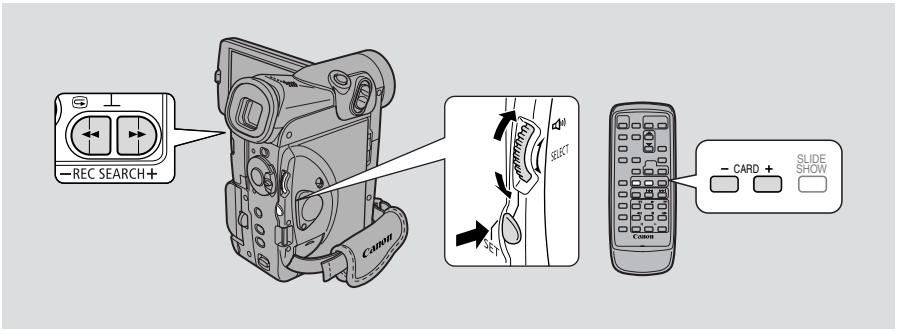
2. Selezionare PRINT MARK, impostare il numero di copie con la manopola di selezione e poi premere il tasto SET.
- Sull'istantanea viene visualizzato il simbolo di selezione di stampa .
- Se si seleziona ⬅ RETURN, il menu scompare dal display.
- Per annullare un simbolo di selezione di stampa, selezionare PRINT MARK, impostare il numero di copie a 0 (zero) con la manopola di selezione e poi premere il tasto SET. Il simbolo scompare.

Per cancellare un'istantanea/un filmato

2. Selezionare IMAGE ERASE e premere il tasto SET.
- Sul display viene visualizzata l'indicazione ERASE THIS IMAGE? NO YES (CANCELLARE QUESTA IMMAGINE NO SÌ).
- Se si seleziona ⬅ RETURN, il menu scompare dal display.

3. Selezionare YES e premere il tasto SET.
- L'istantanea viene cancellata/il filmato viene cancellato.
- Viene visualizzata l'istantanea/viene visualizzato il filmato precedente l'istantanea cancellata/il filmato cancellato.

Prevenzione di cancellazione accidentali (protezione)



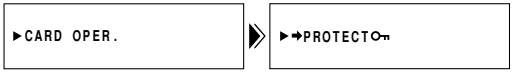
I

In questa sezione viene illustrato come proteggere un'istantanea/un filmato a partire dal sottomenu Card Operation quando si visualizza una schermata di indice in modalità Card Operation (compreso il modo per annullare l'impostazione).
È anche possibile proteggere un'istantanea/un filmato tramite il menu File Operation (📖 127).

Protezione di un'istantanea/di un filmato durante la visualizzazione di una schermata indice

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Accertarsi che sia inserita nella videocamera con registratore digitale una scheda di memoria che contiene istantanee/filmati registrati.

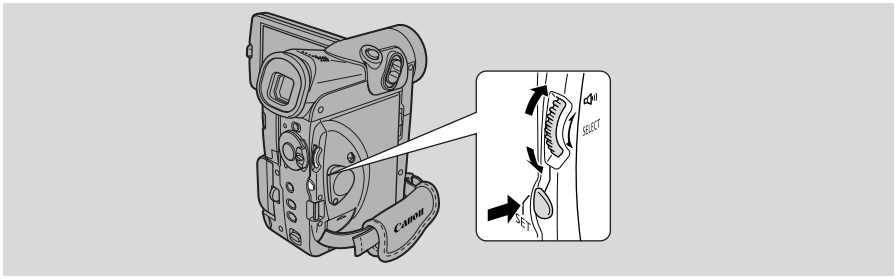
1. **Con un'istantanea/un filmato sul display, premere il tasto INDEX SCREEN.**
   - Sul display vengono visualizzati fino a 6 istantanee/filmati.
   - Spostare il riquadro sull'istantanea/sul filmato che si desidera proteggere (Schermata indice 📖 124)
2. **Aprire il menu e selezionare CARD OPER.**
3. **Selezionare ➡ PROTECT 🔑.**
4. **Premere il tasto SET.**
   - Sull'istantanea/sul filmato viene visualizzato il simbolo di protezione 🔑.
   - Ora è impossibile cancellare l'istantanea/il filmato.
   - Premere di nuovo il tasto SET per annullare la protezione.
5. **Chiudere il menu.**

Nota:

- Per annullare la protezione dell'immagine, al punto 3 spostare il riquadro sull'istantanea protetta/sul filmato protetto e premere il tasto SET. Il simbolo di protezione 🔑 scompare.

*5_MV5/MV5i/MV5i MC_I(106-149) 02.4.17 8:09 PM Page 129

Contrassegno di un fermo immagine per la stampa (simbolo di stampa)



Questa sezione descrive come contrassegnare un fermo immagine per la stampa dal menu secondario di operazioni scheda in modalità CARD PLAY (VCR), (incluso il modo per cancellare un'impostazione).

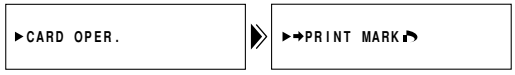
- Quando si visualizza una schermata di indice, è possibile selezionare un'istantanea per la stampa.
- Quando si riproduce una singola istantanea, è possibile cancellare tutte le selezioni di stampa.
- Non è possibile selezionare un filmato per la stampa. Il riquadro sulla schermata di indice diventa viola, per indicare che non è possibile selezionare un filmato per la stampa.

È anche possibile selezionare un'immagine per la stampa tramite il menu File Operation (📖 127).

Selezione di un'istantanea per la stampa durante la visualizzazione di una schermata di indice

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Accertarsi che sia inserita nella videocamera con registratore digitale una scheda di memoria che contiene istantanee registrate.

1. **Con un'istantanea sul display, premere il tasto INDEX SCREEN.**
   - Sul display vengono visualizzate fino a 6 istantanee.
   - Spostare il riquadro sull'istantanea che si desidera selezionare per la stampa (Schermata indice 📖 124)
2. **Aprire il menu e selezionare CARD OPER.**
3. **Selezionare ➡ PRINT MARK e impostare il numero di copie con la manopola di selezione..**
4. **Premere il tasto SET.**
   - Accanto all'istantanea viene visualizzato il simbolo di selezione per la stampa .
5. **Chiudere il menu.**

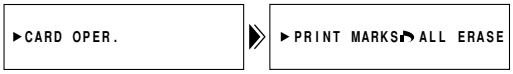
Note:

- Per annullare una selezione per la stampa, spostare il riquadro sull'istantanea selezionata per la stampa, impostare il numero di copie a 0 (zero) con la manopola di selezione e premere il tasto SET.
  Il simbolo di selezione per la stampa scompare.
- Se sulla scheda di memoria ci sono molte immagini registrate, potrebbe volerci un po' di tempo prima che il simbolo della selezione per la stampa venga visualizzato su un'istantanea.

Cancellare tutti i simboli di stampa

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

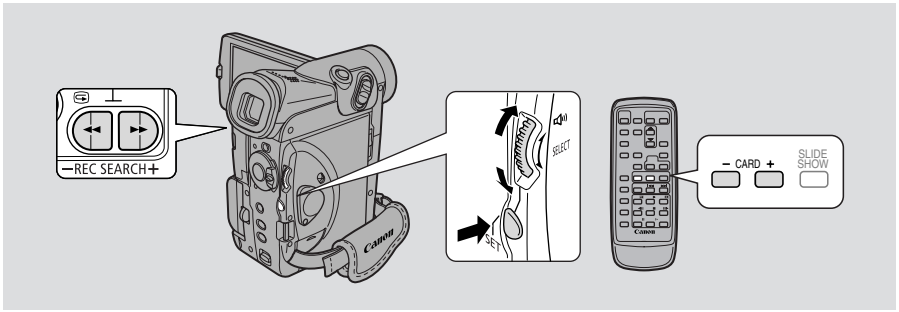
MENU
(39)



Accertarsi che sia inserita nella videocamera con registratore digitale una scheda di memoria che contiene istantanee registrate.

1. **Con un'istantanea sul display, aprire il menu e selezionare CARD OPER.**
2. **Selezionare PRINT MARKS ALL ERASE.**
   - Cancellare tutti i simboli di stampa ? Sullo schermo apparirà YES NO.
3. **Selezionare YES e premere il tasto SET.**
   - Il simbolo di selezione per la stampa scompare dall'istantanea.
4. **Chiudere il menu.**

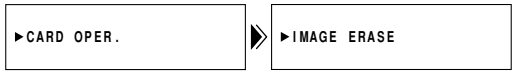
Cancellazione di Istantanee/Filmati



In questa sezione viene illustrato come cancellare un'istantanea/un filmato tramite il sottomenu Card Operation, mentre si riproduce un'istantanea singola/un filmato singolo in modalità CARD PLAY (VCR). (SINGLE o ALL).
È anche possibile cancellare un'istantanea/un filmato tramite il menu File Operation (📖 127).

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Accertarsi che sia inserita nella videocamera con registratore digitale una scheda di memoria che contiene istantanee/filmati registrati.

Per cancellare istantanee/filmati uno per volta

1. Selezionare l'istantanea/il filmato che si desidera cancellare.
- Se necessario, utilizzare la schermata di indice (📖 124) o la funzione di ricerca su scheda (📖 123) e accertarsi che l'istantanea/il filmato che si desidera cancellare riempia il display.
- Se si utilizza la schermata di indice, dopo aver selezionato l'istantanea/il filmato, premere il tasto INDEX SCREEN. L'istantanea selezionata/il filmato selezionato riempie tutto lo schermo.

2. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

3. Selezionare IMAGE ERASE.
- Appaiono le impostazioni CANCEL, SINGLE e ALL.
- Per rinunciare alla cancellazione, selezionare CANCEL e chiudere il menu.

4. Selezionare SINGLE.
- ERASE THIS IMAGE? NO YES appare sul display.

5. Selezionare YES e premere il tasto SET.
- L'istantanea viene cancellata/il filmato viene cancellato e vengono visualizzati per la cancellazione l'istantanea successiva/il filmato successivo.
- Per cancellare un'altra singola istantanea/un altro singolo filmato, spostarsi sull'istantanea/sul filmato con i tasti CARD +/– e selezionare YES.
- Se l'istantanea/il filmato che si cerca di cancellare è un'istantanea protetta/un filmato protetto, l'opzione YES viene visualizzata in viola e non è selezionabile.
- Se si seleziona NO si ritorna al punto 4.

6. Chiudere il menu.

I

Per cancellare tutte le istantanee/tutti i filmati di una scheda di memoria nello stesso tempo

1. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

2. Selezionare IMAGE ERASE.
- Appaiono le impostazioni CANCEL, SINGLE e ALL.
- Per abbandonare il menu di cancellazione, selezionare CANCEL e chiudere il menu.

3. Selezionare ALL.
- ERASE ALL IMAGES? [EXCEPT FOR O-key IMAGES] NO YES appare sul display.

4. Selezionare YES e premere il tasto SET.
- Tutte le istantanee/tutti i filmati, tranne le istantanee protette/i filmati protetti, vengono cancellati.
- Se si seleziona NO si ritorna al punto 2.

5. Chiudere il menu.

*5_MV5/MV5i/MV5i MC_I(106-149) 02.4.17 8:09 PM Page 133

Utilizzo di Card Photo Printer CP-10 (opzionale)

È possibile stampare istantanee registrate su una scheda di memoria collegando Card Photo Printer CP-10 (opzionale) direttamente alla videocamera con registratore digitale senza utilizzare il computer. Essa può essere utilizzata anche con le impostazioni di selezione per la stampa (📖 129).

- I due cavi di interfacciamento diretto sono in dotazione con Card Photo Printer CP-10. Utilizzare il cavo che ha il logo USB sul connettore (DIF-100).
- Quando la videocamera con registratore digitale è collegata alla stampante, si raccomanda di alimentarla tramite la rete elettrica domestica.
- Per ulteriori dettagli, consultare il manuale di istruzioni di Card Photo Printer CP-10.
- Numero di copie che si possono stampare con il dispositivo CP-10: Sulla videocamera con registratore digitale è possibile selezionare fino a 99 copie per ogni selezione di stampa (📖 125).
  Il numero totale di copie che si possono stampare da una scheda di memoria è limitato a 250. Tutte le copie che superano il totale di 250 non verranno stampate.

Collegamento di Card Photo Printer alla videocamera con registratore digitale

1. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su OFF.**
2. **Inserire l'adattatore di rete della stampante nella stampante e il cavo di alimentazione nell'adattatore di rete della stampante.**
3. **Inserire il cavo di alimentazione in una presa della rete elettrica domestica.**
4. **Collegare la stampante alla videocamera con registratore digitale tramite il cavo di interfaccia.**
5. **Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e il commutatore TAPE/CARD su CARD.**
   - Quando la stampante è collegata correttamente alla videocamera con registratore digitale, viene visualizzata l'indicazione " Print SET ".

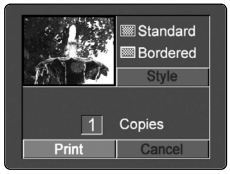
Stampa

È possibile selezionare il numero di copie (📖 135), lo stile (standard/multiplo (📖 136), con margini o senza margini (📖 136)) o l'area di stampa (📖 137).

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

Durante la riproduzione (immagine singola)

1. **Selezionare l'istantanea che si desidera stampare.**
2. **Premere il tasto SET.**
   - Viene visualizzata la finestra di dialogo di stampa.



3. **Accertarsi che sia selezionata l'opzione [Print] e premere il tasto SET.**

   - Viene avviata la stampa e, quando la stampa è completamente terminata, il display torna alla modalità di riproduzione.
   - Se si desidera continuare la stampa, selezionare l'istantanea successiva con i tasti CARD + o CARD –.

Errori di stampa

- Se durante la stampa si verifica un errore, vengono visualizzati messaggi di errore come "NO INK" (INCHIOSTRO ESAURITO), "PAPER JAM" (INCEPPAMENTO CARTA) O "NO PAPER" (CARTA ESAURITA). Selezionare [Stop] o [Restart] con la manopola di selezione e poi premere il tasto SET. Con alcuni messaggi, l'impostazione [Restart] potrebbe non essere visualizzata. In questo caso, selezionare [Stop].

Selezione del numero di copie

È possibile impostare il numero di copie fino a un massimo di 9.

1. Ruotare la manopola di selezione in modo che accanto a [Copies] sia visualizzata l'opzione [SET] e poi premere il tasto SET.

2. Ruotare la manopola di selezione e specificare il numero di copie.

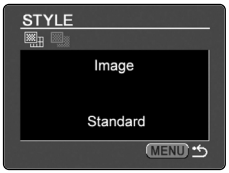
3. Premere il tasto SET.

Impostazione dello stile di stampa

Immagini	Standard	Stampa 1 istantanea per pagina
	Multiple	Stampa 8 copie della stessa istantanea su una pagina.
Margini	Con margini	Stampa con un margine.
	Senza margini	Stampa fino ai bordi della pagina.

1. Nella finestra di dialogo di stampa, ruotare la manopola di selezione, selezionare [Style] e premere il tasto SET.

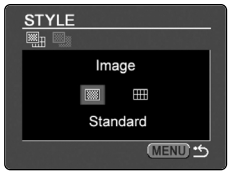
- Viene visualizzata la finestra di dialogo per la selezione dello stile.



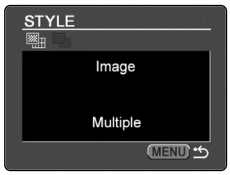
Selezione dello stile dell'immagine (Standard/multiple)

2. Premere il tasto SET.

- Viene visualizzata la finestra di dialogo per la selezione dello stile dell'immagine.



3. Ruotare la manopola di selezione, selezionare [Multiple] e premere il tasto SET.



4. Premere il tasto Menu.

Selezione dei margini (Con margini/senza margini)

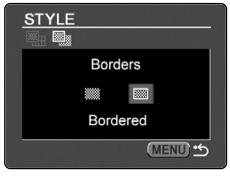
È possibile selezionare l'opzione [Borders] (Margini) solo quando lo stile dell'immagine è impostato su [Standard].
Non è possibile selezionare l'opzione [Borders] (Margini) quando si è impostata l'opzione [Printing Area] (Area di stampa).

2. Ruotare la manopola di selezione.

- Viene visualizzata la finestra di dialogo per la selezione dell'opzione [Borders] (Margini).

3. Premere il tasto SET.

- Vengono visualizzate le opzioni per l'impostazione con margini e senza margini.



4. Selezionare [Borderless] (Senza margini) e premere il tasto SET.

5. Premere il tasto Menu.

Impostazione dell'area di stampa

Non è possibile impostare l'opzione [Printing Area] (Area di stampa) quando l'istantanea è impostata su [Borderei] (Con margini).

1. Nella finestra di dialogo di stampa, selezionare [Printing Area (Area di stampa) e premere il tasto SET.

2. Ruotare la manopola di selezione e selezionare l'area di stampa.

- L'area di stampa è per le immagini standard e fper le immagini multiple.

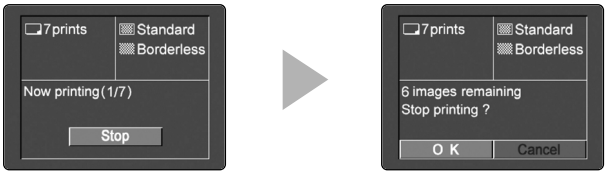
3. Premere il tasto SET.

Note:

- L'impostazione dell'area di stampa viene annullata con le operazioni seguenti:
  - Quando si imposta l'area di stampa per un'altra istantanea.
  - Quando si spegne la videocamera con registratore digitale o si stacca il cavo di interfaccia diretta DIF-100 dalla videocamera con registratore digitale.

Annullamento della stampa

Premere il tasto SET mentre è visualizzata la finestra di dialogo [Now Printing] (Stampa in corso). Viene visualizzata una finestra di dialogo di conferma. Accertarsi che sia selezionata l'opzione [OK] e premere il tasto SET.



- Non è possibile interrompere una stampa in corso. Viene annullata la stampa dell'immagine successiva e il display torna alla modalità di riproduzione.

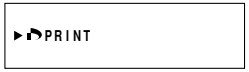
Stampa di istantanee selezionate per la stampa

Con Card Photo Printer Cp-10 è possibile stampare automaticamente le istantanee selezionate per la stampa.
Se si desidera stampare più di 1 copia di un'istantanea, impostare il numero di copie nel momento in cui si seleziona l'istantanea per la stampa.

- Non è possibile selezionare l'impostazione dell'area per le istantanee selezionate per la stampa. È possibile selezionare solo lo stile (Standard/Multiple, Con margini/Senza margini).
- La stampa viene avviata da C.PLAY MENU.
- Se si collega Card Photo Printer e si seleziona ➡ PRINT senza aver selezionato un'istantanea per la stampa, viene visualizzata l'indicazione [Set Print Mark] (Impostare selezione di stampa).

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU
(📖 39)



1. Premere il tasto MENU.
- Viene visualizzata l'impostazione C.PLAY MENU.

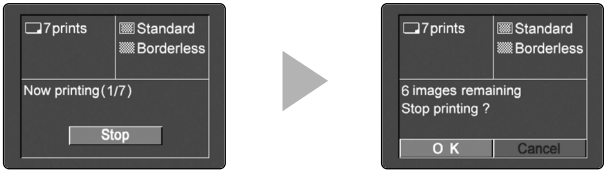
2. Ruotare la manopola di selezione e selezionare ➡ PRINT e poi premere il tasto SET.
- Viene visualizzata la finestra di dialogo di stampa.

3. Se si desidera eseguire la stampa senza modificare le impostazioni dello stile, accertarsi che sia selezionata l'opzione [OK] e premere il tasto SET.

- Viene avviata la stampa e, quando è completamente terminata, il display torna alla modalità di riproduzione.
  Se si desidera modificare le impostazioni dello stile, selezionare [Style] e premere il tasto SET. Selezionare [Image] o [Borders] (Margini), selezionare l'impostazione desiderata e premere il tasto SET.

Annullamento della stampa

Premere il tasto SET mentre è visualizzata la finestra di dialogo [Now Printing] (Stampa in corso). Viene visualizzata una finestra di dialogo di conferma. Accertarsi che sia selezionata l'opzione [OK] e premere il tasto SET.



- Non è possibile interrompere una stampa in corso. Viene annullata la stampa dell'immagine successiva e il display torna alla modalità di riproduzione.

Riavvio della stampa

- Per riavviare la stampa, selezionare [Restart] nella finestra di dialogo di stampa e premere il tasto SET. Vengono stampate le istantanee rimanenti. Se si seleziona [OK] nella finestra di dialogo di stampa, la stampa inizia dalla prima istantanea.
- Non è possibile riavviare la stampa nelle circostanze seguenti:
  - Quando si sono modificate le impostazioni della selezione per la stampa.
  - Se si è eliminata un'istantanea selezionata per la stampa.

Errori di stampa

- Se durante la stampa si verifica un errore, vengono visualizzati messaggi di errore come "NO INK" (INCHIOSTRO ESAURITO), "PAPER JAM" (INCEPPAMENTO CARTA) O "NO PAPER" (CARTA ESAURITA). Selezionare [Stop] o [Restart] con la manopola di selezione e poi premere il tasto SET. Con alcuni messaggi, l'impostazione [Restart] potrebbe non essere visualizzata. In questo caso, selezionare [Stop].

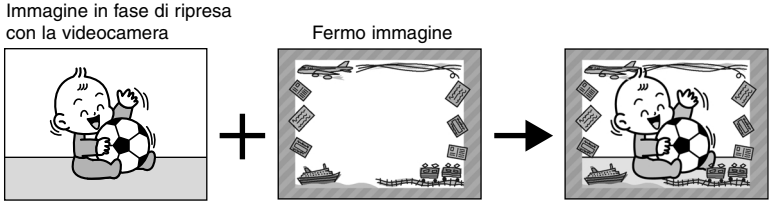
Combinazione di immagini e loro registrazione su nastro (Missaggio Scheda)

Migliorare l'aspetto delle registrazioni combinando istantanee contenute nella scheda di memoria con registrazioni contenute nella videocamera con registratore digitale. È possibile selezionare istantanee da fotogrammi preregistrati simili a cartoni animati oppure creare fotogrammi e titoli personalizzati che possono essere sovrapposti a filmati o a istantanee.

Scegliere tra i tre tipi di effetto di missaggio scheda:

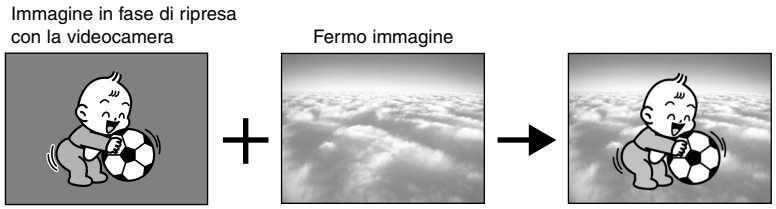
CARD CHROMA (chiave di crominanza scheda)
Combina l'immagine che si sta registrando con un'istantanea come fotogramma. Viene visualizzata l'immagine al posto dell'area blu dell'istantanea. Quando si registra il proprio "fotogramma" personale, accertarsi che l'area in cui si desidera venga visualizzata l'altra immagine sia blu. Regolazione dell'opzione MIX LEVEL (LIVELLO MISCELAZIONE): Area blu dell'istantanea.

CARD LUMI. (chiave di luminanza scheda)
Combina l'immagine che si sta registrando con illustrazioni o titoli. Viene visualizzata l'immagine al posto dell'area chiara dell'istantanea. Creare il proprio titolo o la propria illustrazione disegnando o scrivendo su carta bianca e poi registrando il tutto sulla scheda di memoria.
Regolazione dell'opzione MIX LEVEL (LIVELLO MISCELAZIONE): Area chiara dell'istantanea.



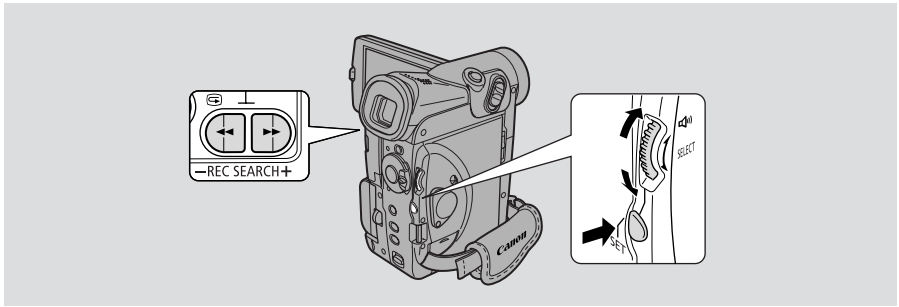
*5_MV5/MV5i/MV5i MC_I(106-149) 02.4.17 8:01 PM Page 141

CAM. CHROMA (chiave di crominanza videocamera)
Combina l'immagine che si sta registrando con un'istantanea come sfondo. Riprendere il soggetto davanti a uno sfondo blu, come una tenda blu, e i soggetti non blu verranno sovrapposti sull'istantanea.
Regolazione dell'opzione MIX LEVEL (LIVELLO MISCELAZIONE): Area blu dell'immagine che si sta registrando.



Livello di missaggio

Appare la barra di livello di missaggio. Regolare il livello di missaggio usando – e + alle estremità della barra come guide.



CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (39) ▸▸CARD MIX ▸MIX TYPE····CARD CHROMA ▸MIX LEVEL···–+

Assicurarsi che sia inserita nella videocamera una scheda memoria su cui sono registrate immagini.

Selezione

1. **Assicuratevi che la videocamera risulti impostata sul modo P (program AE).**
   - Il programma Notturno non consente l'utilizzazione della funzione Card Mix.
2. **Aprire il menu e selezionare ➡ CARD MIX.**
3. **Premere i tasti CARD +/– per selezionare il fermo immagine da combinare.**

4. Selezionare MIX TYPE.
- Appaiono le impostazioni CARD CHROMA, CARD LUMI., CAM. CHROMA.

5. Selezionare l'impostazione desiderata.
- L'immagine in fase di registrazione viene combinata con il fermo immagine preregistrato.

6. Selezionare MIX LEVEL (LIVELLO MISCELAZIONE) e premere il tasto SET.

7. Regolare il livello di missaggio.
- Quando si gira la manopola di selezione verso l'alto si regola verso destra e quando si gira verso il basso si regola verso sinistra.

8. Chiudere il menu.
- CARD MIX lampeggia sul display.

Attivazione/disattivazione

9. Premere il tasto CARD MIX (MISCELAZIONE SCHEDA).
- CARD MIX cessa di lampeggiare.
- L'immagine in fase di registrazione viene combinata con il fermo immagine preregistrato.
- A ciascuna pressione del tasto scheda MIX, la selezione viene attivata (l'indicazione si illumina stabilmente) o disattivata (l'indicazione lampeggia).

Per immagini in movimento

1. Premere il tasto di avvio/arresto per iniziare e fermare la registrazione.
- Le immagini combinate vengono registrate sulla videocassetta.

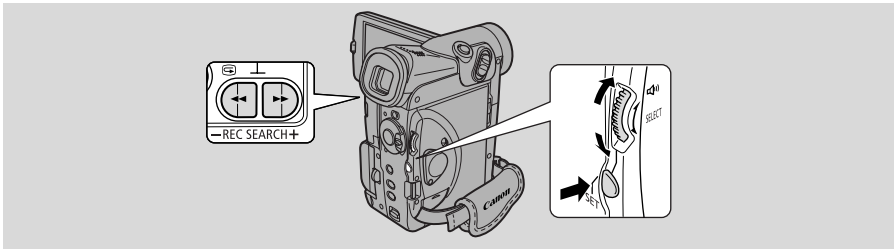
Per fermi immagine

1. Premere il tasto PHOTO a metà corsa e trattenerlo.
- ⊙ lampeggia sullo schermo mentre la videocamera regola la messa a fuoco e rimane visualizzato come un simbolo verde quando la videocamera è pronta a riprendere l'immagine.

2. Per registrare l'immagine sulla videocassetta, premere completamente il tasto PHOTO.
- ⊙ scompare dallo schermo.
- Le immagini combinate vengono registrate sulla videocassetta per circa 6 secondi.

Note:
- Se si cambia la posizione dell'interruttore POWER, selezionare nuovamente il fermo immagine per il missaggio scheda.
- Quando si imposta il missaggio scheda, si devono eseguire i punti 1 a 5.

Copia di Istantanee da Videocassetta a Scheda di Memoria

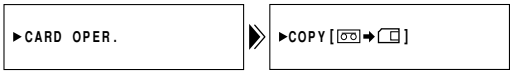


Si possono copiare più fermi immagine da un nastro sulla scheda memoria, usando la funzione di ricerca foto.

- I codici dati dei fermi immagine indicano la data e l'ora di esecuzione delle copie.
- La risoluzione di un'istantanea copiata da una videocassetta a una scheda di memoria è di 640 × 480.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

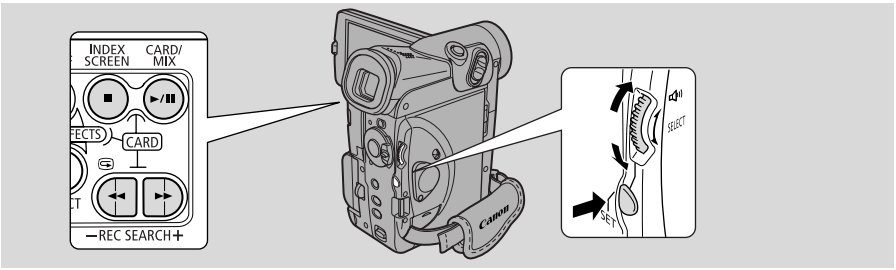
MENU (39)



Accertarsi che nella videocamera con registratore digitale siano inserite una scheda di memoria con spazio sufficiente disponibile e una videocassetta registrata.

1. **Individuare la prima istantanea che si desidera copiare dalla videocassetta e arrestare la videocassetta nel punto immediatamente prima dell'istantanea.**
   - Tutte le istantanee situate sulla videocassetta dopo il punto indicato vengono copiate sulla scheda di memoria.
   - Se si desidera copiare tutte le immagini di una videocassetta, riavvolgere la videocassetta fino all'inizio.
2. **Aprire il menu e selezionare CARD OPER.**
3. **Selezionare COPY [📼➔🖼].**
   - Appaiono le impostazioni CANCEL e EXECUTE.
4. **Selezionare EXECUTE e premere il tasto SET.**
   - Selezionare CANCEL per interrompere la copia.
   - Sul display vengono visualizzate le informazioni sulla videocassetta e sulla scheda e viene avviata la copia.
   - NOW COPYING [📼➔🖼] appare sul display.
   - La videocamera esegue automaticamente la funzione di ricerca foto per localizzare i fermi immagine e la copia inizia. L'immagine attualmente in fase di copia appare sullo schermo.
   - La copia si interrompe quando la videocassetta è finita o quando la scheda di memoria è piena. Quando la scheda di memoria è piena, sul display viene visualizzata l'indicazione CARD FULL.
5. **Premere il tasto di arresto quando è finita la copia delle immagini desiderate.**

Copia di Istantanee da Scheda di Memoria a Videocassetta



Copia di più immagini da una scheda di memoria a una videocassetta.
• I codici dati dei fermi immagine indicano la data e l'ora di esecuzione delle copie.

MENU
(📖 39)

▶CARD OPER. ▶ ▶COPY [📷→📼]

Assicurarsi che una scheda memoria su cui sono registrate immagini e un nastro con spazio registrabile sufficiente siano inseriti nella videocamera.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

1. Individuare il punto della videocassetta dal quale si desidera iniziare la copia e arrestarsi su di esso.

CAMERA | PLAY (VCR) | **MV5i MC CARD CAMERA** | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

2. Selezionare la prima immagine da copiare usando i tasti CARD +/–.
- Le istantanea contenute sulla scheda a partire da quella selezionata, inclusa anch'essa, vengono copiate sulla videocassetta.
- Se si desidera copiare tutti i fermi immagine sulla scheda memoria, selezionare la prima immagine.

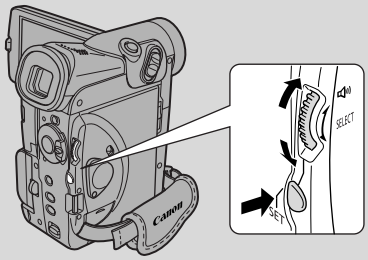
3. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

4. Selezionare COPY [📷→📼] e premere il tasto SET.
- Appaiono le impostazioni CANCEL e EXECUTE.

5. Selezionare EXECUTE e premere il tasto SET.
- Selezionare CANCEL per interrompere la copia.
- Sul display vengono visualizzate le informazioni sulla videocassetta e sulla scheda e viene avviata la copia.
- NOW COPYING [📷→📼] appare sullo schermo.
- Ogni immagine viene copiata sulla videocassetta per circa 6 secondi.
- La copia si interrompe quando tutte le immagini sono state copiate o quando il nastro si riempie.

6. Premere il tasto ■ (arresto) quando è finita la copia delle immagini desiderate.

Formattazione di una Scheda Memoria

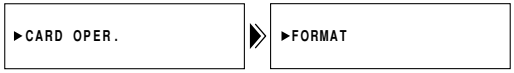


Formattare una nuova scheda di memoria nel caso venga visualizzato il messaggio CARD ERROR oppure per cancellare in modo permanente e rapidamente tutte le istantanee/tutti i filmati di una scheda di memoria, comprese le istantanee protette/compresi i filmati protetti (ciò include anche l'insieme di immagini campione preregistrate sulla scheda).
La scheda di memoria SD in dotazione con questa videocamera con registratore digitale è già stata formattata preventivamente.

- Fare attenzione quando si formatta una scheda di memoria. Tutte le istantanee/tutti i filmati vengono cancellati in modo permanente.
- In caso di utilizzo di schede memoria addizionali, formattarle utilizzando la videocamera e non un personal computer o altro dispositivo.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



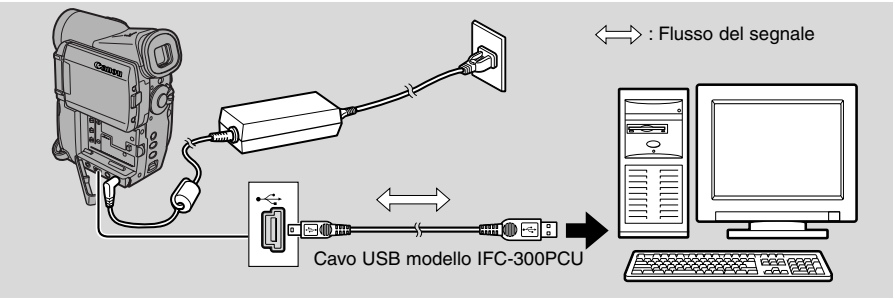
Assicurarsi che una scheda memoria sia inserita nella videocamera.

1. **Aprire il menu e selezionare CARD OPER.**
2. **Selezionare FORMAT e premere il tasto SET.**
   - Appaiono le impostazioni CANCEL e EXECUTE.
3. **Selezionare EXECUTE e premere il tasto SET.**
   - Selezionare CANCEL per annullare la formattazione.
   - Appare FORMAT THIS CARD? NO YES per chiedere conferma.
4. **Selezionare YES e premere il tasto SET.**
   - La formattazione inizia.
   - Se si seleziona NO si ritorna al punto 3.
5. **Chiudere il menu.**

Utilizzo di Istantanee/Filmati di una Scheda di Memoria su un PC

È possibile scaricare istantanee/filmati da una scheda di memoria a un PC collegato tramite interfaccia USB. Utilizzando il software in dotazione, è possibile organizzare e memorizzare istantanee/filmati e stampare istantanee con laggiunta di titoli o fotogrammi.
Con la videocamera con registratore digitale, utilizzare il cavo USB e il CD Canon Digital Video Solution/ArcSoft Camera Suite.

- Per ulteriori dettagli sul collegamento della videocamera al PC, nonchè sull'installazione e sull'impiego del software, si prega di consultare il manuale di istruzioni del Canon Digital Video Solution Disk.
- Si prega di fare altresì riferimento al manuale del PC.
- Quando è collegata al PC, alimentare la videocamera con registratore digitale tramite la rete elettrica domestica.



1. **Installate il software.**
2. **Collegate videocamera e PC mediante il cavo USB.**
3. **Ruotate l'interruttore POWER della videocamera su PLAY (VCR) e quindi portate l'interruttore TAPE/CARD su CARD.**
   - Sullo schermo appare "PC CONNECT [USB]", ad indicare che la connessione USB sta per essere eseguita.
4. **Avviare il software e scaricare istantanee/filmati dalla scheda di memoria al computer.**

Precauzioni:
- non scollegare il cavo USB mentre è in corso il trasferimento dei dati (mentre l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera con registratore digitale sta lampeggiando). Altrimenti si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella scheda di memoria.
- La connessione potrebbe non funzionare correttamente dipendentemente dalle specifiche e dalle impostazioni del software e del PC.
- I file di immagini della scheda di memoria e i file di immagini memorizzati (scaricati) sul disco rigido del computer costituiscono i file di dati originali, validi. Se si desidera utilizzare file di immagini sul computer, accertarsi di farne prima una copia di riserva e poi utilizzare i file copiati, conservando gli originali.

Nota:
- Durante il collegamento USB, i tasti della videocamera (tranne il commutatore POWER e il commutatore TAPE/CARD) non funzionano.

*5_MV5/MV5i/MV5i MC_I(106-149) 02.4.17 8:01 PM Page 147

Altre Informazioni e Precauzioni

La videocamera formatta le schede memoria secondo DCF. (Design rule for Camera File system).
Le istantanee/i filmati registrati su una scheda di memoria con questa videocamera con registratore digitale possono anche essere trasferiti su un PC tramite i prodotti seguenti, creati per le schede di memoria SD o per le schede di memoria multimediali (MultiMedia Cards):

Adattatore per scheda PC:
Accetta una scheda memoria e può essere inserito nel vano per scheda PC presente sulla maggior parte dei computer portatili.

Adattatore FD:
Contiene una scheda memoria e può essere inserito nell'unità dischetto floppy del computer.

Schede memoria di cui è stata verificata l'operatività con con questa videocamera (situazione al Gennaio 2002)
Scheda Memoria SD—
Panasonic: 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB
SanDisk: 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB
MultiMediaCard—
SanDisk: 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB
- In ogni caso, non possiamo garantire la perfetta funzionalità di tutte queste schede memoria.

Se si è cancellato per sbaglio l'insieme di immagini campione preregistrate sulla scheda di memoria SD, è possibile scaricarle dalle seguenti home page:*

http://www.canon-europa.com/products/products.html

* Qualora vi risultasse impossibile collegare la videocamera ad un PC utilizzando un cavo USB, per trasferire le immagini in una scheda di memoria si renderebbero necessari un Adattatore di Schede PC oppure un Lettore di Schede USB.

Precauzioni per l'uso della Scheda Memoria

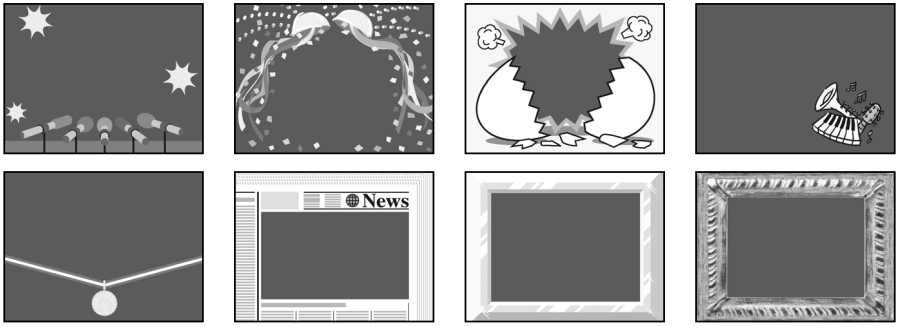
- In caso di acquisto di schede memoria addizionali, formattarle usando la fotocamera, non un PC o altro dispositivo. Si sono verificati casi di malfunzionamento di schede memoria in quanto formattate usando un PC o altro dispositivo.
- Consigliamo di salvare copie di riserva delle immagini su scheda memoria sul disco fisso del computer o altri dispositivi di memoria esterni. I dati di immagine possono essere danneggiati o persi in seguito a difetti della scheda memoria oppure se la scheda memoria viene esposta a elettricità statica. Il contenuto di una scheda memoria non può essere compensato se i dati sono danneggiati o perduti.
- Non scollegare la corrente di alimentazione o estrarre la scheda memoria mentre l'indicatore di accesso scheda lampeggia.

- Non usare le schede memoria in luoghi esposti a forti campi magnetici.
- Non smontare le schede memoria.
- Non piegare o far cadere le schede memoria, non esporle a forti vibrazioni o a urti violenti.
- Non bagnare le schede memoria.
- Non rimuovere l'etichetta della scheda memoria o applicare altre etichette. Applicare le etichette alla custodia della scheda memoria.
- Non lasciare la scheda memoria in luoghi esposti ad alte temperature o umidità elevata.
- Se si sposta rapidamente una scheda memoria tra un luogo freddo ed uno caldo, si può causare la formazione di condensa sulla scheda, che causa problemi di funzionamento. Evitare questo problema tenendo la scheda memoria in una busta di plastica e lasciando che si adegui gradualmente al cambiamento di temperatura prima di estrarla dalla busta. Se si dovesse formare condensa, lasciare la scheda memoria ad una temperatura costante e attendere che la condensa evapori naturalmente.
- Non toccare i terminali della scheda memoria ed evitare che polvere o sporco vengano in contatto con i terminali. Riporre e conservare le schede memoria nelle loro custodie per proteggere l'area dei terminali.
- Esiste un solo modo corretto di inserire la scheda memoria nella videocamera. Non forzare la scheda memoria tentando di inserirla rovesciata o capovolta. Questo può danneggiare la scheda memoria o la videocamera.

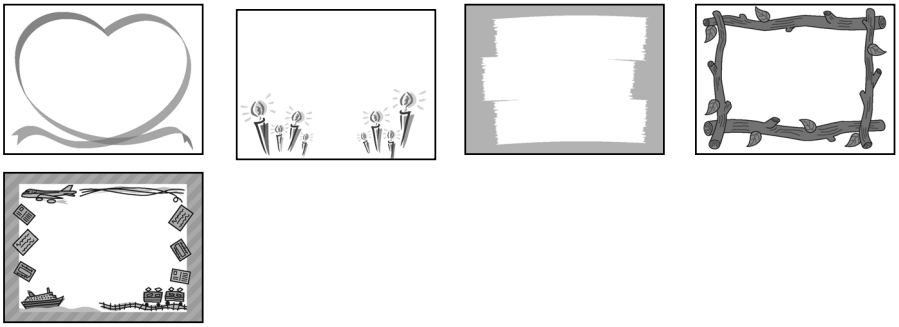
Immagini campione

- Di seguito vengono riportate le immagini campione preregistrate sulla scheda di memoria SD in dotazione. Si tratta in tutto di 15 immagini: 8 immagini a chiave cromatica su scheda, 5 immagini a chiave luminosa su scheda e 2 immagini a chiave cromatica su videocamera.

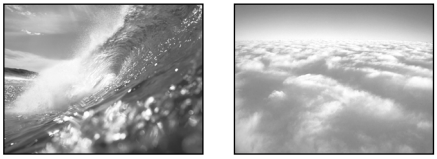
Chiave di crominanza scheda



Chiave di luminanza scheda



Chiave di crominanza videocamera



- Le immagini preregistrate incluse nella scheda di memoria SD sono riservate solo per uso personale in combinazione con i video personali ripresi con questa videocamera con registratore digitale. Non utilizzare le immagini preregistrate per nessun altro scopo.

Dati tecnici della scheda di memoria SD SDC-8M

Capacità	8 MB
Interfaccia	Standard scheda di memoria SD
Gamma di temperature per il funzionamento	0°C–40°C
Dimensioni	32 × 24 × 2,1 mm
Peso	2 g

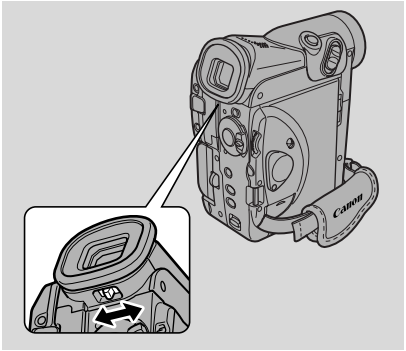
Il peso e le dimensioni sono approssimati.
Salvo errori od omissioni.
Soggetti a modifiche senza preavviso.

PhotoEssentials - Royalty Free Stock Photography
Il corredo PhotoEssentials di immagini che non richiedono royalty su CD-ROM contiene fotografie di assegnazione di eccezionale qualità ed è ideale per l'uso in pubblicità, opuscoli, rapporti, multimedia, siti web, libri, confezioni e altro.
Per maggiori informazioni, visitare il relativo sito web www.photoessentials.com

Preparativi della videocamera

Regolazione del mirino

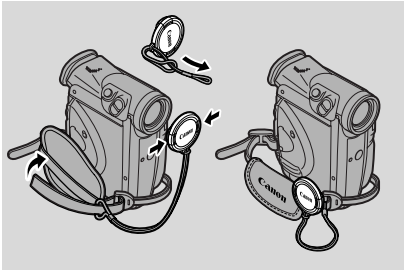
- Impostare la videocamera con registratore digitale in modalità TAPE CAMERA. Regolare la levetta di messa a fuoco del mirino in modo che si adatti alla propria vista.
- Per utilizzare il mirino, assicurarsi che il pannello LCD sia orientato in modo che il soggetto possa controllare l'immagine oppure completamente chiuso con lo schermo rivolto all'interno.



• Fare attenzione a non lasciare il mirino esposto alla luce solare diretta, perché si potrebbe fondere. (La luce viene concentrata dall'obiettivo del mirino). Non puntare il mirino verso il sole.

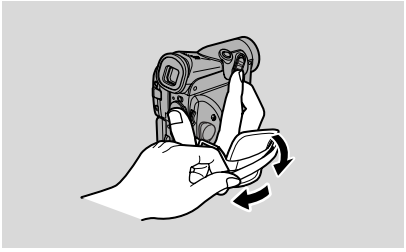
Preparazione del copriobiettivo

- Applicare il cordoncino al copriobiettivo e far poi passare il cinturino della manopola attraverso l'occhiello del cordoncino stesso.
- Mentre si fanno le riprese agganciare il copriobiettivo sul cinturino della manopola, e rimetterlo poi sull'obiettivo al termine delle riprese stesse.



Fissaggio della cinghia di impugnatura

- Allentare la chiusura velcro e tenere la videocamera con la mano destra, mentre si procede a regolare la cinghia con la sinistra.
  Il dito indice deve raggiungere la leva di controllo dello zoom e il tasto foto e il pollice deve raggiungere il tasto avvio/arresto, comodamente.



Note sull'uso delle batterie

Tempi di carica e registrazione

- Questi tempi possono variare. Si consiglia pertanto di avere sempre a disposizione dei pacchi batteria per un periodo di tempo doppio o triplo del tempo che si pensa di utilizzare per le riprese.
- È possibile ottenere un tempo di registrazione maggiore se si spegne la videocamera negli intervalli tra le riprese, invece di lasciarla in modo di pausa di registrazione.
- Caricare il blocco batteria a una temperatura tra 10°C e 30°C.
- Il tempo di carica varia a seconda delle condizioni di carica. (A 0 gradi, il processo di carica impiegherà 2 volte il tempo normale).

Blocco batteria	Tempo per una ricaricacompleta
NB-2L	1 ora 20 min.
BP-2L12 (opzionale)	2 ora 30 min.

Blocco batteria	Tempo max. registrazione		Tempo di registrazione tipico*	
	Usando il mirino	Usando lo schermo LCD	Usando il mirino	Usando lo schermo LCD
NB-2L	1 ora 15 min.	55 min.	35 min.	30 min.
BP-2L12	2 ore 40 min.	2 ore	80 min.	1 ora 5 min.

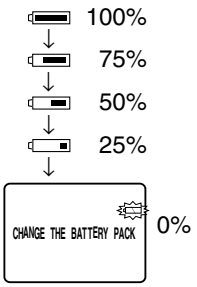
* Tempo di registrazione tipico: Tempi approssimativi per la registrazione con operazioni ripetute come avvio/arresto, uso dello zoom e accensione/spegnimento. Il tempo effettivo potrebbe essere inferiore.

- Il pacco batteria può essere impiegato a temperature comprese tra 0° e 40°C; tuttavia fornisce prestazioni ottimali nella gamma 10° – 30°C. La sua carica risulta ridotta quando usato a basse temperature, come ad esempio nel caso di terreni innevati. Per ottenere le migliori prestazioni possibile, prima dell'utilizzo il pacco batteria può tuttavia essere riscaldato in una tasca o in altri luoghi.
- Se le prestazioni del pacco batteria sembrano peggiorare rispetto al solito (a temperature normali), significa che il pacco batteria è al termine della sua durata e deve essere sostituito.
- Queste cifre indicano il tempo per cui è possibile vedere la riproduzione sullo schermo LCD dopo aver applicato un pacco batteria completamente carico. Il tempo di riproduzione si accorcia alle basse temperature.

Blocco batteria	Tempo riproduzione (con lo schermo LCD)
NB-2L	55 min.
BP-2L12 (opzionale)	2 ore

Carica rimanente

L'indicatore sullo schermo mostra la carica rimanente approssimativa del pacco batteria.



Note:

- Quando non vi è più carica, sullo schermo appare per 4 secondi "CHANGE THE BATTERY PACK" ed inizia a lampeggiare il simbolo della batteria scarica. Anche la spia di alimentazione inizia a lampeggiare.
- L'indicatore non è costante, ma indica diversi livelli quando il pacco batteria e la videocamera sono sottoposti a diverse condizioni.

I

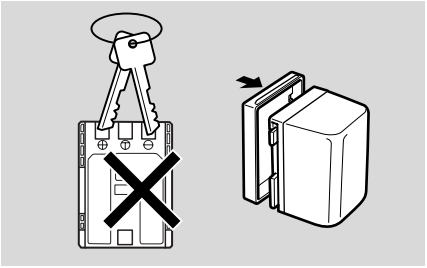
Momento adatto per la ricarica

I pacchi batteria agli ioni di litio possono essere ricaricati quando fa più comodo. A differenza di quello convenzionale, questo nuovo tipo non ha bisogno di essere prima completamente scaricato. Poiché il pacco batteria si scarica comunque naturalmente col passare del tempo, è consigliabile procedere alla ricarica il giorno stesso in cui si prevede di usarlo, o il giorno prima.

Cura del pacco batteria

Applicare sempre il coperchio ai terminali

- Evitare assolutamente l'eventuale contatto dei terminali con oggetti di metallo, per prevenire possibili corti circuiti che potrebbero danneggiare il pacco. Rimettere sempre il coperchio dei terminali quando il pacco batteria non viene utilizzato.



Mantenere i terminali puliti

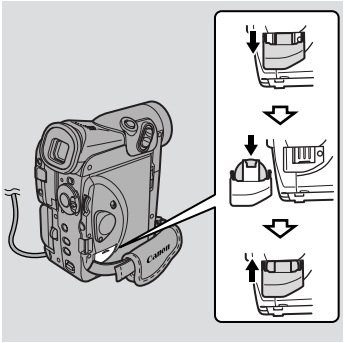
- La videocamera, l'adattatore e il pacco batteria non funzionano a dovere se i rispettivi terminali sono sporchi. Applicare sempre il copriterminali quando non si usa il pacco batteria.

Conservazione del pacco batteria

- Conservare un blocco batteria per lunghi periodi di tempo (circa 1 anno) può accorciarne la durata o influire sulle sue prestazioni. Si raccomanda di scaricare completamente il blocco batteria nella videocamera con registratore digitale e di conservarlo in un luogo asciutto. Se non si utilizza il blocco batteria per lunghi periodi di tempo, prima di riporlo caricarlo completamente e scaricarlo completamente nella videocamera con registratore digitale almeno una volta l'anno.

Installazione della batteria di memoria

Premere il piccolo tasto con una penna ed estrarre il blocco batteria. Inserire la batteria nel portabatteria in modo che il lato + della batteria si trovi di fronte al segno + sul blocco batteria. Inserire il portabatteria al suo posto.



Questa batteria di memoria consente alla videocamera di mantenere in memoria la data, l'ora ed altri dati predisposti, anche quando la fonte di corrente è staccata. La durata di questa batteria è di circa un anno. Quando è necessario sostituirla (o se non è stata installata), il simbolo lampeggia sullo schermo. Rimuovere la batteria vecchia spingendo prima verso l'alto, poi rilasciare ed estrarre. Prima di tutto accertarsi di collegare la sorgente di alimentazione alla videocamera, in modo che essa si ricordi le impostazioni selezionate quando si sostituisce la batteria.

PERICOLO!
Trattare la batteria con molta attenzione.
- Tenerla lontana dal fuoco (per evitare possibili esplosioni).
- Non esporla a temperature superiori a 60°C. Non lasciarla in luoghi soggetti ad alte temperature quali l'interno di un'automobile, o le vicinanze di un termosifone o stufa.
- Non tentare di smontarla o di modificarla.
- Non lasciarla cadere e non colpirla violentemente.
- Evitare che si bagni.

ATTENZIONE!
- La batteria utilizzata in questo apparecchio presenta il pericolo di incendi o bruciature di origine chimica se maneggiata in modo improprio. Non ricaricare e non smontare la batteria, non riscaldarla a temperature superiori a 100°C e, naturalmente, non gettarla nel fuoco.
- Sostituire la batteria con una del tipo CR1616 prodotta da una delle aziende seguenti: Panasonic, Hitachi, Maxell, Sony, Toshiba, Varta, Renata. L'uso di altre batterie può presentare il rischio di incendio o di esplosione.
- Si consiglia di restituire la batteria usata al rivenditore, che provvederà ad eliminarla in tutta sicurezza.

Avvertenze:
- Non afferrare la batteria con pinzette o altri attrezzi di metallo, che potrebbero causare un corto circuito.
- Prima di inserirla, strofinare la batteria con un panno asciutto per garantire un contatto appropriato.
- Tenere il pacco batteria fuori della portata dei bambini; in caso di ingerimento si raccomanda di contattare immediatamente un medico.
- Non smontare e non riscaldare la batteria, e non immergerla nell'acqua, per evitare il rischio di esplosioni.

Manutenzione

Precauzioni

Evitare temperature ed umidità eccessive.
- Non lasciare la videocamera, ad esempio, all'interno dell'auto in giornate molto calde.
- Fare attenzione al calore prodotto da apparati di illuminazione quali fari o simili.
- Non usare e non portare la videocamera in una stanza molto umida.

Evitare repentine variazioni di temperatura.
- Portando la videocamera da un luogo freddo in uno caldo può formarsi della condensa sull'obiettivo e sulle parti interne della videocamera (📖157).

Evitare di puntare direttamente l'obiettivo o il mirino su fonti di luce intensa.
- Non puntare l'obiettivo sul sole, e non lasciarlo per lungo tempo puntato su soggetti molto luminosi.
- Fare attenzione particolarmente quando la videocamera è montata sul treppiede.

Evitare campi magnetici o elettrici.
- Non usare la videocamera nei pressi di trasmittenti televisive, dispositivi per comunicazioni radio portatili, o altre simili sorgenti di onde magnetiche o elettriche, che potrebbero causare disturbi alle immagini o disfunzioni permanenti alla videocamera.

Non esporre la videocamera all'acqua.
- Utilizzare una protezione quando si fanno riprese sotto la pioggia o nella nebbia.
- In caso di penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio, vi sono rischi di scosse elettriche. Rivolgersi al più presto ad un centro autorizzato di servizio per un controllo.

Ricoprire l'obiettivo.
- Sabbia e polvere possono danneggiare l'obiettivo; fare attenzione soprattutto quando si riprende in giorni ventosi.

Maneggiare la videocamera con cura.
- Urti e vibrazioni possono danneggiare la videocamera.
- Non usare il mirino o lo schermo LCD come maniglia di trasporto.

Non smontare la videocamera.
- È molto pericoloso, in quanto c'è un rischio di scosse elettriche. Se la videocamera non funziona come dovuto rivolgersi sempre a personale qualificato.

Protezione della videocamera nei periodi di non utilizzo

Se si prevede di non utilizzare la videocamera per qualche tempo, togliere la cassetta ed il pacco batteria, e riporre la videocamera in un luogo esente da polvere ed umidità, e dove la temperatura non superi i 30°C. Quando la si riprende per l'uso, verificare tutte le parti e le funzioni, per controllare che tutto funzioni come dovuto.

Nota:

- Queste precauzioni valgono anche per gli accessori, quali i pacchi batteria e le videocassette.

Manutenzione

Pannello LCD

- Pulire il pannello LCD con un panno di pulizia lenti, reperibile in commercio.
- Se ci sono bruschi cambiamenti di temperatura, si può formare condensa sulla superficie dello schermo. Pulire con un panno morbido asciutto.
- A basse temperature lo schermo può apparire molto più scuro del normale. Questo non è un guasto e quando il pannello si riscalda lo schermo torna alla normalità.

Corpo della videocamera

- Per la pulizia, strofinare la videocamera con un panno morbido ed asciutto. Non usare panni trattati con sostanze chimiche o solventi volatili (tipo quelli per vernici).

Testine video

- Se disturbi a mosaico appaiono sull'immagine di riproduzione, le testine video possono essere sporche. Quando le testine video sono molto sporche, la videocamera può visualizzare uno schermo blu vuoto.
- Per ottenere le immagini migliori possibili, dopo aver utilizzato la videocamera per circa 20 ore, pulire le testine video usando la cassetta di pulizia delle testine per video digitale DVM-CL Canon. Se permangono "disturbi", ripetere la pulizia (fino a un massimo di 5 volte).
- Non usare cassette di pulizia di tipo a liquido, perché possono causare danni.

Uso della videocamera in vari Paesi

Alimentazione

- Per azionare la videocamera con registratore digitale si può utilizzare l'adattatore compatto per l'alimentazione e il caricabatteria e caricare i blocchi batteria in qualsiasi Paese in cui l'alimentazione elettrica sia tra 100 e 240 V in c.a., 50/60 Hz. Per ulteriori informazioni su adattatori per spine da usare in altri Paesi, contattare il rivenditore Canon.

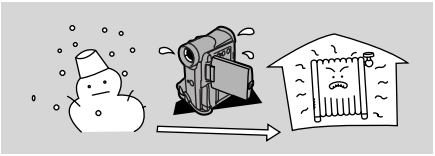
Riproduzione su apparecchi TV

- Anche se è sempre possibile riprodurre le registrazioni sul pannello LCD, la videocamera può essere collegata solo a televisori che impiegano lo stesso sistema PAL. Questo sistema televisivo è usato nei seguenti paesi: Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del Nord, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Gran Bretagna, Hong Kong, India, Indonesia, Irlanda, Islanda, Italia, Kenia, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Olanda, Oman, Pakistan, Portogallo, Qatar, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Uruguai, Yemen, ex Yugoslavia e Zambia.

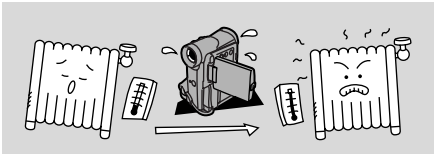
Condensa

Spostando la videocamera da un luogo freddo ad uno riscaldato, all'interno della videocamera stessa potrebbe formarsi della condensa. L'uso della videocamera in queste condizioni può recare danni al nastro e alla videocamera.

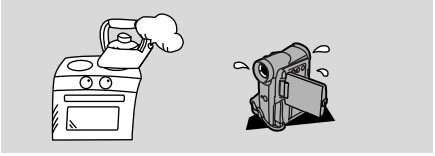
La condensa tende facilmente a formarsi quando:



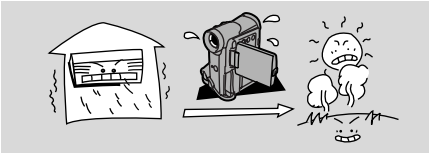
La videocamera viene portata improvvisamente da un luogo freddo in uno riscaldato.



Una stanza fredda viene riscaldata rapidamente.



La videocamera è stata conservata in un luogo umido.



La videocamera viene trasferita da una stanza con aria condizionata in un luogo caldo e umido.

Prevenzione della condensa:

- Togliere la videocassetta e porre la videocamera in un sacchetto di plastica prima di portarla in un ambiente caldo o umido dove è probabile che la condensa si formi. Attendere sino a quando la videocamera ha raggiunto la temperatura ambiente prima di toglierla dalla borsa di plastica.

Quando viene individuata condensa:

- "CONDENSATION HAS BEEN DETECTED" appare per circa 4 secondi. Quindi la spia di alimentazione lampeggia e il simbolo lampeggia sullo schermo. Se c'è una cassetta nella videocamera, si ferma automaticamente e "REMOVE THE CASSETTE" appare per circa 4 secondi e quindi lampeggia sullo schermo. Se si è attivato il segnale acustico, se ne udrà il suono.
- Alle volte le indicazioni di presenza della condensa non appaiono nel mirino se non 10 o 15 minuti dopo la formazione della condensa stessa.
- Se nella videocamera è stata individuata la presenza di condensa, l'inserimento di una videocassetta non è possibile.

Cosa fare:

- Togliere immediatamente la videocassetta, lasciare aperto il vano portacassette e spegnere l'apparecchio.
- Lasciare la videocamera in un luogo asciutto sino a quando la condensa è evaporata completamente. Anche se l'indicazione di allarme della condensa non lampeggia più, attendere ancora almeno un'ora, prima di cercare di far funzionare di nuovo l'apparecchio.

Soluzione di problemi

Fare riferimento a questa lista di controlli se si hanno problemi con la videocamera. Spiegazioni delle cause possibili sono fornite per ciascun problema nella lista. Vedere le pagine indicate tra parentesi per maggiori informazioni.

Assicurarsi che la videocamera sia collegata correttamente se la si sta usando con un televisore o videoregistratore. Consultare il proprio rivenditore o un centro assistenza se non si riesce a risolvere il problema.

Registrazione/riproduzione

Problema	Causa e/o soluzione
? Non accade nulla quando si premono i tasti.	• La videocamera non è regolata sul modo corretto (📖 18, 28). • La cassetta non è inserita o è protetta dalla cancellazione (📖 16-17). • Il nastro ha raggiunto la fine. • La sorgente di alimentazione non è collegata correttamente oppure il pacco batteria è scarico o non applicato correttamente (📖 12-15, 151). • La funzione non può essere usata in quel programma di ripresa (📖 57).
? La videocamera si è spenta.	• La videocamera è rimasta in modalità di pausa della registrazione per più di 5 minuti circa (📖 18, 112, 170). • Il pacco batteria è esaurito (📖 14-15, 151).
? Il comparto cassetta si è arrestato a metà dell'operazione mentre si stava caricando/scaricando una cassetta.	• Il pacco batteria è scarico. Ricaricarlo o sostituirlo con un nuovo pacco batteria (📖 14-15).
? Il tasto di avvio/arresto non funziona.	• La cassetta non è inserita o è protetta dalla cancellazione (📖 16-17). • Il nastro ha raggiunto la fine.
? Non c'è alcuna immagine sullo schermo.	• La videocamera non è regolata sul modo corretto (📖 18, 28).
? Appare solo uno schermo blu vuoto.	• Si sta tentando di riprodurre o registrare materiale protetto da copyright (📖 89). • Le testine video sono molto sporche (📖 155).

? La videocamera non mette a fuoco.

- La videocamera è nella modalità di messa a fuoco manuale (📖76).
- L'obiettivo del mirino deve essere regolato (📖150).
- L'obiettivo è sporco (📖155).

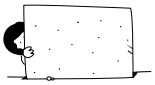
Nota:

- Alcuni soggetti non sono adatti alla messa a fuoco automatica. In queste situazioni, spesso è possibile ottenere risultati migliori usando la messa a fuoco manuale (📖76). Mettere a fuoco qualcosa che si trova approssimativamente alla stessa distanza, bloccare la messa a fuoco e quindi puntare la videocamera verso il soggetto originale difficile da mettere a fuoco.

Strisce orizzontali

Molti soggetti a distanze diverse

Dietro vetri


Senza molto contrasto (p.es. una parete bianca)

Superfici riflettenti (p.es. carrozzeria lucida)

Soggetti in rapido movimento

Soggetti scuri

Scene notturne

Registrazione/riproduzione (continuazione)

Problema | **Causa e/o soluzione**

? Alcuni/tutti gli effetti digitali non funzionano.

- Esistono varie restrizioni all'uso degli effetti digitali. Fare riferimento (📖61-66).

? Il tasto ▶ (riproduzione) non funziona.

- La videocamera non è regolata sul modo TAPE PLAY (VCR) (📖28).
- La cassetta non è inserita (📖16).
- Il nastro ha raggiunto la fine.

? C'è una striscia luminosa sullo schermo.

- Quando si riprende in luoghi scuri, una luce intensa nella scena può causare l'apparizione di una striscia luminosa verticale ("stracciatura"). Questo è un fenomeno normale per le telecamere.

? L'immagine di riproduzione è disturbata (con disturbi a mosaico).

- Le testine video devono essere pulite (📖155).

? Sullo schermo TV non è visualizzata alcuna immagine.	• Nel menu la funzione AV/PHONES non risulta impostata su AV. • Nel menu la funzione AV ➡ DV OUT (convertitore analogico-digitale) non risulta impostata su OFF.
? Non c'è alcuna immagine sullo schermo del televisore, anche se il nastro sta scorrendo.	• Le testine video devono essere pulite (📖 155). • Il selettore TV/VIDEO del televisore non è regolato su VIDEO (📖 33-35).
? Non viene emesso alcun suono dal diffusore durante la riproduzione.	• Il diffusore sonoro è stato disattivato con la manopola di selezione (📖 31). • Si stanno usando le cuffie.

I

MV5i MC Operazioni con la scheda memoria

Problema	Causa e/o soluzione
? Non è possibile inserire la scheda memoria.	• Non è orientata correttamente (📖 107). Orientarla correttamente ed inserirla nuovamente, oppure inserire una nuova scheda memoria.
? Il simbolo 🖃 lampeggia in rosso sullo schermo anche se una scheda memoria è inserita.	• Spegnere e riaccendere la videocamera, se necessario rimuovere e reinserire la scheda. Se il simbolo continua a lampeggiare, formattare la scheda memoria.
? Non appare nulla quando si premono i tasti.	• La videocamera non è regolata sul modo CARD CAMERA o CARD PLAY (VCR) (📖 112, 122). • La scheda memoria non è inserita (📖 107). • State usando una Scheda Memoria SD che è impostata per prevenire cancellazioni. Cambiare la posizione dell'interruttore di protezione. • La scheda memoria è piena. Cancellare immagini (📖 126) o inserire una scheda memoria nuova. • La fonte di alimentazione non è collegata correttamente o il pacco batteria è scarico o non applicato correttamente (📖 12-15, 151). • La funzione non può essere usata in quel programma di registrazione (📖 57).
? Il tasto PHOTO non funziona.	• La scheda memoria non è inserita (📖 107). • State usando una Scheda Memoria SD che è impostata per prevenire cancellazioni. Cambiare la posizione dell'interruttore di protezione.

- La scheda memoria è piena. Cancellare immagini (📖126) o inserire una scheda memoria nuova.
- Si è raggiunto il numero massimo di file. Impostare la numerazione dei file su RESET usando il menu (📖110) e inserire una scheda memoria nuova.
- Si sta usando una scheda memoria non formattata. Formattare la scheda (📖145).

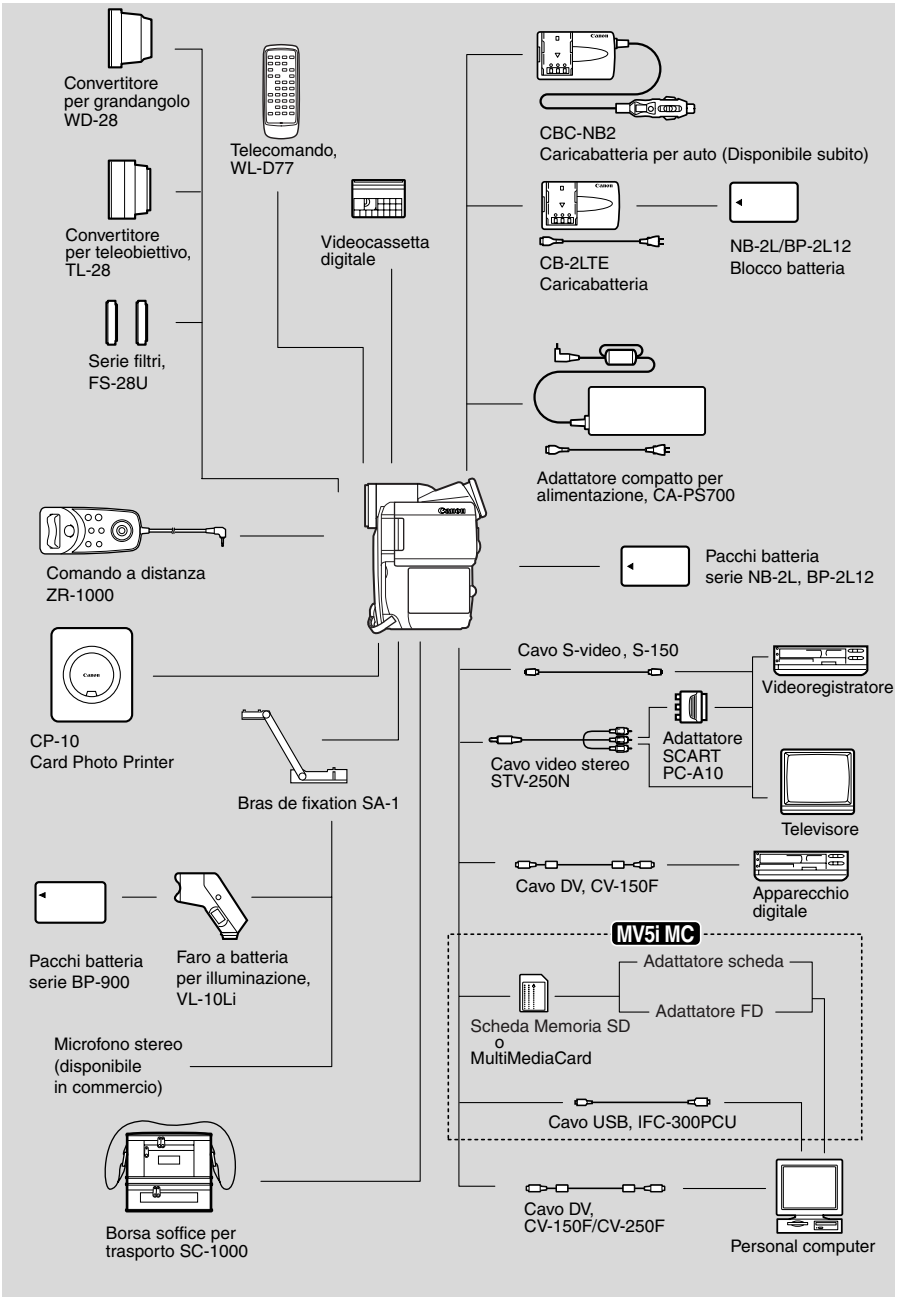
? Non è possibile cancellare l'immagine.

- L'immagine è protetta (📖125).
- State usando una Scheda Memoria SD che è impostata per prevenire cancellazioni. Cambiare la posizione dell'interruttore di protezione.

Varie

Problema	Causa e/o soluzione
? Il telecomando non funziona.	• Il modo del sensore di comandi a distanza è regolato su OFF nel menu (📖49). • I modi di sensore telecomando del telecomando e della videocamera sono diversi (📖49). • Le batterie sono scariche o non sono inserite.
? La spia di alimentazione lampeggia.	• Controllare le indicazioni sullo schermo (📖165).
? La videocamera non funziona bene.	• Interferenze esterne possono causare malfunzionamenti temporanei del microprocessore della videocamera. Se lettere a caso appaiono sullo schermo o se il funzionamento normale viene interrotto, rimuovere e quindi riapplicare la sorgente di alimentazione.
? Il cavo DV è collegato correttamente, ma non appare nulla sullo schermo.	• Scollegare il cavo e quindi ricollegarlo o spegnere e riaccendere la videocamera.
? La videocamera si riscalda durante l'uso.	• Questo non è un problema di funzionamento.

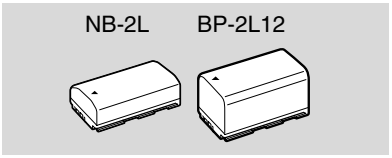
Diagramma del sistema MV5/MV5i/MV5i MC (la disponibilità varia da paese a paese)



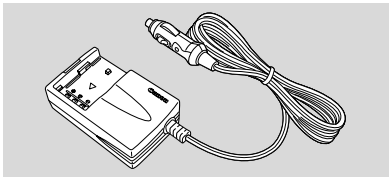
* Caricare con l'adattatore compatto per l'alimentazione CA-910 o con il caricabatteria/portabatteria doppio CH-910 (opzionale).

Accessori opzionali

Blocchi batteria
È anche possibile utilizzare il blocco batteria BP-2L12 con la MV5/MV5i/MV5i MC.

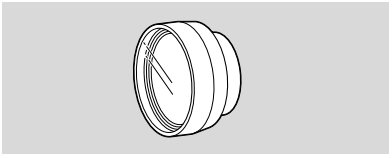


Caricabatteria da automobile, CBC-NB2
Collegare il cavo del caricabatteria per ricaricare i pacchi batteria durante i viaggi. Il connettore del cavo del caricabatteria da automobile va inserito nella presa dell'accendisigari dell'automobile e preleva corrente da una batteria di 12-24 Vcc con massa sul polo negativo.

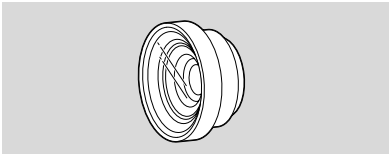


Convertitore per teleobiettivo, TL-28
Questo teleconvertitore aumenta la lunghezza focale dell'obiettivo di un fattore di 1,9.

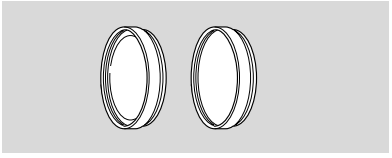
- Lo stabilizzatore dell'immagine è meno efficace del normale quando questo teleconvertitore viene montato sulla videocamera.



Convertitore per grandangolo, WD-28
Questo obiettivo diminuisce la lunghezza focale di un fattore di 0,7 consentendo un'ampia prospettiva per riprese in interni o viste panoramiche.

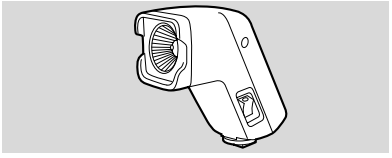


Serie filtri, FS-28U
Dei filtri a densità neutra e a protezione MC servono per far fronte a difficili condizioni di luce.

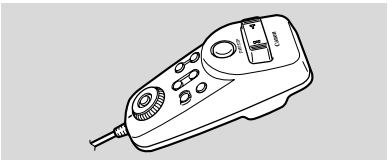


Faro a batteria per illuminazione, VL-10Li
Questo faro compatto può essere usato per le riprese sia in interni che in esterni.

- Usare i pacchi batteria della serie BP-900 per accendere il faro. I tempi di uso approssimativi sono i seguenti:
  BP-915 60 min. BP-930 120 min.
  BP-945 170 min.
- Caricare i pacchi batteria della serie BP-900 utilizzando l'adattatore alimentatore compatto CA-910 (opzionale).

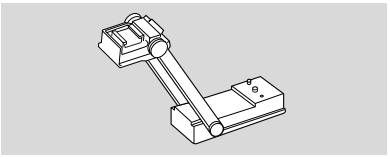


Comando a distanza ZR-1000
Quando questo prodotto viene collegato al terminale LANC di una videocamera Canon, diventa possibile comandare funzioni quali l'avvio e l'arresto della registrazione e le funzioni di messa a fuoco e zoom allorché la videocamera è montata su un cavalletto, senza operare direttamente sul corpo della videocamera.



I

Adattatore slitta SA-1
Per applicare saldamente alla videocamera una lampada video o un microfono.



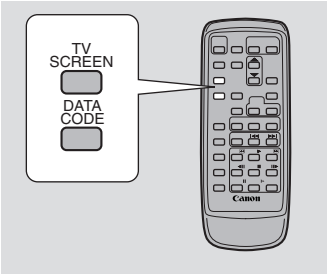
Borsa soffice per trasporto SC-1000
Comoda borsa per videocamera con comparti imbottiti e spazio per vari accessori.

Questo marchio identifica gli accessori video originali Canon. Quando si usano apparecchi video Canon, consigliamo di impiegare accessori di marca Canon o prodotti con lo stesso marchio.

Indicazioni sullo schermo

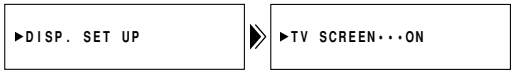
Per visualizzare la data e l'ora, premere il tasto DATA CODE del telecomando. Vedere anche a p. 80.

Per visualizzare le altre indicazioni sullo schermo dell'apparecchio TV, premere il tasto TV SCREEN del telecomando o attivare TV SCREEN nel menu. (Le indicazioni appaiono in bianco sullo schermo.) Queste non sono aggiunte alle registrazioni eseguite con la videocamera.



CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



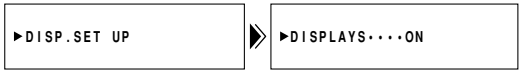
Per disattivare TV SCREEN, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi selezionare TV SCREEN, impostarlo su OFF e chiudere il menu.
Per istruzioni su come collegare la videocamera al televisore, vedere p. 32.

Per disattivare le informazioni sullo schermo LCD

Le scritte possono essere disattivate per permettere di vedere la riproduzione su uno schermo libero.

CAMERA | PLAY (VCR) | MV5i MC CARD CAMERA | MV5i MC CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 39)



Per disattivare le scritte, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP Quindi selezionare DISPLAYS, impostarlo su OFF <PLAYBK> e chiudere il menu.

- Se le indicazioni sul display vengono disattivate, il pannello LCD si oscurerà completamente (incluso lo schermo di connessione alla TV), ma la videocamera continuerà a mostrare gli avvisi di attenzione/precauzione se necessario. Inoltre se il display è nella posizione ON, vi comparirà il codice dati.
- Quando la videocamera è operativa, le indicazioni di schermo appaiono per 2 secondi. Le indicazioni non scompaiono se si sta visionando l'indice di schermo.

indica una visualizzazione lampeggiante.

Modalità di pausa della registrazione (📖 18).

Registrazione (📖 19)

La batteria di sostegno memoria non è installata correttamente, o deve essere sostituita (📖 153)

Indica l'entità di energia rimanente nella batteria (📖 151).

Il pacco batteria è esaurito (📖 151).

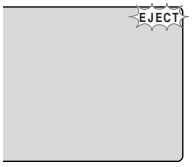
Non vi sono cassette inserite nell'apparecchio, o la cassetta inserita è stata protetta contro le cancellazioni accidentali (📖 16, 17).

Nastro rimanente
(Verde: più di cinque minuti
Giallo: meno di cinque minuti
Rosso: ultimi pochi secondi)

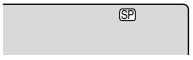
...Indica finalmente che il nastro è giunto a fine corsa.

La videocamera sta espellendo la videocassetta (📖 16).

Il meccanismo di sicurezza si è attivato. Togliere la cassetta e spegnere la videocamera. Riaccendere poi la videocamera, e reinserire la cassetta.



Modo di registrazione (📖 20)



La riproduzione è interrotta (📖 28).

Riproduzione normale, riproduzione veloce in avanti (📖 28).

Avanzamento veloce (📖 28)

Riavvolgimento (📖 28)

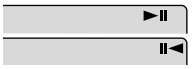
Riproduzione rapida in avanti (📖 28)

Riproduzione rapida all'indietro (📖 28)

Avanzamento di fotogramma (📖 29)

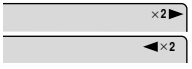
Ritorno di fotogramma (📖 29)

Pausa di riproduzione (in avanti e all'indietro) (📖 29)

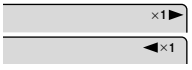


Riproduzione al rallentatore (in avanti e all'indietro) (📖 29)

Riproduzione a velocità doppia (in avanti e all'indietro) (📖 30)



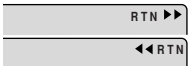
Rproduzione a velocità normale (in avanti e all'indietro) (📖 29)



Ricerca foto (📖 83)

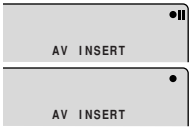
Ricerca di data (📖 83)

Memoria del punto zero (avanti e indietro) (📖 84)

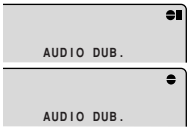


MV5i/MV5i MC

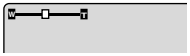
Montaggio con inserimento AV (📖 94)



Doppiaggio audio (📖 101)



Visualizzazione dello zoom (📖 23):
Zoom ottico

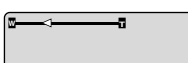


Zoom ottico più zoom digitale 40×

Zoom ottico più zoom digitale 200×

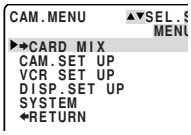
Zoomata in avvicinamento

Zoomata in allontanamento

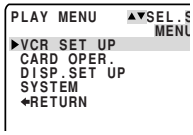


Lo stabilizzatore di immagini è stato attivato (📖 56).

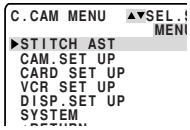
Menu videocamera (📖 41)



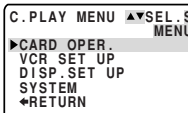
Menu PLAY (**MV5i/MV5i MC** : VCR (📖 42)



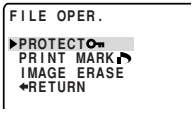
MV5i MC
C.CAM. MENU (📖 44)



MV5i MC
C.PLAY MENU (📖 45)



MV5i MC
FILE OPER. MENU (📖 127)



Il sensore del telecomando è disattivato (📖 49).

Conteggio alla rovescia del timer di ripresa automatica (📖 71)

Memoria del punto zero (📖 84)

Modalità audio (📖 69)

Codice dati (📖 80)

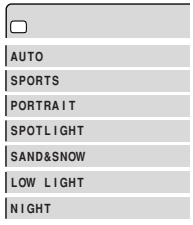
Modalità foto (📖 54)

- Impostazione di AF/AE. Il simbolo ● lampeggia in bianco.

- Bloccaggio di AF/AE. Il simbolo ● lampeggia in verde.

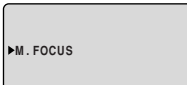
- Timer

Programmi di ripresa (📖 57)



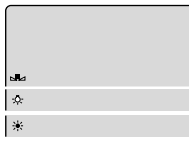
Spostamento AE (📖 73)

È stata selezionata la messa a fuoco manuale (📖 76).



Velocità otturatore (📖 74)

Il bilanciamento del bianco è (77)
impostato
interni
esterni



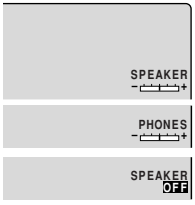
Mode 16:9: l'indicazione lampeggia quando l'effetto viene selezionato e si illumina stabilmente quando è attivato (21).

Effetti digitali: la relativa indicazione lampeggia mentre si procede alla selezione dell'effetto, e si accende in modo continuo quando l'effetto viene attivato (62).

La funzione dell'effetto vento viene attivata (70).

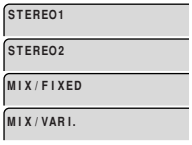
Livello del volume: (31)
Diffusore audio

Cuffie

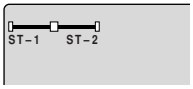


Il terminale AV/cuffie è impostato su cuffie (32).

Uscita audio (103)



Missaggio dei suoni (103)



MV5i/MV5i MC

Entrata Audio e Microfono (100).
Entrata Audio

Entrata Microfono

Ingresso DV (86, 115)

Convertitore Analogico-Digitale (92)

Spia della condensa (157)

I

Informazioni supplementari

MV5i MC Indicazioni per la scheda memoria

Non è inserita una scheda memoria (📖 107)

Risoluzione istantanea (📖 113)

Risoluzione filmato (📖 113)

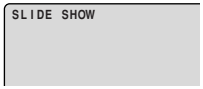
Qualità di immagine (📖 107):
Normale

Fine

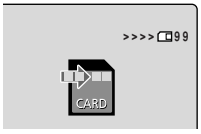
Superfine

Numero di cartella - Numero di file (📖 110)

Visualizzazione in serie in corso (📖 124)



Registrazione su scheda memoria (📖 113)



Numero di fermi immagine ancora registrabili sulla scheda memoria (📖 109)
(Verde: 6 o più immagini
Giallo: 1-5 immagini
Rosso: 0 immagini)

Accesso alla scheda memoria (📖 122)

Fermo immagine attuale/numero totale di fermi immagine sulla scheda memoria (📖 122)

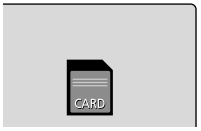
Simbolo di protezione (📖 125)

Missaggio scheda (📖 140)

Simbolo di stampa (📖 125)

Codice dati (📖 80)

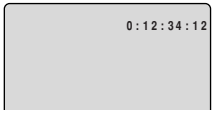
Formattazione di una scheda memoria (📖 145).



Cancellazione di un fermo immagine (📖 131).

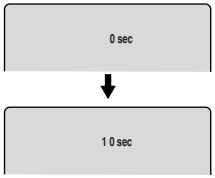
Collegamento ad un PC (📖 146).

Time Code



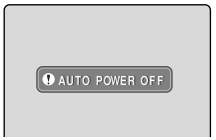
Questo registra le informazioni del contatore, inclusi ore, minuti, secondi e numero di fotogramma su un'area speciale di codice dati del nastro. Viene azzerato automaticamente quando si inserisce un nuovo nastro. In modalità TAPE CAMERA, il numero di fotogramma non appare sul display.

Avvertimento di registrazione



Quando si avvia la registrazione, la videocamera conteggia da 0 sec a 10 sec. I pezzi di riprese di durata inferiore a 10 secondi possono risultare di difficile montaggio, in tempi successivi. Allo stesso tempo, se non si intende montare le riprese, ricordare che una scena senza alcun movimento non dovrebbe durare più di 10 secondi.

" AUTO POWER OFF"



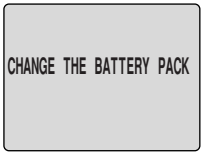
- La videocamera si spegne automaticamente qualora la lasciate nel modo di pausa di registrazione per oltre 5 minuti. Prima che la videocamera si spenga, questa immagine appare per circa 20 secondi.

Messaggi di avvertimento

La videocamera visualizza vari messaggi di avvertimento, che rimangono visualizzati per 4 secondi prima di scomparire.

Appare ogni volta che si accende la videocamera fino a che si imposta il fuso orario, la data e l'ora (📖 51).

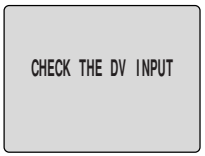
Appare quando il pacco batteria è esaurito (📖 151).



Appare quando il nastro ha raggiunto la fine.

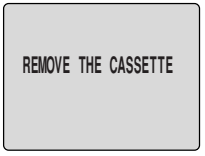
Fare riferimento a pagina 17.

Appare quando, durante una duplicazione DV, il cavo DV si stacca, oppure l'apparecchiatura digitale rimane senza alimentazione.



Fare riferimento a pagina 157.

Appare come avvertimento per la protezione del nastro e anche quando viene individuata la presenza di condensa. Estrarre la cassetta il prima possibile dopo che la videocamera ha visualizzato questo avvertimento.

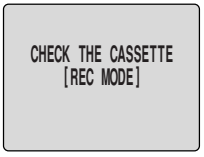


Fare riferimento a pagina 89.

Fare riferimento a pagina 89, 90 o 92.

MV5i/MV5i MC

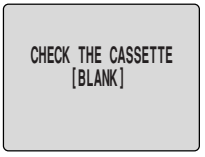
Viene visualizzato quando si tenta di eseguire una duplicazione audio o un inserto AV su una videocassetta registrata in qualsiasi modalità diversa dalla modalità SP(📖 94, 97).



Appare quando si cerca di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato con audio a 12-bit o 16-bit oppure nel modo a 4 canali (📖 97).

MV5i/MV5i MC

Viene visualizzato quando la videocamera con registratore digitale rileva una sezione vuota in una videocassetta durante una duplicazione audio o un inserto AV. (📖 94, 97)



Appare immediatamente dopo l'inizio di una registrazione, le testine video sono molto sporche. Quando appare questa avvertenza, assicurarsi di pulire le testine video. (📖 155)

I

Informazioni supplementari

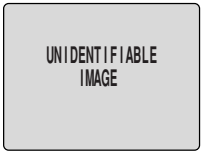
MV5i MC Avvertenze per la scheda memoria

Si è verificato un errore con la scheda memoria. La videocamera non può registrare o riprodurre. È anche possibile un errore scheda temporaneo. Se CARD ERROR scompare dopo 4 secondi e lampeggia in rosso, scollegare e quindi ricollegare la videocamera alla corrente di alimentazione, oppure rimuovere e reinserire la scheda. Se lampeggia in verde è possibile registrare o riprodurre.

Non rimane più memoria sulla scheda memoria. Sostituire la scheda o cancellare immagini.

Si è raggiunto il numero massimo di file o di cartella. (📖 110)

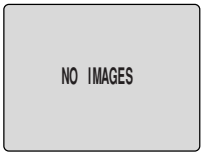
L'immagine è stata registrata in un formato JPEG non compatibile o un altro formato che la videocamera non può riprodurre oppure i dati di immagine sono stati danneggiati.



Appare se si è tentato di marcare 100 o più immagini per la stampa o se un file marcato non può essere modificato. (📖 125)

Nella videocamera con registratore digitale non è inserita nessuna videocassetta (📖 107)

Non sono registrate immagini sulla scheda memoria.



State usando una Scheda Memoria SD che è impostata per prevenire cancellazioni. Cambiare la posizione dell'interruttore di protezione.

A seconda del segnale, alcune immagini analogiche non possono essere registrate sulla scheda di memoria sotto forma di istantanee.

Dati tecnici

MV5/MV5i/MV5i MC

Alimentazione (nominale): 7,4 V CC
Consumo (durante la registrazione con AF attivato):
3,4 W (Uso del mirino)
4,4 W (Uso dello schermo LCD)
Sistema televisivo:
Segnale di colore PAL, standard CCIR (625 linee, 50 semiquadri)
Sistema di registrazione video:
2 testine rotanti, scansione elicoidale Sistema DV (sistema SD VCR digitale per consumatori) Registrazione componente digitale
Sistema di registrazione audio:
Sonoro digitale PCM: 16 bit (48 kHz/ 2 can.), 12 bit (32 kHz/4 can.)
Sensore di immagine:
CCD (Charge Coupled Device = Dispositivo ad accoppiamento di carica) da 1/6", circa 800.000 pixel (scheda: 740.000 pixel effettivi, videocassetta: 400.000 pixel effettivi)
Formato nastro:
Videocassette con il marchio Mini DV
Velocità del nastro:
SP: 18,83 mm/s, LP: 12,57 mm/s
Tempo di registrazione massimo con cassetta da 80 min:
SP: 80 minuti, LP: 120 minuti
Tempo di avanzamento rapido/ riavvolgimento:
circa 2 min. 20 sec.
(con cassetta da 60 min.)
Obiettivo:
F/1.8-2.3, Power zoom 10×, f = 2.5 – 25 mm (scheda MV5i MC: Power zoom 7×, f = 3.5 – 25 mm)
Sistema di messa a fuoco:
Messa a fuoco TTL, messa a fuoco manuale possibile
Distanza di messa a fuoco minima:
1 m, (Posizione grandangolare massima: 1 cm)
Velocità otturatore massima:
1/2.000 sec (MV5i MC quando si usa una scheda memoria: 1/250 sec.)
Illuminazione minima:
2,4 lx (utilizzando il programma Notturno nel modo TAPE CAMERA).
Illuminazione consigliata: Più di 100 lx
Diametro filtro: 28 mm
Mirino:
0,5 pollici, Pannello LCD a TFT, a colori (circa 113.000 pixel)
Pannello LCD:
2 pollici misurato diagonalmente, colori TFT circa 130.000 pixel
Microfono:
Microfono condensatore a electret stereo
Supporti di registrazione: SD Memory Card, MultiMediaCard
Numero di pixel di registrazione:
Istantanea 1024 × 768, 640 × 480 pixel
Filmato: 320 × 240 pixel (circa 10 sec.)*, 160 × 120 pixel (circa 30 sec.)*
* I dati tra parentesi rappresentano la lunghezza massima di un filmato.
Risoluzione dell'immagine:
Compatibile con gli standard DCF (Design Rule for Camera File System = Regole di progettazione per il sistema di file delle videocamere), Exif 2.2*. Compatibile con lo standard DPOF (Digital Print Order Format = Formato di ordine di stampa digitale) (solo le immagini selezionate per la stampa).
* Questa videocamera supporta lo standard Exif 2.2 (conosciuto anche come "Exif Print (Stampa Exif)"). Exif Print è uno standard per migliorare le comunicazioni tra videocamere e stampanti. Utilizzando un collegamento a una stampante conforme allo standard Exif Print, le informazioni di quando sono state riprese le immagini con una videocamera vengono utilizzate e ottimizzate in modo da rendere possibili stampe di qualità estremamente elevata.
Formato file: Istantanea:
JPEG (modalità di compressione: Superfine, Fine, Standard)
Filmato: Motion JPEG

Capacità stimata di una scheda di memoria SD SDC-8M (approssimativa):
1024 × 768: Superfine 14 immagini/Fine 20 immagini/Standard 39 immagini
640 × 480: Superfine 35 immagini/Fine 52 immagini/Standard 86 immagini
• Il numero effettivo di immagini registrabili varia a seconda delle immagini. Occorre ricordare che le immagini campione registrate sulla scheda di memoria SD in dotazione sono incluse nel totale.

Terminale USB*: mini-B
* In conformità con USB2.0

Terminale DV [1]:
Connettore speciale a 4 terminali (conforme a IEEE1394)

Terminale AV/cuffie: ø 3,5 mm minijack
Entrata audio [2]:
–10 dBV/almeno 40 kW, (L,R), non bilanciati.
Uscita audio:
–10 dBV (carico di 47 kW) /inferiore a 3 kW, non bilanciati.
Terminale video:
1 Vp-p/75 W non bilanciati.

Terminale S-video [1]:
1 Vp-p (segnale Y), 0,3 Vp-p (segnale C).

Entrata terminale MIC:
ø 3,5 mm stereo minipresa, –57 dBV (con microfono da 600 Ω)/ almeno 5 kΩ.

Terminale LANC :
Minipresa mini da ø 2,5 mm

Gamma di temperature per il funzionamento: 0 – 40˚C

Dimensioni: 55 × 111 × 89 mm

Peso: 380 g

Blocco batteria NB-2L

Tipo di batteria:
Batteria ricaricabile, a ioni di litio

Tensione fornita:
7,4 V CC

Temperature per l'uso:
da 0° a 40°C

Capacità della batteria:
570 mAh

Dimensioni:
33.3 × 45.2 × 16.2 mm

Peso:
40 g

1) MV5: Solo uscita
MV5i/MV5i MC: Ingresso/uscita
2) Solo MV5i/MV5i MC

Il peso e le dimensioni sono approssimati.
Salvo errori od omissioni.
Soggetti a modifiche senza preavviso.

*6_MV5/MV5i/MV5i MC_I (150-180) 02.4.17 8:03 PM Page 175

Indice analitico

16:09, 21

A

Accessori opzionali, 163
Accessori, 7, 163
Adattatore per alimentazione, 12-14
Alimentazione della videocamera, 12
Automatico (AUTO), 59
Avanzamento rapido, 28

B

Basse luci, 60
Batteria di memoria, 152
Bilanciamento del bianco, 77

C

Cancellazione di fermi immagine *, 126, 131
Carica del pacco batteria, 14-15, 151
Caricabatteria, 14
Codice dati, 80
Collegamenti per la riproduzione, 32
Combinazione di immagini*, 140
Condensa, 157
Connessione al PC, 105, 146
Convertitore analogico-digitale, 92
Copia da scheda di memoria a videocassetta*, 144
Copia da videocassetta a scheda di memoria*, 143
Copriobiettivo, 150
Cuffie, 32

D

Data e orario, 53
Diagramma del sistema, 162
Diffusore, 32
Dissolvenze, 62
Doppiaggio audio, 97
Duplicazione DV, 86

E

Effetti, 64
Effetti digitali, 61

F

Formattazione di una scheda memoria*, 145
Fuso orario, 51

G

Grandangolare, 23

I

Immagini campione*, 148
Indicazioni sullo schermo, 165
Indice schermo*, 124
Inserimento AV**, 94
Inserimento della videocassetta, 16
Istantanee, 54, 112

L

LANC, 85
Linea di ingresso analogica**, 90
Luminosit*, 26

I

Informazioni supplementari

* Solo MV5i MC
** Solo MV5i/MV5i MC

M

Manutenzione, 154
Memoria del punto zero, 84
Menu, 39
Messa a fuoco, 76
Messa a fuoco automatica, 76
Messa a fuoco manuale, 76
Microfono esterno, 69, 97
Microfono, 69, 97
Mirino, 150
Missaggio audio, 103
Modalita audio, 69
Modo di dimostrazione, 22
Modo di pausa di registrazione, 18
Modo LP, 20
Modo SP, 20
Montaggio su un videoregistratore, 85

N

Notturno, 60
Numeri di file*, 110

P

Pacco batteria, 14-15, 151
Pannello LCD, 25
Pausa di riproduzione, 31
Pausa, reprendere, 18
Posizione marcata, 84
Preparativi della videocamera, 150
Prevenzione di cancellazioni accidentali (protezione)*, 125, 128
Problemi, 158
Produrre video di miglior qualit, 36
Programmi AE, 57
Programmi di ripresa, 57
Protezione del nastro, 17
Protezione della videocamera nei periodi di non utilizzo, 155
Pulizia della videocamera, 155
Pulizia delle testine, 155

Q

Qualitdi immagine*, 108

R

Registrazione di filmati da altre periferiche**, 119
Registrazione di filmati da una videocassetta, 118
Registrazione di filmati su una scheda di memoria*, 117
Registrazione di filmati su una videocassetta, 18
Registrazione di istantanee da altri dispositivi**, 115
Registrazione di istantanee da una videocassetta, 114
Registrazione di istantanee su una scheda di memoria*, 112
Registrazione di istantanee su una videocassetta, 54
Registrazione e riproduzione audio, 69, 103
Riavvolgimento, 28
Ricarica del pacco batteria, 151
Ricerca della registrazione, 38
Ricerca di data, 83
Ricerca di foto, 83
Riduzione dell'effetto vento, 70
Ripresa facile, 59
Riproduzione, 29
Riproduzione di una scheda di memoria, 122
Riproduzione di una videocassetta, 28
Ritratto, 59

* Solo MV5i MC
** Solo MV5i/MV5i MC

*6_MV5/MV5i/MV5i MC_I (150-180) 02.4.17 8:03 PM Page 177

S

S-video, 34
Sabbia e neve (SAND & SNOW), 60
Scheda Memoria SD*, 106, 112, 147
Schermo a immagini multiple, 67
Segnale, 22
Selezione del programma di ripresa, 57
Sensore del telecomando, 48-49
Simbolo di stampa*, 125, 129
Soluzione di problemi, 158
Sport, 59
Spostamento AE, 73
SPOT, 59
Stabilizzatore dell'immagine, 56
Suggerimenti per produrre video di miglior qualit, 36
Suono dell'otturatore*, 111

T

Telecomando, 48
Teleobiettivo, 23
Televisore a schermo ampio, 21
Televisore, 32, 165
Terminale audio/video, 32
Terminale S1-video, 34
Testine video, 155
Time code, 170
Timer di ripresa automatica, 71
Treppiede, 36

U

Uscita audio, 103
Uso della scheda memoria*, 106

V

Vari Paesi, Uso della videocamera, 156
Velocitdell'otturatore, 74
Videocassette, 16
Videoregistratore, 32
Visualizzazione della registrazione, 38
Visualizzazione in serie*, 124

Z

Zoom, 23
Zoom digitale, 23

* Solo MV5i MC
** Solo MV5i/MV5i MC

Identificazione dei menu

Usare la lista seguente per individuare rapidamente i menu della videocamera. Le funzioni sono elencate in ordine alfabetico.

Funzione	Prima verificare che la videocamera sia impostata su...				Poi selezionare da questo menu e impostare.
	CAMERA	PLAY (VCR)	MV5i MC CARD CAMERA	MV5i MC CARD PLAY (VCR)	
Aiuto giunture (STITCH ASSIST)			MV5i MC		➡ STITCH AST
Al simbolo di stampa (➡ PRINT MARK)				MV5i MC	CARD OPER.
Autoscatto (SELF-TIMER)	○		MV5i MC		CAM.SET UP
AV → AD out (AV ➡ DV OUT)		○			VCR SET UP
AV/cuffie (AV/PHONES)	○	○	MV5i MC	MV5i MC	VCR SET UP
Bilanciamento del bianco (WHITE BAL.)	○		MV5i MC		CAM.SET UP
Canale di uscita (OUTPUT CH)		○			VCR SET UP
Cancellare tutti i simboli di stampa (➡ PRINT MARKS ALL ERASE)				MV5i MC	CARD OPER.
Cancellazione immagine (IMAGE ERASE)				MV5i MC	CARD OPER.
Codice dati (DATA CODE)		○		MV5i MC *	DISP.SET UP
Copia dalla scheda al nastro (COPY [➡])				MV5i MC	CARD OPER.
Copia da nastro a scheda (COPY [➡])		MV5i MC			CARD OPER.
Datazione automatica di 6 secondi (6SEC.DATE)		○			DISP.SET UP
Doppiaggio audio (AUDIO DUB)		MV5i/ MV5i MC			VCR SET UP
Effetto 16:9 (16:9)	○				CAM.SET UP
Formato (FORMAT)				MV5i MC	CARD OPER.
Formato film (MOVIE SIZE)		○	MV5i MC		CARD SET UP
Formato istantanee (STILL IMAGE SIZE)			MV5i MC		CARD SET UP
Fuso orario/ora legale (T.ZONE/DST)	○		MV5i MC		SYSTEM

* Quando si utilizza la scheda memoria nel codice dati appariranno solo la data e l'ora.

Funzione	Prima verificare che la videocamera sia impostata su...				Poi selezionare da questo menu e impostare.
	CAMERA	PLAY (VCR)	MV5i MC CARD CAMERA	MV5i MC CARD PLAY (VCR)	
Indicazione di data/ora (D/T DISPLAY)	○		MV5i MC		DISP.SET UP
Indicazioni (DISPLAYS)		○		MV5i MC	DISP.SET UP
Impostazione di data/ora (D/TIME SET)	○	○	MV5i MC	MV5i MC	SYSTEM
Lampada Tarry (TALLY LAMP)	○	○	MV5i MC	MV5i MC	SYSTEM
Livello di missaggio (MIX LEVEL)	MV5i MC				➡CARD MIX
Luminosità (BRIGHTNESS)	○	○	MV5i MC	MV5i MC	DISP.SET UP
Menu di missaggio Scheda (➡ CARD MIX)	MV5i MC				➡CARD MIX
Modalità audio (AUDIO MODE)	○	○			VCR SET UP
Modo di dimostrazione (DEMO MODE)	○		MV5i MC		DISP.SET UP
Modo di registrazione (REC MODE)	○	MV5j/ MV5i MC		MV5i MC	VCR SET UP
Modalità speculare LCD (LCD MIRROR)	○		MV5i MC		DISP.SET UP
Numeri di file (FILE NOS.)		MV5i MC	MV5i MC		CARD SET UP
Protezione (➡ PROTECT)				MV5i MC	CARD OPER.
Qualità istantanee (STILL IMAGE QUALITY)		○	MV5i MC		CARD SET UP
Riduzione dell' effetto vento (WIND SCREEN)	○	○			VCR SET UP
Schermo dell'apparecchio TV (TV SCREEN)	○		MV5i MC		DISP.SET UP
Segnali acustici (BEEP)	○	○	MV5i MC	MV5i MC	SYSTEM
Selezione data/ora (D/TIME SEL.)		○		MV5i MC	DISP.SET UP
Stabilizzatore immagine (IMAGE S.)	○				CAM.SET UP
Suono otturatore (SHTR SOUND)			MV5i MC		CARD SET UP
Telecomando (WL.REMOTE)	○	○	MV5i MC	MV5i MC	SYSTEM

Funzione	Prima verificare che la videocamera sia impostata su...				Poi selezionare da questo menu e impostare.
	CAMERA	PLAY (VCR)	MV5i MC CARD CAMERA	MV5i MC CARD PLAY (VCR)	
Tipo di missaggio (MIX TYPE)	MV5i MC				➡CARD MIX
Velocità otturatore (SHUTTER)	○		MV5i MC		CAM.SET UP
Visualizzazione di accesso alla scheda (CARD ACCESS)	MV5i MC	MV5i MC	MV5i MC	MV5i MC	DISP.SET UP
Zoom digitale (D.ZOOM)	○		MV5i MC		CAM.SET UP

I

Informazioni supplementari